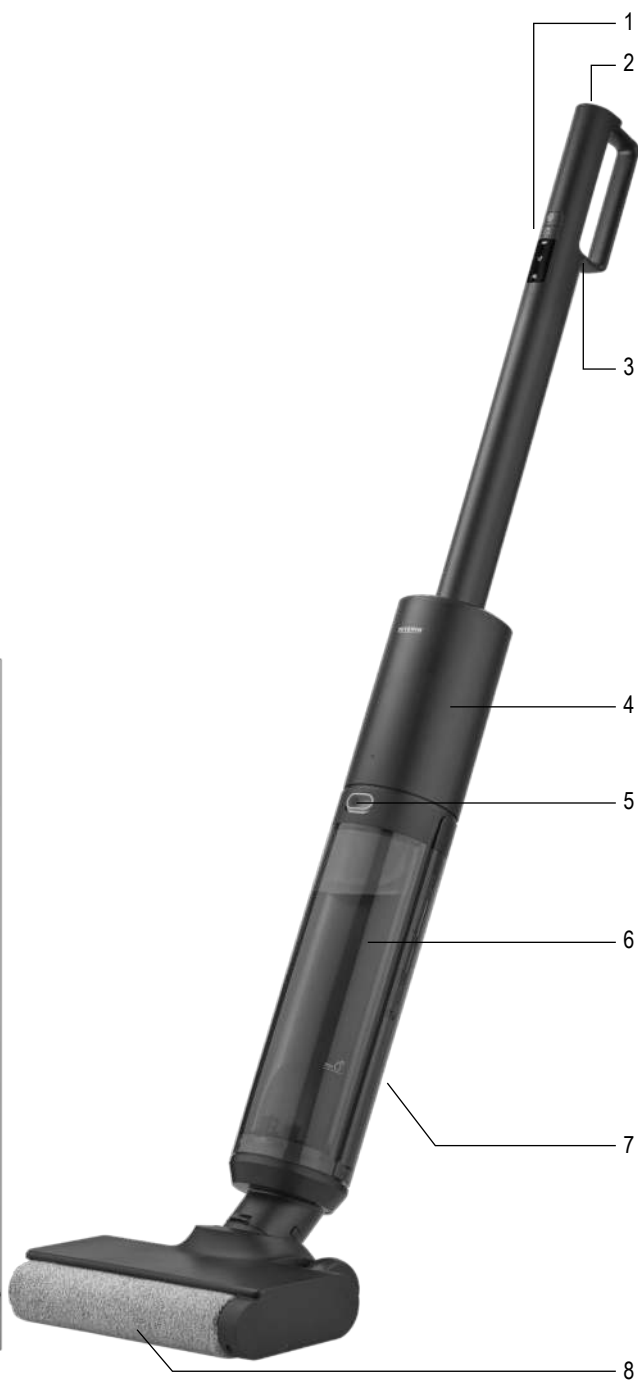
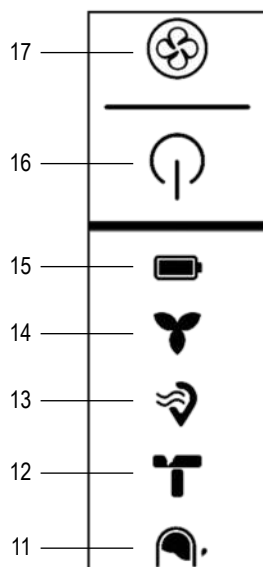




ART.-NO. **SC 7177**

DE	Gebrauchsanleitung	Kabelloser Bodenwischer	4
GB	Instructions for use	Cordless floor mop	12
FR	Mode d'emploi	Serpillère sans fil	19
NL	Gebruiksaanwijzing	Snoerloze Vloerenwiser	27
ES	Instrucciones de uso	Friegasuelos sin cable	35
IT	Manuale d'uso	Scopa senza fili	43
DK	Brugsanvisning	Trådløs gulvmoppe	51
SE	Bruksanvisning	Trådlös golvtork	58
FI	Käyttöohje	Akkukäyttöinen lattiamoppi	65
PT	Manual de instruções	Mopa de chão sem fios	72
PL	Instrukcja obsługi	Bezprzewodowy mop	80
GR	Οδηγίες χρήσεως	Ασύρματη σφουγγαρίστρα δαπέδου	88



Technische Daten / Technical Data / Caractéristiques techniques / Technische gegevens / Datos técnicos / Dati tecnici / Tekniske data / Tekniska data / Tekniset tiedot / Dados técnicos / Dane techniczne / Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Art.Nr. / Item no. / Art. n° / Art.nr. / Nr. ° Art. / Num. art. / Artikelnr. / Art.nr. / Tuotenro / N.° Art.° / Nr art. / Ap. πρ.	SC 7177
Netzteil Input / Power supply Input / Entrée du bloc d'alimentation / Netvoeding ingang / Entrada de fuente de alimentación / Ingresso alimentatore / Strømforsyning input / Nätdel Input / Verkko-osan tulo / Entrada de alimentação / Zasilacz Input / Είσοδος τροφοδοτικού	100-240 V~ 50/60 Hz 0.5 A
Netzteil Output / Power supply Output / Sortie du bloc d'alimentation / Netvoeding uitgang / Salida de fuente de alimentación / Uscita alimentatore / Strømforsyning output / Nätdel Output / Verkko-osan lähtö / Saída de alimentação / Zasilacz Output / Έξοδος τροφοδοτικού	26 V= 0.5 A 13 W
Gewicht / Weight / Poids / Gewicht / Peso / Peso / Vægt / Vikt / Paino / Peso / Waga / Βάρος	3.4 kg
Akku / Battery / Batterie / Accu / Acumulador / Batteria / Batteri / Ackumulator / Akku / Bateria / Bateria / Μπαταρία	22.2 V= 2.600 mAh 57.72 Wh
Kapazität Frischwassertank / Clean water tank capacity / Capacité du réservoir d'eau douce / Capaciteit schoonwatertank / Capacidad del depósito de agua limpia / Capacità del serbatoio dell'acqua pulita / Vandstankens kapacitet / Färskvattentankens kapacitet / Puhdasvesisäiliön tilavuus / Capacidade do depósito de água doce / Pojemność zbiornika na świeżą wodę / Χωρητικότητα δοχείου καθαρού νερού	400 ml
Kapazität Schmutzwassertank / Dirty water tank capacity / Capacité du réservoir d'eau usée / Capaciteit vuilwatertank / Capacidad del depósito de agua sucia / Capacità del serbatoio dell'acqua sporca / Spildevandstankens kapacitet / Smutsvattentankens kapacitet / Likavesisäiliön tilavuus / Capacidade do depósito de água suja / Pojemność zbiornika na brudną wodę / Χωρητικότητα δοχείου βρώμικου νερού	360 ml
 Nur verwenden mit Netzteil / Use only with the power supply unit / N'utilisez l'appareil qu'avec le bloc d'alimentation / Alleen gebruiken met netvoeding / Utilicela únicamente con fuente de alimentación / Da utilizzare solo con l'alimentatore / Må kun anvendes med strømforsyning / Används bara med nätdel / Käytä vain verkko-osan kanssa / Utilizar apenas com fonte de alimentação / Stosować wyłącznie z zasilaczem / Να χρησιμοποιείται μόνο με το τροφοδοτικό	ZD012A260050EU YLJXA-E260050

Kabelloser Bodenwischer

Zu dieser Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanleitung enthält wichtige Tipps für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch des Gerätes.

Bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung kann es zu Verletzungen von Personen oder Schäden am Gerät kommen. Die Gebrauchsanleitung gut aufbewahren. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte die Gebrauchsanleitung mitgeben.

Gebrauchsanleitung vor dem ersten Gebrauch vollständig durchlesen.

Sicherheitshinweise

Gerät sicher anschließen

Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Deshalb:

- Das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild (unterhalb des Schmutzwassertanks und am Netzteil) anschließen und in Betrieb nehmen.
- Gerät, Netzteil und Ladestation vor dem Benutzen auf eventuelle Beschädigungen kontrollieren.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden,
 - wenn es heruntergefallen ist,
 - wenn offensichtliche Beschädigungen sichtbar sind,
 - wenn es undicht ist,
 - wenn das Gerät oder das Netzteil defekt ist.
- Um Gefährdungen zu vermeiden und um Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, dürfen Reparaturen am Gerät und am Netzteil nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Daher im Reparaturfall unseren Kundendienst telefonisch oder per Mail kontaktieren (siehe Service-Adressen im separaten Garantieheft).
- Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen oder mit Flüssigkeiten behandeln. Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben.
- Den Stecker nicht mit nassen Händen anfassen.
- Darauf achten, dass das Netzteil nicht geknickt, eingeklemmt oder überfahren wird oder mit Hitzequellen, Feuchtigkeit oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Darauf achten, dass das Netzteil nicht zur Stolperfalle wird.

- Gerät nicht am Netzteil ziehen oder transportieren. Beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose immer direkt am Stecker ziehen.
- Vor dem Reinigen oder Warten des Gerätes sowie vor dem Zubehörwechsel Gerät stets ausschalten und von der Ladestation nehmen.

Sicherheit beim Umgang mit Akkus

- Bei falschem Umgang mit Akkus besteht Verletzungs- und Explosionsgefahr.
- **WARNUNG!** Zum Aufladen des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Netzteil (siehe „Technische Daten“) verwenden. Den Akku keinesfalls mit einem anderen Netzteil laden. Das mitgelieferte Netzteil wiederum ausschließlich zum Aufladen des Akkus verwenden.
- Gerät mit Akku an eine entsprechende Sammelstelle in Ihrer Nähe übergeben und so einer sicheren und umweltgerechten Entsorgung zuführen. Gerät mit Akku niemals über den Hausmüll entsorgen.
- Gerät mit Akku niemals auseinandernehmen, hohen Temperaturen aussetzen oder ins Feuer werfen.
- Bei unsachgemäßem Umgang kann Flüssigkeit aus dem Geräteakku austreten. Gerät mit Akku nicht länger verwenden, wenn es beschädigt ist oder gar Flüssigkeit austritt.
- Falls Flüssigkeit ausgetreten ist, Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
- Falls es zu Kontakt mit der Flüssigkeit gekommen ist, diese umgehend mit reichlich Wasser abspülen. Bei Folgeerscheinungen (egal welcher Art) einen Arzt aufsuchen.

Sicherheit bestimmter Personengruppen

- Das Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen oder sich auf das Gerät stellen oder setzen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät und das Netzteil sind von Kindern fernzuhalten, wenn es eingeschaltet ist oder lädt.
- Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und entsorgen. Anderenfalls besteht Erstickengefahr.

Rotierende Bürstwalze und Arbeiten mit Wasser

- **WARNUNG!** Darauf achten, dass zu keiner Zeit Körperteile, Haare, lose Kleidung, Ketten, etc. unter die Bürstwalze gelangen können.
- Nicht in der Nähe von Kabeln, Leitungen und langen Fransen saugen. Zum einen besteht die Gefahr, dass die Kabelisolierung beschädigt wird. Zum anderen können sich diese Gegenstände in der Bürstwalze verfangen und so das Gerät beschädigen.
- Das Gerät nicht auf elektrische Geräte, Steckdosen, Kabel usw. richten! Sollten Steckdosen oder dergleichen im Boden eingelassen sein, diese während der Reinigung weiträumig aussparen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!
- Das im Betrieb befindliche Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät im Betrieb niemals auf die Seite legen.
- Darauf achten, dass nicht zu lang auf einer Stelle gereinigt wird. Anderenfalls kann der Untergrund beschädigt werden.

Glatte Oberflächen

- Beim Wischen entsteht ein Feuchtigkeitsfilm auf dem gereinigten Untergrund. Bis dieser Film getrocknet ist, besteht die Gefahr auszurutschen und zu stürzen.
- Gereinigte Flächen erst wieder betreten, wenn diese abgetrocknet sind.
- **Beim Reinigen von Treppen umso vorsichtiger vorgehen:**
Die Stufen können glatt werden. Stürze und Verletzungen könnten die Folge sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist ausschließlich vorgesehen zum Reinigen von versiegelten, ebenen Hartböden (z. B. Fliesen, Steinböden, Linoleum und anderen glatten, versiegelten Flächen) die der Feuchtigkeit standhalten.
- Zunächst an unauffälliger Stelle prüfen, ob das Material geeignet ist.
- Unversiegelte Parkett- oder Laminatböden dürfen nicht mit dem Gerät gereinigt werden.
- Das Gerät darf nur im Haushalt und haushaltsähnlichen Bereichen verwendet werden.
- Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

Um Verletzungen, Bränden und Schäden vorzubeugen, darf das Gerät nicht eingesetzt werden für das Reinigen von:

- Menschen, Tieren oder Pflanzen. Das Gerät stets von sämtlichen Körperteilen, Haaren und Kleidungsstücken fernhalten. Nicht in Kopfnähe arbeiten.
- Oberflächen, die durch gesundheitsgefährdende Stoffe verschmutzt sind.
- Textilien, Leder, Möbeln, Wänden, unversiegelten, lackierten, geölten oder gewachsenen Holz- oder Keramikfußböden sowie Oberflächen aus synthetischen Fasern, weichem oder glänzendem Kunststoff.
- Verschmutzungen durch explosive oder leicht entzündliche Stoffe oder Toner; Feinstaub wie Gips, Zement, feinsten Bohrstaub, Puder.
- Verschmutzungen durch glühende, brennende oder glimmende Partikel (wie z.B. Asche, Kohle, Zigaretten, Streichhölzer)
- Verschmutzungen durch Scherben, spitzen Kieselsteinen und ähnlichem Schmutz. Diese Teile können an der Bürstwalze anhaften und Kratzer auf dem zu reinigenden Untergrund hinterlassen.

Unbedingt die Pflegehinweise der Hersteller des jeweiligen Untergrunds beachten. Im Zweifel vor der Reinigung beim Hersteller nachfragen!

Verboten ist außerdem:

- die Verwendung
 - im nicht vollständig montierten Zustand oder mit anderem Zubehör als in dieser Anleitung aufgeführt.
 - mit leerem Wassertank.
 - ohne eingesetzte Filter.
- die Benutzung oder Aufbewahrung im Freien.

Weitere Sicherheitshinweise

- Den Wassertank mit maximal 400 ml kaltem, klarem Leitungswasser füllen.
- Kein destilliertes Wasser oder Kondenswasser aus dem Wäschetrockner benutzen.
- Keine schäumenden Reiniger-Zusätze in den Wassertank füllen.
- Wassertanks nach jedem Gebrauch entleeren.
- Das Gerät stets ausschalten, wenn es nicht beaufsichtigt wird.

CE-Kennzeichnung

Das Gerät entspricht den EU-Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Geräteaufbau und Lieferumfang

1. Bedienfeld
2. Selbstreinigungs-Taste
3. Griff
4. Oberteil Grundgerät
5. Taste zum Lösen Frischwassertank
6. Frischwassertank
7. Schmutzwassertank (Geräterückseite)
8. Bürstwalze
9. Ladestation
10. Netzteil

- Bedienfeld
11. Anzeige Schmutzwassertank voll
 12. Anzeige Bürstwalze verklemmt
 13. Anzeige Selbstreinigung
 14. Anzeige Power-Modus
 15. Anzeige Ladezustand Akku
 16. Ein-/Aus-Taste
 17. Power-Modus-Taste
- Ohne Abbildung
18. Reinigungsbürste

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Das Gerät vollständig auspacken und eventuelle Verpackungsreste und Aufkleber entfernen. Das Typenschild nicht entfernen!
- Hinweis: Aufgrund von Qualitätskontrollen während der Produktion können sich Wasserreste im Wassertank befinden.
- Vor der ersten Inbetriebnahme eine Selbstreinigung (siehe „Gerät reinigen/ Selbstreinigungsfunktion“) durchführen.

Gerät montieren

Vor der ersten Inbetriebnahme:

- Das Oberteil des Grundgerätes auf das Unterteil stecken, bis es **zweimal** hörbar einrastet.

Vor jeder Inbetriebnahme:

- Die Bürstwalze in die Bürsten-Aufnahme stecken und den Fixierbügel umklappen, bis er hörbar einrastet.
- Den Schmutzwassertank mit eingesetztem Filter-Vlies, Lamellen-Filter und Deckel von hinten in das Gerät einsetzen und einrasten lassen. (siehe dazu auch „Manuelle Reinigung und Reinigung Grundgerät / Reinigung Schmutzwassertank“)
- Den Frischwassertank mit eingesetztem Deckel von vorne in das Gerät einsetzen und einrasten lassen.
- Zum Demontieren jeweils den Schieber von Bürstwalze und Tanks drücken und die Teile abnehmen.

Gerät aufladen

- Vor der ersten Inbetriebnahme und sobald im Display  blinkt oder sich das Gerät nicht mehr einschalten lässt, muss das Gerät aufgeladen werden. Ein vollständiger Ladevorgang dauert ca. 5 Stunden.
- Das Ladekabel in die Buchse an der Unterseite der Ladestation stecken und das Ladekabel durch die Kabelführung seitlich herausführen.
- Das montierte Gerät auf die Ladestation setzen. Im Display blinkt . Das Gerät lädt.
- Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt .

Hinweis! Die Ladestation in der Nähe einer Steckdose an einer Wand aufstellen, damit das Gerät nicht versehentlich umgestoßen wird.

Frischwassertank füllen

1. Das Gerät von der Ladestation nehmen.
2. Die Taste zum Lösen des Frischwassertanks drücken und den Frischwassertank vom Gerät abnehmen.
3. Den Deckel vom Frischwassertank abnehmen und den Tank mit maximal 400 ml kaltem oder warmem (max. 60 °C) Leitungswasser füllen (siehe „Weitere Sicherheitshinweise“). Bei Bedarf eine kleine Menge (ca. 15 ml) flüssigen, nicht schäumenden Reiniger hinzugeben. Niemals schäumende Reinigungszusätze in den Wassertank geben! Den Frischwassertank mit dem Deckel verschließen.
4. Den Frischwassertank mit dem Unterteil zuerst in das Gerät einsetzen und andrücken bis er einrastet.

HINWEIS! Wasserstand im Frischwassertank regelmäßig überprüfen und Wasser nachfüllen, sobald die MIN-Markierung erreicht ist. Das Gerät darf mit leerem Frischwassertank nicht benutzt werden!

Bedienfeld

Im Display des Bedienfeldes wird der Betriebszustand des Gerätes angezeigt:

Symbol	Art der Anzeige	Zustand Gerät
	leuchtet dauerhaft	Akku ist aufgeladen
	blinkt	Akku ist schwach
	leuchtet dauerhaft	Gerät arbeitet im Power Modus
-	keine Anzeige	Gerät ist ausgeschaltet
		Akku ist leer
		Laden des Akkus beendet

Wischen

1. Den montieren Bodenwischer von der Ladestation nehmen.
2. Den Frischwassertank wie oben angegeben füllen.
3. Kontrollieren, ob der Schmutzwassertank leer ist.
4. Sicherstellen, dass der Untergrund für die Reinigung mit Wasser geeignet ist.
TIPP: Bei Böden mit sehr starken Verschmutzungen durch Staub oder Krümel, empfiehlt es sich den Untergrund durch Kehren oder Staubsaugen vorzureinigen.
5. Den Handgriff leicht nach hinten klappen und das Gerät mit der Taste  einschalten. Das Gerät lässt sich nur im leicht gekippten Zustand einschalten.
6. Das Gerät auf dem zu reinigenden Untergrund vor und zurück bewegen. Das Gerät wischt und saugt in einem Arbeitsgang.
7. Nach dem Einschalten befindet sich das Gerät im Standard-Modus. Durch Drücken der Taste , schaltet das Gerät in den Power-Modus. Der Power-Modus empfiehlt sich für stärkere Verschmutzungen.
8. Nach der Reinigung das Gerät durch Druck auf die Taste  ausschalten.

Hinweis! Das Gerät läuft noch einige Sekunden nach, um eventuelle Wasserreste aufzusaugen.

Nach längerer Nutzung und bei hohen Außentemperaturen wird der Lüfter zur Batteriekühlung variabel ein- und ausgeschaltet.

Unmittelbar nach jedem Gebrauch

- Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten, den Frischwassertank und den Schmutzwassertank abnehmen und entleeren.
- Das Gerät reinigen wie unter ‚Gerät reinigen‘ angegeben.

Gerät reinigen

Selbstreinigungsfunktion

- Wir empfehlen, die Selbstreinigungsfunktion nach jedem Gebrauch durchzuführen. Sie dauert ca. 5 Minuten.
- Den Schmutzwassertank ausleeren.
- Den Frischwassertank mit 400 ml warmem (max. 60 °C) Leitungswasser füllen.
- Das Gerät auf die Ladestation stellen und das Netzteil einstecken. Die Selbstreinigung durch Druck auf die Taste  im Griff starten.
- Das Gerät reinigt die Bürstwalze automatisch und stellt sich nach dem Reinigungsprozess ab.
- Den Wassertank ausleeren und bis zu nächsten Verwendung ohne aufgesetzten Deckel aufbewahren
- Den Schmutzwassertank und die Filter wie unten angegeben reinigen und aufbewahren.
- Eventuelle Verschmutzungen auf der Ladestation beseitigen.
- Bei Bedarf die Bürstwalze wie unten angegeben reinigen. Bürstwalze abnehmen und auf der Ladestation aufbewahren.

Manuelle Reinigung und Reinigung Grundgerät

- Vor der Gerätereinigung das Gerät durch langen Druck auf die Taste  ausschalten.
- Das Grundgerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.

Reinigung Frischwassertank

1. Die Taste zum Lösen des Frischwassertanks drücken,
2. den Tank entnehmen,
3. den Deckel abnehmen,
4. den Tank ausleeren,
5. bis zu nächsten Verwendung ohne aufgesetzten Deckel aufbewahren.

Unterhalb des Frischwassertanks befindet sich im Grundgerät ein runder Filter. Bei Bedarf kann dieser mit einer Pinzette entnommen und unter fließendem Wasser gereinigt werden. Danach wieder einsetzen. **Das Gerät darf nur mit eingesetztem Filter betrieben werden.**

Reinigung Schmutzwassertank

1. Die Taste zum Lösen des Schmutzwassertanks drücken,
2. den Tank entnehmen,
3. den Deckel abnehmen,
4. den Lamellen-Filter herausnehmen,
5. das Filter-Vlies herausnehmen,
6. den Tank ausleeren und ausspülen, den Innenraum bei Bedarf mit der beiliegenden Bürste reinigen,
7. den Deckel reinigen,
8. den Lamellen-Filter ausspülen und bei Bedarf mit der beiliegenden Bürste reinigen,
9. das Filter-Vlies ausspülen,
10. beide Filter trocknen lassen,
11. Tank, Deckel, Lamellen-Filter, Filter-Vlies bis zur nächsten Verwendung demontiert aufbewahren.

Vor der nächsten Verwendung zunächst das beiliegende Filter-Vlies und dann den Lamellen-Filter in den Deckel einsetzen. **Das Gerät darf ohne die eingesetzten Filter nicht benutzt werden!**

Reinigung Bürstwalze

Den Schieber zum Lösen der Bürstwalze zur Seite schieben; die Arretierung springt auf.

Die Bürstwalze entnehmen und unter fließendem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Danach gründlich ausspülen.

Eventuell verfangene Haare und Flusen mithilfe des Messers im oberen Teil der Reinigungsbürste lösen. Dazu das Messer nach oben aus der Reinigungsbürste schieben.

Die gereinigte Bürstwalze bis zur nächsten Verwendung auf die Ladestation aufstecken.

Reinigung Grundgerät und Ladestation

Das Gehäuse rund um die Bürstwalze mit einem feuchten Tuch oder der Reinigungsbürste reinigen.

Die Öffnung unterhalb des Schmutzwassertanks mithilfe der Reinigungsbürste von eventuellen Verschmutzungen befreien.

Das Grundgerät und die Ladestation bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen.

Stets darauf achten, dass die elektrischen Kontakte im Grundgerät und an der Ladestation sauber, trocken und fettfrei sind.

- Zur Reinigung keine scharfen, scheuernden Reinigungsmittel oder harte Bürsten verwenden.

Bürstwalze austauschen

- Aus hygienischen Gründen sollte die Bürstwalze spätestens nach 6 Monaten, bei häufiger Benutzung nach 3 Monaten ausgetauscht werden.

Gerät aufbewahren

- Das Gerät nach der Reinigung auf der Ladestation abstellen.
- Die Reinigungsbürste und die Bürstwalze können auf der Ladestation rechts und links des Gerätes aufbewahrt werden.

Probleme selbst beheben

Damit möglichst gar keine Probleme auftreten, ist es wichtig, das Gerät gemäß dieser Gebrauchsanleitung zu benutzen und zu reinigen.

Problem	mögliche Ursache ► Lösung
 blinkt	Blockade im System ► Bürstwalze und Schmutzwassertank abnehmen und Blockaden in Öffnungen entfernen.
 leuchtet	Bürstwalze verklemt ► Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Bürstwalze entnehmen und eventuelle Haare, Flusen oder andere Teile entnehmen
 leuchtet	Schmutzwassertank voll ► Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Schmutzwassertank abnehmen, ausleeren und ggf. ausspülen.
Wasseraustritt aus Gerät/ im Bereich Bürstwalze	Filter nicht eingesetzt ► Filter einsetzen.
Wassertank leckt	Wassertank überfüllt ► maximal 400 ml einfüllen Handgriff über 150 ° geneigt ► Handgriff nicht zu stark neigen
Gerät saugt schlecht	Verstopfung im System oder Schmutzwassertank inklusive Filter ► Gerät ausschalten, demontieren und Verstopfungen beseitigen
Gerät wischt schlecht	Wassertank nicht gefüllt ► Wassertank füllen Wassertank falsch montiert ► Wassertank richtig einsetzen

Servicehotline

Falls Sie das Problem anhand der Tabelle nicht beheben können, rufen Sie unsere **Servicehotline** an (siehe Kontaktdaten im separaten Garantieheft).

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile oder Zubehör können bequem im Internet auf unserer Homepage www.severin.de unter dem Unterpunkt „Service Center/Ersatzteilshop“ bestellt werden.

Gerät mit Akku entsorgen



Geräte und Akkus, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler gibt Auskunft über die ordnungsgemäße Entsorgung.

Cordless floor mop

About this instruction manual

This instruction manual includes important tips for your safety and the use of the appliance.

Failure to observe the instruction manual can result in injuries to people or damage to the appliance. Keep the instruction manual safe. When passing the appliance on to somebody else, the instruction manual must also be passed on.

Read the instruction manual completely before using the appliance for the first time.

Safety instructions

Connect the appliance safely

Since the appliance is operated with electrical current, there is a danger of electric shock.

Therefore:

- Always connect and operate the appliance as specified on the nameplate (below the waste water tank and on the power supply unit).
- Check the appliance, power supply unit and charging station for possible damage before use.
- Do not use the appliance:
 - if it has been dropped,
 - if it shows visible signs of damage,
 - if it is leaking,
 - if the appliance or power supply unit is defective.
- In order to avoid hazards and comply with safety regulations, any repairs to the appliance and power supply unit must only be carried out by our customer service. Contact our customer service by telephone or e-mail for repairs (see service addresses in a separate warranty booklet).
- Do not immerse appliance in water or other liquids, or treat with liquids. Do not operate the appliance outdoors or in rooms with high humidity.
- Do not handle the plug with wet hands.
- Ensure the power supply unit is not kinked, pinched or run over or comes into contact with heat sources, moisture or sharp edges. Ensure the power supply unit does not become a trip hazard.
- Do not pull or carry the appliance by the power supply unit. When removing the plug from the socket, always grasp the plug, not the cord.

- Always ensure the appliance is switched off and removed from the charging station before cleaning, servicing or changing accessories.

Safety when handling rechargeable batteries

- If rechargeable batteries are handled improperly, there is a risk of injury and explosion.
- **WARNING!** Only use the included power supply unit to charge the battery (see *Technical Data*). Never use another power supply unit to charge the batteries. The power supply unit provided must, in turn, only be used to charge the appliance batteries provided.
- Take the appliance and the battery to an appropriate collection point near you for safe and environmentally friendly disposal. Never dispose of the appliance with the rechargeable battery in household waste.
- Never take the appliance with the rechargeable battery apart, expose it to high temperatures or throw it into the fire.
- Liquid may leak from the battery if the appliance is handled improperly. Discontinue using the appliance if it is damaged or if liquid is leaking from the battery.
- If liquid has escaped, avoid contact with the liquid.
- In case of contact with the liquid, rinse it off immediately with copious amounts of water. In case of after effects (irrespective of type), consult a doctor.

Safety of particular groups of people

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children may not play with the appliance or stand or sit on the appliance.
- Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.
- Keep the appliance and power supply unit inaccessible to children when switched on or charging.
- Keep packaging material out of the reach of children and dispose of it properly. Otherwise, there is a risk of suffocation.

Rotating brush roller and working with water

- **WARNING!** Always keep parts of your body, hair, loose clothing, chains, etc., clear of the brush roller.
- Do not use the appliance close to cables, wires and long fringes. On the one hand, there is a risk that the cable insulation will be damaged. On the other hand, these objects can get caught in the brush roller and thus damage the appliance.
- Do not point the appliance at electrical equipment, sockets, cables, etc.! Keep clear of any sockets or similar outlets on the floor during cleaning. Failure to do so may result in an electric shock!
- When appliance is in operation, never leave it unattended.
- During cleaning, never leave the appliance resting on its side.
- When cleaning, never remain on one spot too long. This may damage the surface.

Smooth surfaces

- During mopping, a film of moisture is created on the cleaned surface. This film may cause slipping and falling until it has dried.
- Do not enter cleaned surfaces until they are dry.
- **Be even more careful when cleaning stairs:**
The steps can become slippery. This could result in falls and injuries.

Intended use

- The appliance is intended exclusively for cleaning sealed, level hard floors (e.g. tiles, stone floors, linoleum and other smooth, sealed surfaces) that resist moisture absorption.
- First, check whether the surface is suitable for cleaning in an inconspicuous place.
- Never use the appliance to clean unsealed parquet or laminate floors.
- This appliance is intended for use in households and similar places.
- Any other use is improper and is forbidden.

In order to prevent injuries, fires and damage, the appliance may not be used to clean:

- People, animals or plants. Always keep all parts of the body, hair and clothing clear of the steam outlet. Never bring the appliance close to your head.
- Surfaces that are contaminated by substances hazardous to health.
- Textiles, leather, furniture, walls, unsealed, lacquered, oiled or waxed wooden or ceramic floors and surfaces made of synthetic fibres, soft or glossy plastic.
- Contamination from explosive or highly flammable substances or toners; fine dust such as gypsum, cement, fine drilling dust or powder.

- Contamination from glowing, burning or smouldering particles (such as ashes, coal, charcoal, cigarettes, matches).
- Contamination from broken glass, sharp pebbles or similar dirt. These pollutants can adhere to the brush roller and leave scratches on the surface being cleaned.

Always observe the manufacturers' instructions for proper care of individual surfaces. If in doubt, check with the manufacturer before cleaning!

The following use is also prohibited:

- Operation
 - When the appliance is not fully assembled or with accessories other than those listed herein.
 - With empty water tank.
 - Without filters in place.
- Outdoor operation or storage.

Other safety instructions

- Add no more than 400 ml of cold, clear tap water to the water tank.
- Do not use distilled water or condensed water from the tumble dryer.
- Do not put any foaming cleaning agents in the water tank.
- Empty both water tanks after each use.
- Always switch off the appliance when left unattended.

CE marking

This appliance is compliant with the mandatory EU directives for CE marking.

Appliance parts/Assembly

Appliance parts and items included

1. Control panel
2. Self-cleaning button
3. Handle
4. Top part of main unit
5. Clean water tank release button
6. Clean water tank
7. Dirty water tank (rear of appliance)
8. Brush roller
9. Charging station
10. Power supply

Control panel

11. Dirty water tank full indicator
 12. Brush roller jammed indicator
 13. Self-cleaning indicator
 14. Power mode indicator
 15. Battery charge indicator
 16. On/Off button
 17. Power mode button
- Without illustration
18. Cleaning brush

Before the first use

- Unpack the appliance completely and discard any packaging material and stickers. Never remove the nameplate!
- Note: There may be water residues in the water tank due to quality controls performed at the production stage.

- Perform self-cleaning before first use (see *Cleaning the device/self-cleaning function*).

Assembling the appliance

Getting started:

- Place the top part of the main unit on the bottom part until it engages with **two** audible clicks.

Before every use:

- Insert the brush roller into the brush holder and fold the fixing bracket over until it audibly clicks into place.
- Insert the dirty water tank with the fleece filter, pleated filter and lid into the appliance from the rear and let it snap into place (see also *Manual cleaning and cleaning the main unit / Cleaning the dirty water tank*).
- Insert the clean water tank with the lid into the front of the appliance and let it snap into place.
- To disassemble, press the slider on the brush roller and tanks and remove the items.

Charging the appliance

- Make sure you charge the appliance before using it for the first time and when the  indicator flashes or the appliance will not switch on. It takes approx. 5 hours to fully charge the appliance.
- Plug the charging cable into the socket on the underside of the charging station and guide the charging cable out to the side through the cable guide.
- Place the assembled appliance on the charging station. The  indicator flashes. The appliance is charging.
- Once the battery is fully charged, the  indicator goes off.

Attention! Place the charging station near the wall socket so that the appliance is not accidentally knocked over.

Filling the clean water tank

1. Remove the appliance from the charging station.
2. Press the clean water tank release button and remove the tank from the appliance.
3. Remove the lid from the clean water tank and fill the tank with a maximum of 400 ml of cold or warm (max. 60 °C) tap water (see *Other safety instructions*). If necessary, add a small amount (approx. 15 ml) of liquid, non-foaming cleaner. Never put foaming cleaning agents in the water tank! Replace the lid on the clean water tank.
4. Insert the clean water tank with the bottom part into the appliance and press firmly until it clicks into place.

ATTENTION! Check the water level in the clean water tank regularly and refill the water as soon as the MIN mark is reached. Never use the appliance when the clean water tank is empty!

Control panel

The control panel display shows the current status of the appliance:

Symbol	Display	Appliance status
	permanently lit	Battery is charged
	flashes	Battery is low
	permanently lit	Appliance is in power mode
-	no display	Appliance is switched off
		Battery is empty
		Battery charging complete

Mopping

1. Remove the assembled floor mop from the charging station.
2. Fill the clean water tank as indicated above.
3. Check that the dirt water tank is empty.
4. Ensure the surface is suitable for cleaning with water.
TIP: When dealing with heavily soiled floors, e.g. with dust or crumbs, we recommend that you sweep or vacuum the floor first.
5. Fold the handle slightly backwards and switch on the appliance by pressing the  button. The appliance can only be switched on when tilted slightly.
6. Move the appliance back and forth on the surface while cleaning. The appliance mops the surface and sucks all dirt in a single operation.
7. The appliance is in standby mode when you switch it on. Press the  button to switch the appliance to power mode. The power mode is recommended for heavily soiled floors.

8. After cleaning, switch off the appliance by pressing the  button.

Attention! The appliance will keep running for a few seconds to absorb the remaining water.

When the appliance is used for extended periods or at high temperatures, the fan will switch on and off automatically to cool the battery.

Right after each use

- Switch off the appliance after use, remove the clean and dirty water tanks and empty them.
- Clean the appliance as specified under *Cleaning the appliance*.

Cleaning the appliance

Self-cleaning function

- We recommend running the self-cleaning function after every use. The process takes about 5 minutes.
- Empty the dirty water tank.
- Fill the clean water tank with 400 ml of warm (max. 60 °C) tap water.
- Place the appliance onto the charging station and plug the power supply unit into the socket. Initiate self-cleaning by pressing the  button on the handle.
- The appliance automatically cleans the brush roller and shuts off when the process is complete.
- Empty the water tank and leave it without the lid in place until the next use.
- Clean and store the dirty water tank and filters as described below.
- Remove any dirt from the charging station.
- If necessary, clean the brush roller as described below. Remove the brush roller and store it on the charging station.

Manual cleaning and cleaning the main unit

- Before cleaning the appliance, switch it off by pressing the  button.
- For safety reasons, the main unit must never be cleaned with liquids or immersed in them.

Cleaning the clean water tank

1. Press the clean water tank release button.
2. Remove the tank.
3. Remove the lid.
4. Empty the tank.
5. Store the appliance without the lid in place until the next use.

There is a round in the main unit below the clean water tank. You can remove this filter with tweezers and clean it under running water if necessary. Then put the filter back in place. **Never use the appliance when the filter is not in place.**

Cleaning the dirty water tank

1. Press the dirty water tank release button.
2. Remove the tank.
3. Remove the lid.
4. Remove the pleated filter.
5. Remove the fleece filter.
6. Empty the tank and rinse it; clean the interior with the brush provided if necessary.
7. Clean the lid.
8. Rinse the pleated filter and clean it with the brush provided if necessary.
9. Rinse the fleece filter.
10. Allow both filters to dry.
11. Store the tank, lid, pleated and fleece filters disassembled until the next use.

Fit the fleece filter provided and then the pleated filter in the lid before the next use. **Never use the appliance without the filters in place!**

Cleaning the brush roller

Push the slider to the side to release the brush roller; the lock will spring open.

Remove the brush roller and clean it under running water with a mild detergent. Then rinse thoroughly.

Use the knife to remove hair or lint trapped in the upper part of the cleaning brush. When doing so, move the blade upwards out of the cleaning brush.

After cleaning, put the brush roller back on the charging station until the next use.

- Cleaning the main unit and charging station

Clean the housing around the brush roller with a damp cloth or the cleaning brush.

Use the cleaning brush to remove dirt from the opening underneath the dirty water tank.

Wipe the main unit and charging station with a damp cloth if necessary.

Always ensure that the electrical contacts in the main unit and the charging station are clean, dry and free of grease.

- For cleaning, do not use any sharp or scouring cleansers or hard brushes.

Replacing the brush roller

- For hygiene reasons, the brush roller should be replaced after 6 months at the latest, or after 3 months if used frequently.

Storing the appliance

- Put the appliance onto the charging station after cleaning.
- You can store the cleaning brush and brush roller on the charging station to the right and left of the appliance.

Troubleshooting by yourself

Follow the operating and cleaning instructions in this manual to avoid any problems.

Problem	Possible cause ► solution
 flashes	If the system is clogged ► Remove the brush roller and dirty water tank and eliminate blockages in the openings.
 permanently lit	If the brush roller is jammed ► Ensure the appliance is switched off. Detach the brush roller and remove any hair, lint or other debris.
 permanently lit	If the dirty water tank is full ► Make sure that the appliance is switched off. Remove the dirty water tank, empty and rinse if necessary.
Water leaking from the appliance/in the brush roller area	If the filter is not inserted ► Insert the filter.
The water tank leaks.	The water tank is overfilled ► Add no more than 400 ml of water. The handle is tilted over 150° ► Do not tilt the handle too much.
The appliance sucks poorly	If the system or dirty water tank and filter are clogged ► Switch off the appliance, dismantle and remove the blockage.
The appliance mops poorly	If there is no water in the water tank ► Fill the water tank with water. If the water tank is fitted incorrectly ► Refit the water tank correctly.

Service hotline

If you cannot solve the problem using the table, call our **Service Hotline** (see contact details in a separate warranty booklet).

Dispose of the appliance with the battery



Devices and batteries marked with this symbol must be disposed of separately from household waste. These appliances contain valuable raw materials that can be recycled. Proper disposal of these items protects the environment and public health. Your local authority or retailer can provide detailed information on proper disposal.

Serpillère sans fil

Au sujet de cette notice

Cette notice contient des informations importantes pour votre sécurité et pour l'utilisation optimale de l'appareil.

En cas de non-respect des instructions, des personnes peuvent être blessées ou l'appareil endommagé. Conservez soigneusement cette notice. Faites-la suivre en cas de cession de l'appareil à un tiers.

Veuillez lire l'intégralité de la notice avant la première utilisation.

Consignes de sécurité

Branchement de l'appareil en toute sécurité

Cet appareil fonctionnant grâce à une alimentation électrique, un risque d'électrocution existe. Il convient donc de respecter les consignes suivantes :

- Ne raccordez l'appareil et ne le mettez en marche que conformément aux indications figurant sur la plaque signalétique (sous le réservoir d'eau usée et sur le bloc d'alimentation).
- Vérifiez avant usage que l'appareil, le bloc d'alimentation et la station de charge sont exempts de défauts.
- N'utilisez pas l'appareil,
 - s'il est tombé,
 - s'il est visiblement endommagé,
 - s'il n'est pas étanche,
 - si l'appareil ou le bloc d'alimentation est défectueux.
- Afin d'éviter tout danger et de respecter les règles de sécurité, les réparations de l'appareil et du bloc d'alimentation ne doivent être effectuées que par notre service clientèle. Par conséquent, pour toute réparation, contactez notre service clientèle par téléphone ou par e-mail (voir les coordonnées du service dans le carnet de garantie séparé).
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides, ni effectuer un traitement avec des liquides. Ne pas utiliser l'appareil en plein air ni dans des pièces très humides.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains humides.
- Veillez à ne pas plier, pincer ou écraser le bloc d'alimentation ou à ne pas entrer en contact avec des sources de chaleur, de l'humidité ou des arêtes vives. Veillez à ce que le bloc d'alimentation ne fasse pas trébucher.

- Ne tirez pas l'appareil sur le bloc d'alimentation ou ne le transportez pas. Lorsque vous retirez la fiche de la prise, tirez toujours directement sur la fiche.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez la station de charge avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil, ainsi qu'avant de remplacer un accessoire.

Sécurité lors de l'utilisation des batteries

- Un maniement incorrect des batteries constitue un risque de blessure ou d'explosion.
- **AVERTISSEMENT !** Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni pour recharger la batterie (voir *Données techniques*). Ne pas recharger la batterie à l'aide d'un autre bloc d'alimentation que celui fourni. De même, n'utiliser le bloc d'alimentation fourni que pour recharger la batterie de cet appareil.
- Ensuite, apportez immédiatement la batterie à un point de collecte près de chez vous pour garantir son élimination sûre et respectueuse de l'environnement. Ne jetez jamais les batteries avec les déchets ménagers.
- Ne démontez jamais l'appareil et sa batterie, ne les exposez pas à des températures élevées, et ne les jetez pas au feu.
- Un liquide peut s'échapper de la batterie de l'appareil si elle n'est pas manipulée correctement. Cessez d'utiliser l'appareil avec la batterie si elle est endommagée ou qu'il s'en échappe du liquide.
- Évitez tout contact avec le liquide qui s'écoule d'une batterie.
- Si cela se produit malgré tout, rincez abondamment à l'eau courante la partie concernée. En cas d'apparition de symptômes (quels qu'ils soient), consultez un médecin.

Sécurité des personnes

- L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'assez d'expérience et de connaissances, si celles-ci sont supervisées ou ont été formés à l'utilisation conforme de l'appareil et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Il doit être interdit aux enfants de jouer avec l'appareil, ainsi que de monter ou de s'asseoir dessus.
- Les enfants ne doivent pas être autorisés à nettoyer ou à effectuer l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Tenez l'appareil et le bloc d'alimentation hors de portée des enfants lorsque l'appareil est allumé ou qu'il est en charge.
- Stocker les emballages hors de la portée des enfants ou les mettre à la poubelle pour éviter tout risque d'étouffement.

Rouleau brosse rotatif et travail avec de l'eau

- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que des parties du corps, des cheveux, des vêtements amples, des chaînes, etc. ne puissent à aucun moment se retrouver sous le cylindre de la brosse.
- N'aspirez pas à proximité des câbles, des fils et des longues franges. Il existe un risque d'endommagement de l'isolation des câbles. Ces objets peuvent également se coincer dans le rouleau de brossage et endommager l'appareil.
- N'orientez pas l'appareil vers des appareils électriques, des prises, des câbles, etc. ! Si des prises de courant ou autres sont encastrées dans le sol, évitez-les et leurs environs pendant le nettoyage. Risque de choc électrique !
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Pendant le fonctionnement, ne posez jamais l'appareil sur le côté.
- Veiller à ne pas trop insister sur une zone lors du nettoyage. Sinon, vous risqueriez d'endommager le sol.

Surfaces lisses

- Lors du nettoyage, un film d'humidité se forme sur la surface nettoyée. Tant que ce film n'est pas sec, la surface nettoyée peut être glissante et il existe un risque de chute.
- Ne marcher de nouveau sur les surfaces nettoyées que lorsqu'elles sont sèches.
- **Redoubler de prudence lors du nettoyage des escaliers :**
Les marches peuvent devenir lisses. Il peut en résulter des chutes et des blessures.

Utilisation conforme

- L'appareil est conçu uniquement pour nettoyer les sols durs plats et étanches (par exemple, carrelages, sols en pierre, linoléum et autres surfaces lisses et étanches) qui résistent à l'humidité.
- Vérifiez d'abord, à un endroit peu visible, si le matériau est approprié.
- L'appareil n'est pas conçu pour le nettoyage des parquets ou des sols stratifiés non vitrifiés.
- L'utilisation de cet appareil n'est autorisée que pour un usage domestique et autre utilisation comparable.
- Toute utilisation autre que celles décrites sera considérée comme non conforme.

Pour éviter tout risque de blessure, d'incendie, de dégâts matériels, le nettoyage des objets suivants est proscrit :

- Personnes, animaux ou plantes. Tenez toujours l'appareil éloigné de toute partie du corps, ainsi que des cheveux et des vêtements. N'utilisez pas l'appareil à proximité du visage.
- Surfaces salies par des matières toxiques.
- Textiles, cuir, meubles, murs, sols en bois ou en céramique non vitrifiés, vernis, huilés ou cirés, ainsi que surfaces en fibres synthétiques, en plastique souple ou brillant.
- Pollutions causées par des substances ou toners explosifs ou facilement inflammables ; poussières fines telles que le plâtre, le ciment, les poussières de forage les plus fines, les poudres.
- Les particules incandescentes, brûlantes ou en combustion (comme les cendres, le charbon, les cigarettes, les allumettes)
- Salissures causées par des éclats, des cailloux pointus et autres saletés similaires. Ces pièces peuvent adhérer au rouleau brosse et laisser des rayures sur la surface à nettoyer.

Respectez impérativement les instructions d'entretien du fabricant du support concerné. En cas de doute, demandez au fabricant avant le nettoyage !

The following use is also prohibited:

- L'utilisation
 - alors que l'appareil n'est pas entièrement monté ou avec d'autres accessoires que ceux mentionnés dans le présent mode d'emploi.
 - quand le réservoir d'eau est vide.
 - sans filtre installé.
- L'utilisation ou le stockage en extérieur.

Autres consignes de sécurité

- Remplissez le réservoir d'eau avec max. 400 ml d'eau du robinet froide et claire.
- N'utilisez jamais d'eau distillée ou de condensation provenant du sèche-linge.
- N'ajoutez pas de produit de nettoyage moussant dans le réservoir d'eau.
- Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation.
- Éteignez toujours l'appareil lorsque ce dernier n'est pas surveillé.

Marquage CE

L'appareil est conforme aux directives de l'UE obligatoires pour le marquage CE.

Nomenclature / Monter l'appareil**Nomenclature et étendue de la livraison**

- | | |
|--|--|
| 1. Tableau de commande | <u>Tableau de commande</u> |
| 2. Bouton de nettoyage automatique | 11. Affichage du réservoir d'eau sale plein |
| 3. Poignée | 12. Affichage rouleau brosse coincé |
| 4. Partie supérieure de l'appareil de base | 13. Affichage nettoyage automatique |
| 5. Bouton de déverrouillage du réservoir d'eau douce | 14. Affichage du mode d'alimentation |
| 6. Réservoir d'eau douce | 15. Affichage de l'état de charge de la batterie |
| 7. Réservoir d'eau sale (arrière de l'appareil) | 16. Bouton marche/arrêt |
| 8. Brosse cylindrique | 17. Bouton Mode-Alimentation |
| 9. Chargeur | <u>Sans illustration</u> |
| 10. Bloc d'alimentation | 18. Brosse de nettoyage |

Avant la première utilisation

- Déballer entièrement l'appareil et débarrassez-vous des éventuels restes d'emballage et autocollants. Ne retirez pas la plaque signalétique !
- Remarque : En raison des contrôles de qualité effectués pendant la phase de production, il peut y avoir des résidus d'eau dans le réservoir d'eau.
- Avant la première mise en service, effectuez un nettoyage automatique (voir « *Nettoyage de l'appareil/ Fonction de nettoyage automatique* »).

Assemblage de l'appareil

Avant la première utilisation :

- Placez la partie supérieure de l'unité de base sur la partie inférieure jusqu'à ce qu'elle s'enclenche **deux fois** de manière audible.

Avant chaque utilisation :

- Insérez le rouleau brosse dans le logement de la brosse et rabattez l'étrier de fixation jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
- Insérez le réservoir d'eau sale avec le non-tissé de filtre inséré, le filtre à lamelles et le couvercle par l'arrière dans l'appareil et laissez-le s'enclencher. (voir aussi « *Nettoyage manuel et nettoyage de l'appareil de base / nettoyage du réservoir d'eau sale* »)
- Insérez le réservoir d'eau douce avec le couvercle installé à l'avant dans l'appareil et laissez-le s'enclencher.
- Pour démonter, appuyez sur le curseur du rouleau brosse et des réservoirs et retirez les pièces.

Charger l'appareil

- Avant la première utilisation et dès que l'écran  clignote ou que l'appareil ne peut plus être allumé, vous devez charger l'appareil. Une charge complète prend environ 5 heures.
- Insérez le câble de charge dans la prise située au bas de la station de charge et faites sortir le câble de charge par le guide-câble sur le côté.
- Placez l'appareil monté sur la station de charge. L'écran clignote . L'appareil se charge.
- Dès que la batterie est complètement chargée, elle s'éteint .
- Remarque ! Installez la station de charge près d'une prise murale afin que l'appareil ne soit pas renversé accidentellement.

Remarque ! Installez la station de charge près d'une prise murale afin que l'appareil ne soit pas renversé accidentellement.

Remplir le réservoir d'eau douce

1. Retirez l'appareil de la station de charge.
2. Appuyez sur le bouton pour déverrouiller le réservoir d'eau douce et retirez-le de l'appareil.
3. Retirez le couvercle du réservoir d'eau douce et remplissez le réservoir avec un maximum de 400 ml d'eau du robinet froide ou chaude (max. 60° C) (voir « *Autres consignes de sécurité* »). Si nécessaire, ajoutez une petite quantité (environ 15 ml) de produit de nettoyage non moussant. N'ajoutez jamais de produits de nettoyage moussant dans le réservoir d'eau ! Fermez le réservoir d'eau douce avec le couvercle.
4. Insérez d'abord le réservoir d'eau douce avec la partie inférieure dans l'appareil et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

REMARQUE ! Vérifiez régulièrement le niveau d'eau dans le réservoir d'eau douce et ajoutez de l'eau jusqu'à la marque min. N'utilisez jamais l'appareil avec le réservoir d'eau douce vide !

Tableau de commande

L'état de fonctionnement de l'appareil s'affiche à l'écran du panneau de commande :

Symbole	Type d'affichage	État de l'appareil
	s'allume en permanence	La batterie est chargée
	clignote	La batterie est faible
	s'allume en permanence	L'appareil fonctionne en mode Alimentation
-	pas d'affichage	L'appareil est éteint
		La batterie est déchargée
		Chargement de la batterie terminé

Passer le balai à sol

1. Retirez l'essuie-glace monté de la station de charge.
2. Remplissez le réservoir d'eau douce comme indiqué ci-dessus.
3. Vérifiez si le réservoir d'eau sale est vide.
4. Vérifiez que le support est propre au nettoyage à l'eau.
CONSEIL : Pour les sols encrassés par de la poussière ou des miettes, il est recommandé de nettoyer le sol au préalable en balayant ou en passant l'aspirateur.
5. Repliez légèrement la poignée vers l'arrière et  allumez l'appareil à l'aide du bouton. L'appareil ne peut être allumé qu'à l'état légèrement incliné.
6. Déplacez l'appareil de l'avant vers l'arrière sur la surface à nettoyer. L'appareil essuie et aspire en une seule opération.
7. Après la mise sous tension, l'appareil est en mode standard. En appuyant sur le bouton , l'appareil passe en mode Alimentation. Le mode Alimentation est recommandé pour les salissures plus importantes.
8. Après le nettoyage, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton .

Remarque ! L'appareil continue de fonctionner pendant quelques secondes pour absorber tout résidu d'eau.

Après une utilisation prolongée et à des températures extérieures élevées, le ventilateur est activé et désactivé de manière variable pour le refroidissement de la batterie.

Immédiatement après chaque utilisation

- Après utilisation, éteignez l'appareil, retirez et videz le réservoir d'eau douce et le réservoir d'eau sale.
- Nettoyez l'appareil comme indiqué sous « Nettoyer l'appareil ».

Nettoyer l'appareil

Fonction autonettoyante

- Nous vous recommandons d'effectuer la fonction de nettoyage automatique après chaque utilisation. Elle dure environ 5 minutes.
- Videz le réservoir d'eau sale.
- Remplissez le réservoir d'eau douce avec 400 ml d'eau chaude (max. 60° C) du robinet.
- Placez l'appareil sur la station de charge et branchez le bloc d'alimentation. Démarrez le nettoyage automatique en appuyant sur le bouton  de la poignée.
- L'appareil nettoie automatiquement le rouleau brosse et s'éteint après le processus de nettoyage.
- Videz le réservoir d'eau et le conserver sans couvercle jusqu'à la prochaine utilisation
- Nettoyez et conservez le réservoir d'eau sale et les filtres comme indiqué ci-dessous.
- Éliminez les éventuelles salissures sur la station de charge.
- Si nécessaire, nettoyez le rouleau brosse comme indiqué ci-dessous. Retirez le rouleau brosse et conservez-le sur la station de charge.

Nettoyage manuel et nettoyage de l'unité de base

- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le en appuyant longuement sur le bouton .
- Pour des raisons de sécurité électrique, l'unité de base ne doit pas entrer en contact avec du liquide et ne doit surtout pas être immergée.
- **Nettoyage du réservoir d'eau douce**
 1. Appuyez sur le bouton de desserrage du réservoir d'eau douce,
 2. retirez le réservoir,
 3. retirez le couvercle,
 4. videz le réservoir,
 5. conservez sans couvercle jusqu'à la prochaine utilisation.

Sous le réservoir d'eau douce se trouve un filtre rond dans l'unité de base. Si nécessaire, vous pouvez le retirer à l'aide d'une pince à épiler et nettoyer à l'eau courante. Remettez ensuite en place. **L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le filtre en place.**

- **Nettoyage du réservoir d'eau sale**

1. Appuyez sur le bouton pour libérer le réservoir d'eau sale,
 2. retirez le réservoir,
 3. retirez le couvercle,
 4. retirez le filtre à lamelles,
 5. retirez le filtre non-tissé,
 6. videz et rincez le réservoir, si nécessaire, nettoyez l'intérieur à l'aide de la brosse fournie,
 7. remettez le couvercle,
 8. rincez le filtre à lamelles et nettoyez-le si nécessaire avec la brosse fournie,
 9. rincez le filtre non-tissé,
 10. laissez sécher les deux filtres,
 11. Conservez le réservoir, le couvercle, le filtre à lamelles et le filtre non-tissé démonté jusqu'à la prochaine utilisation.
- Avant la prochaine utilisation, insérez d'abord le filtre non-tissé fourni, puis le filtre à lamelles dans le couvercle.

L'appareil ne doit pas être utilisé sans les filtres !

- **Nettoyage du rouleau brosse**

Poussez le curseur sur le côté pour desserrer le rouleau brosse ; le verrou se soulève.
Retirez le rouleau brosse et nettoyez-le à l'eau courante avec un détergent doux. Rincez ensuite abondamment.
Détachez les poils et peluches éventuellement coincés à l'aide du couteau situé dans la partie supérieure de la brosse de nettoyage. Pour ce faire, poussez le couteau vers le haut hors de la brosse de nettoyage.
Placez le rouleau brosse nettoyé sur la station de charge jusqu'à la prochaine utilisation.

- **Nettoyage de l'unité de base et de la station de charge**

Nettoyez le boîtier autour du rouleau brosse à l'aide d'un chiffon humide ou une brosse de nettoyage.
À l'aide de la brosse de nettoyage, débarrassez l'ouverture située sous le réservoir d'eau sale de toute saleté éventuelle.
Essayez l'unité de base et la station de charge à l'aide d'un chiffon humide si nécessaire.

Veillez toujours à ce que les contacts électriques de l'appareil de base et de la station de charge soient propres, secs et exempts de graisse.

- N'utilisez ni détergent, ni produit abrasif, ni brosse dure pour le nettoyage.

Remplacez le rouleau brosse

- Pour des raisons d'hygiène, le rouleau brosse doit être remplacé au plus tard après 6 mois, en cas d'utilisation fréquente après 3 mois.

Ranger l'appareil

- Après le nettoyage, éteignez l'appareil sur la station de charge.
- La brosse de nettoyage et le rouleau brosse peuvent être rangés sur la station de charge à droite et à gauche de l'appareil.

Résolution des pannes par l'utilisateur

Afin d'éviter tout problème autant que possible, il est crucial d'utiliser et de nettoyer l'appareil en suivant le présent mode d'emploi.

Problème	Cause possible ► solution
 clignote	Enlevez le blocage dans le système ► du rouleau brosse et du réservoir d'eau sale et retirez les blocages dans les ouvertures.
 s'allume	Rouleau coincé ► Assurez-vous que l'appareil est éteint. Retirez le rouleau brosse et les éventuels poils, peluches ou autres parties
 s'allume	Réservoir d'eau sale plein ► Assurez-vous que l'appareil est éteint. Retirez le réservoir d'eau sale, videz-le et rincez-le si nécessaire.
Sortie d'eau de l'appareil/dans la zone du rouleau brosse	Filtre non inséré ► Insérez le filtre.
Le réservoir d'eau fuit.	Réservoir d'eau trop rempli. ► remplissez avec max. 400 ml. Poignée inclinée à plus de 150° ► N'inclinez pas la poignée trop fortement
L'appareil aspire mal	Bloquez le système ou le réservoir d'eau sale, y compris le filtre ► Démontez l'appareil et éliminez le blocage
L'appareil essuie mal	Réservoir non rempli ► Remplissez le réservoir d'eau Réservoir d'eau monté de manière incorrecte ► Insérez correctement le réservoir d'eau

Ligne assistance technique

Si le tableau ne vous permet pas de résoudre le problème, appelez notre **ligne d'assistance technique** (voir les coordonnées dans le carnet de garantie).

Mettez l'appareil au rebut avec la batterie

 Les appareils et batteries sur lesquels figurent ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ces appareils contiennent des matières premières précieuses, susceptibles d'être recyclées. Une mise au rebut conforme permet de contribuer à la protection de l'environnement et de la santé d'autrui. Votre mairie ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'appareil peuvent vous donner des informations à ce sujet.

Snoerloze Vloerenwisser

Over deze handleiding

Deze handleiding bevat belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid en voor het gebruik van het apparaat.

Bij niet-inachtneming van de handleiding kan lichamelijk letsel of schade aan het apparaat ontstaan. De handleiding goed bewaren. Bij doorgeven van het apparaat aan derden de handleiding meegeven.

Handleiding voor het eerste gebruik volledig doorlezen.

Veiligheidsaanwijzingen

Apparaat veilig aansluiten

Het apparaat loopt op elektrische stroom, daarbij bestaat in principe gevaar voor een elektrische schok.

Daarom:

- Het apparaat enkel conform de informatie op het typeplaatje (onder de vuilwatertank en op de voeding) aansluiten en in bedrijf nemen.
- Controleer het apparaat, de voedingsadapter en het oplaadstation op eventuele beschadigingen vóór gebruik.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden,
 - als het gevallen is,
 - als er duidelijke beschadigingen zichtbaar zijn,
 - als het niet dicht is,
 - als het apparaat of de stroomkabel defect zijn.
- Om gevaar te vermijden en om te voldoen aan veiligheidsvoorschriften, mogen reparaties aan het apparaat en de voedingsunit alleen door onze klantenservice worden uitgevoerd. Neem daarom in geval van reparatie telefonisch of per e-mail contact op met onze klantenservice (zie de service-adressen in het afzonderlijke garantieboekje).
- Apparaat niet in water of andere vloeistoffen dompelen en niet met vloeistoffen behandelen. Apparaat niet gebruiken in de buitenlucht of ruimtes met hoge luchtvochtigheid.
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- Zorg ervoor dat de voeding niet wordt geknikt, bekneeld raakt of overreden wordt of in contact komt met warmtebronnen, vocht of scherpe randen. Zorg ervoor dat niet over de voeding kan worden gestruikeld.

- Trek niet aan of verplaats het apparaat niet aan de voeding. Trek altijd aan de stekker wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Voor het reinigen of onderhouden van het apparaat en voor het verwisselen van accessoires, altijd het apparaat uitschakelen en van de ladestation nemen.

Veiligheid bij de omgang met accu's

- Bij verkeerde omgang met accu's bestaat er letsel- en explosiegevaar.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik voor het laden van de accu uitsluitend de meegeleverde voeding (zie *Technische gegevens*). De accu in geen geval met een andere voedingsunit laden. Gebruik op dezelfde wijze de meegeleverde voedingsunit uitsluitend voor het laden van de accu.
- De accu daarna inleveren bij een geschikt inzamelpunt in uw buurt, en deze op een veilige en milieuvriendelijke manier afvoeren. Accu's nooit samen met het huisvuil afvoeren.
- Het apparaat met de accu nooit uit elkaar nemen, aan hoge temperaturen blootstellen of in het vuur werpen.
- Bij onoordeelkundige gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. De accu niet langer gebruiken als deze is beschadigd of als er vloeistof uit lekt.
- Indien vloeistof naar buiten is gekomen, contact met de vloeistof vermijden.
- Indien er contact is geweest met de vloeistof, deze direct met veel water afspoelen. Bij nawerkingen (welke dan ook) een arts raadplegen.

Veiligheid van bepaalde groepen personen

- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen of op het apparaat gaan zitten of staan.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Het apparaat en de stroomkabel buiten het bereik van kinderen houden als deze is ingeschakeld of tijdens afkoelen.
- Verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen bewaren en verwijderen. Anders bestaat er verstikkingsgevaar.

Roterende borstelwals en werken met water

- **WAARSCHUWING!** Let er op dat er op geen enkel ogenblik lichaamsdelen, haar, losse kleding, kettingen, enz. onder de borstelrol kunnen komen.
- Zuig niet in de buurt van kabels, leidingen en lange franjes. Ten eerste bestaat het risico dat de kabelisolatie wordt beschadigd. Anderzijds kunnen deze voorwerpen verstrikt raken in de borstelwals en zo het apparaat beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet op elektrische apparaten, stopcontacten, kabels, enz.! Indien er stopcontacten en dergelijke in de vloer of de muur zijn ingebouwd, dan deze tijdens het reinigen ruim vermijden. Er is gevaar voor een elektrische schok!
- Een apparaat dat in gebruik is nooit onbeheerd laten.
- Het apparaat met de vloerenwisser in bedrijf nooit op de zijkant leggen.
- Let erop dat niet te lang op één plek gereinigd wordt. Anders kan de ondergrond beschadigd raken.

Gladde oppervlakken

- Bij het dweilen ontstaat een vochtfilm op de gereinigde ondergrond. Er bestaat de kans op uitglijden en vallen totdat deze film is opgedroogd.
- Gereinigde vlakken pas weer betreden als deze gedroogd zijn.
- **Bij het reinigen van trappen nog voorzichtiger te werk gaan:**
De treden kunnen glad worden. Valpartijen en verwondingen kunnen hiervan het gevolg zijn.

Gebruik volgens de voorschriften

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van gesealde, vlakke harde vloeren (bijv. tegels, stenen vloeren, linoleum en andere gladde, gesealde oppervlakken) die bestand zijn tegen vocht.
- Probeer eerst op een onopvallende plaats of het materiaal geschikt is.
- Onbehandelde parket- of laminaatvloeren mogen niet met het apparaat worden gereinigd.
- Het apparaat mag enkel in het huishouden en voor huishoudelijke doeleinden gebruikt worden.
- Elk ander gebruik geldt als verkeerd gebruik en is verboden.

Om letsel, brand en schade te voorkomen, mag het apparaat niet gebruikt worden voor het reinigen van:

- Mensen, dieren of planten. Het apparaat steeds verwijderd houden van alle lichaamsdelen, de haren en van kledingstukken. Niet werken in de buurt van het hoofd.
- Oppervlakken die vervuild zijn met voor de gezondheid schadelijke stoffen.
- Textiel, leer, meubels, wanden, onbehandelde, gelakte, geoliede of in de was gezette houten of keramische vloeren en oppervlakken van synthetische vezels, zachte of glanzende kunststoffen.
- Vervuiling door explosieve of licht ontvlambare stoffen of toners; fijnstof zoals gips, cement, zeer fijn boorstof, poeder.
- Gloeiende, brandende of smeulende deeltjes (zoals bijv. as, kolen, houtskool, sigaretten, lucifers).
- Vervuiling door scherven, scherpe kiezels en dergelijk vuil. Deze onderdelen kunnen zich aan de borstelwals hechten en krassen achterlaten op de te reinigen ondergrond.

Neem altijd de onderhoudsinstructies van de fabrikant van de betreffende ondergrond in acht. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant voordat u gaat reinigen!

Verboden is bovendien het gebruik:

- Het gebruik
 - in niet volledig gemonteerde toestand of met andere accessoires als deze, in deze handleiding opgesomd.
 - met een lege watertank.
 - zonder geplaatste filters.
- het gebruik of het opbergen in open lucht.

Verdere veiligheidsaanwijzingen

- De watertank vullen met maximaal 400 ml koud leidingwater.
- Gebruik geen gedestilleerd water of condenswater uit de wasdroger.
- Geen schuimende reinigingsmiddelen in de watertank toevoegen.
- De watertank na elk gebruik legen.
- Het apparaat steeds uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken als het niet onder toezicht staat.

CE-markering

Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen die bindend zijn voor CE-markering.

Opbouw van het apparaat / Apparaat monteren**Opbouw apparaat en leveromvang**

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Bedieningspaneel | <u>Bedieningspaneel</u> |
| 2. Zelfreinigingsknop | 11. Weergave vuilwatertank vol |
| 3. Handgreep | 12. Indicator borstelwals vastgelopen |
| 4. Bovendeel basisapparaat | 13. Weergave zelfreiniging |
| 5. Toets voor het losmaken van de schoonwatertank | 14. Weergave Power-modus |
| 6. Schoonwatertank | 15. Weergave laadtoestand accu |
| 7. Vuilwatertank (achterkant van het apparaat) | 16. Aan-/uitknop |
| 8. Borstelrol | 17. Power-modusknop |
| 9. Laadstation | <u>Niet afgebeeld</u> |
| 10. Netvoeding | 18. Reinigingsborstel |

Vóór het eerste gebruik

- Het apparaat volledig uitpakken en eventuele verpakkingsresten en stickers verwijderen. Het typeplaatje niet verwijderen!
- Instructies: Door kwaliteitscontroles tijdens de productie kan er wat water in de watertank zijn achtergebleven.
- Voer voor de eerste ingebruikname een zelfreiniging uit (zie "Apparaat reinigen/ Zelfreinigingsfunctie").

Apparaat monteren

Vóór het eerste gebruik:

- Steek het bovenste deel van het basisapparaat op het onderste deel totdat het **twee keer** hoorbaar vastklikt.

Voor elke ingebruikname:

- Steek de borstelwals in de borstelhouder en klap de bevestigingsbeugel om tot deze hoorbaar vastklikt.
- De vuilwatertank met geplaatst filtvlies, lamellenfilter en deksel van achteren in het apparaat plaatsen en laten vastklikken. (zie hiervoor ook 'Handmatige reiniging en reiniging basisapparaat / reiniging vuilwatertank')
- Plaats de schoonwatertank met het geplaatste deksel van voren in het apparaat en laat deze vastklikken.
- Om te demonteren, drukt u op de schuif van de borstelwals en de tanks en verwijdt u de onderdelen.

Apparaat opladen

- Voor de eerste ingebruikname en zodra het display  knippert of het apparaat niet meer kan worden ingeschakeld, moet het apparaat worden opgeladen. Een volledig laadproces duurt ongeveer 5 uur.
- Steek de oplaadkabel in de aansluiting aan de onderkant van het laadstation en voer de oplaadkabel via de kabelgeleiding aan de zijkant uit.
- Plaats het gemonteerde apparaat op het laadstation. Op het display knippert . Het apparaat laadt op.
- Zodra de accu volledig is opgeladen, gaat deze  uit.

Opmerking! Plaats het laadstation in de buurt van een stopcontact tegen een muur, zodat het apparaat niet per ongeluk kan worden omgestoten.

Schoonwatertank vullen

1. Haal het apparaat van het laadstation.
2. Druk de knop voor het ontgrendelen van de schoonwatertank in en neem de schoonwatertank van de vloerenwisser er af.
3. Verwijder het deksel van de schoonwatertank en vul de tank met maximaal 400 ml koud of warm (max. 60°C) leidingwater (zie 'Overige veiligheidsinstructies'). Voeg indien nodig een kleine hoeveelheid (ongeveer 15 ml) vloeibare, niet-schuimende reiniger toe. Voeg nooit schuimende schoonmaakmiddelen aan de watertank toe! Sluit de verswatertank met het deksel.
4. Plaats de schoonwatertank eerst met het onderste deel in het apparaat en druk aan tot deze vastklikt.

OPMERKING! Controleer regelmatig het waterniveau in de schoonwatertank en vul het water bij zodra de MIN-markering is bereikt. Het apparaat mag niet worden gebruikt met een lege watertank!

Bedieningspaneel

Op het display van het bedieningspaneel wordt de bedrijfstoestand van het apparaat weergegeven:

Symbol	Soort weergave	Toestand apparaat
	brandt permanent	Accu is opgeladen
	knippert	Accu is zwak
	brandt permanent	Apparaat werkt in de power-modus
-	geen weergave	Het apparaat is uitgeschakeld
		Accu is leeg.
		Opladen van de accu voltooid

Wissen

1. Neem de gemonteerde vloerenwiser van het laadstation.
2. Vul de schoonwatertank zoals hierboven aangegeven.
3. Controleer of de vuilwatertank leeg is.
4. Controleer of het te reinigende oppervlak geschikt is voor reinigen met water.
TIP: Bij vloeren die erg verontreinigd zijn door stof of kruimels is het aan te raden deze vooraf schoon te vegen of te stofzuigen.
5. Klap de handgreep iets naar achteren en schakel het apparaat in met de knop . Het apparaat kan alleen in licht gekantelde toestand worden ingeschakeld.
6. Beweeg het apparaat heen en weer op de te reinigen ondergrond. Het apparaat veegt en zuigt in één procedure.
7. Na het inschakelen bevindt het apparaat zich in de standaardmodus. Door op de knop  te drukken, schakelt het apparaat over naar de power-modus. De Power-modus wordt aanbevolen voor zwaardere vervuiling.
8. Schakel het apparaat na het reinigen uit door op de knop  te drukken.

Opmerking! Het apparaat loopt nog een paar seconden na om eventuele waterresten op te zuigen.

Na langdurig gebruik en bij hoge buitentemperaturen wordt de ventilator voor accukoeling variabel in- en uitgeschakeld.

Onmiddellijk na elk gebruik

- Schakel na gebruik het apparaat uit, verwijder de schoonwatertank en de vuilwatertank en leeg deze.
- Reinig het apparaat zoals aangegeven onder '*Apparaat reinigen*'.

Apparaat reinigen

Zelfreinigingsfunctie

- Wij raden aan om de zelfreinigingsfunctie na elk gebruik uit te voeren. Het duurt ongeveer 5 minuten.
- Leeg de vuilwatertank.
- Vul de schoonwatertank met 400 ml warm (max. 60°C) kraanwater.
- Plaats het apparaat op het laadstation en steek de voeding in het stopcontact. Start de zelfreiniging door op de knop  in het handvat te drukken.
- Het apparaat reinigt de borstelwals automatisch en stopt na het reinigingsproces.
- Leeg het watertank en zet deze zonder deksel erop weg tot het volgende gebruik.
- Reinig en berg de vuilwatertank en filters op zoals hieronder aangegeven.
- Maak eventuele vervuiling op het laadstation schoon.
- Reinig indien nodig de borstelwals zoals hieronder aangegeven. Verwijder de borstelwals en berg deze op het laadstation op.

Handmatige reiniging en reiniging basiseenheid

- Schakel het apparaat uit door lang op de knop  te drukken voordat u het apparaat reinigt.
- Vanwege de elektrische veiligheid mag het basisapparaat niet met vloeistoffen worden behandeld of er helemaal in worden ondergedompeld.
- **Reiniging schoonwatertank**
 1. Druk op de knop om de schoonwatertank los te maken en
 2. verwijder de tank,
 3. neem het deksel eraf,
 4. leeg de tank en
 5. opbergen tot het volgende gebruik zonder deksel.

Onder de schoonwatertank bevindt zich in de basiseenheid een rond filter. Indien nodig kan dit met een pincet worden verwijderd en onder stromend water worden gereinigd. Daarna terug plaatsen. **Het apparaat mag alleen met geplaatst filter worden gebruikt.**

- **Reiniging vuilwatertank**

1. Druk op de knop om de vuilwatertank los te maken,
2. verwijder de tank,
3. neem het deksel eraf,
4. verwijder het lamellenfilter,
5. verwijder het filtervlies,
6. leeg en spoel de tank, reinig indien nodig de binnenkant met de meegeleverde borstel,
7. reinig het deksel,
8. spoel indien nodig het lamellenfilter en reinig met de meegeleverde borstel,
9. spoel het filtervlies,
10. laat beide filters drogen,
11. Tank, deksel, lamellenfilter, filtervlies tot het volgende gebruik gedemonteerd opbergen.

Plaats voor het volgende gebruik eerst het meegeleverde filtervlies en vervolgens het lamellenfilter in het deksel. **Het apparaat mag niet zonder geplaatst filter worden gebruikt.**

- **Reiniging borstelwals**

Schuif de schuifknop opzij om de borstelwals los te maken; de vergrendeling springt open. Verwijder de borstelwals en reinig deze onder stromend water met een mild reinigingsmiddel. Daarna grondig uitspoelen. Verwijder eventueel verstrikt haar en pluïsjes met behulp van het mes in het bovenste deel van de reinigingsborstel. Schuif hiervoor het mes naar boven uit de reinigingsborstel. Plaats de gereinigde borstelwals op het laadstation tot het volgende gebruik.

- **Reiniging basisapparaat en laadstation**

Reinig de behuizing rond de borstelwals met een vochtige doek of de reinigingsborstel. Verwijder eventueel vuil uit de opening onder de vuilwatertank met behulp van de reinigingsborstel. Veeg indien nodig het basisapparaat en het laadstation af met een vochtige doek.

Zorg er altijd voor dat de elektrische contacten in het basisapparaat en bij het laadstation schoon, droog en vetvrij zijn.

- Voor de reiniging geen agressieve, schurende reinigingsmiddelen of harde borstels gebruiken.

Borstelwals vervangen

- Om hygiënische redenen moet de borstelwals uiterlijk na 6 maanden, bij veelvuldig gebruik na 3 maanden worden vervangen.

Het apparaat opbergen

- Plaats het apparaat na het reinigen op het laadstation.
- De reinigingsborstel en de borstelwals kunnen op het laadstation rechts en links van het apparaat worden opgeborgen.

Problemen zelf verhelpen

Om problemen zoveel mogelijk te voorkomen, is het belangrijk om het apparaat conform deze handleiding te gebruiken en te reinigen.

Probleem	Mogelijke oorzaak ► Oplossing
 knippert	Verstopping in het systeem ► Verwijder de borstelwals en vuilwatertank en verwijder verstoppingen in de openingen.
 brandt	Borstelrol vastgelopen ► Controleer of het apparaat uitgeschakeld is. Verwijder de borstelwals en verwijder eventuele haren, pluisjes of andere ongeregelheden
 brandt	Vuilwatertank vol ► Zorg er voor dat het apparaat uitgeschakeld is. Haal de vuilwatertank eraf, leeg deze en spoel deze indien nodig uit.
Waterlekkage uit het apparaat/in het gebied van de borstelwals	Filter niet geplaatst ► Filter plaatsen.
De watertank lekt.	Watertank te vol ► vullen met maximaal 400 ml. Handgreep meer dan 150° gekanteld ► Handgreep niet te veel kantelen
Apparaat zuigt slecht	Verstopping in het systeem of vuilwatertank inclusief filter ► Apparaat uitschakelen, demonteren en verstoppingen verwijderen
Apparaat veegt slecht	Watertank niet gevuld ► Watertank vullen Watertank verkeerd gemonteerd ► Watertank correct plaatsen

Service-hotline

Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de tabel, bel dan onze **Service-hotline** op (zie contactgegevens in het afzonderlijk garantieboekje).

Afvoeren van het apparaat met de accu



Apparaten en accu's, die met dit symbool zijn gemarkeerd, moeten gescheiden van het huisvuil worden verwijderd. Deze apparaten bevatten waardevolle grondstoffen, die gerecycleerd kunnen worden. Een correcte verwijdering beschermt het milieu en de gezondheid van de mensen om u heen. De plaatselijke overheid resp. uw vakhandelaar geven meer informatie over het correct verwijderen.

Friegasuelos sin cable

Sobre este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones contiene consejos importantes para su seguridad, así como sobre el uso del aparato.

En caso de que no se sigan las instrucciones de este manual pueden producirse lesiones personales y daños materiales en el aparato. Conserve cuidadosamente este manual de instrucciones. En caso de que se realice la entrega del aparato a terceros, se debe entregar asimismo el manual de instrucciones.

Es necesario leer el manual de instrucciones por completo antes del primer uso.

Indicaciones de seguridad

Conexión segura del aparato

El aparato funciona con corriente eléctrica, por lo que existe riesgo de electrocución. Por ello:

- El dispositivo se debe conectar y utilizar únicamente de conformidad con la información de la placa de características (debajo del depósito de agua sucia, junto a la fuente de alimentación).
- Verifique que el aparato, la fuente de alimentación y la estación de carga no presenten daños antes de usarlos.
- No utilice el aparato
 - si se ha caído,
 - si presenta daños evidentes,
 - si tiene fugas,
 - si el aparato o la fuente de alimentación están defectuosos.
- Para evitar riesgos y cumplir con las normas de seguridad, las reparaciones del aparato y de la fuente de alimentación solo las puede realizar nuestro servicio de atención al cliente. Por lo tanto, en caso de reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por teléfono o correo electrónico (véanse las direcciones de asistencia técnica incluidas en la garantía).
- No sumerja el aparato en agua ni ningún otro líquido ni lo trate con líquido alguno. No ponga en funcionamiento el aparato al aire libre o en espacios con una elevada humedad ambiental.
- No toque el conector con las manos mojadas.

- Asegúrese de que la fuente de alimentación no esté doblada, atrapada o pisada, ni esté en contacto con fuentes de calor, humedad o bordes afilados. Preste atención a colocar la fuente de alimentación de tal modo que no tropiece con ella.
- No debe tirar de la fuente de alimentación ni transportar el aparato tirando de ella. Saque el enchufe de la toma tirando siempre del enchufe.
- Antes de limpiar o reparar el aparato, así como antes de cambiar los accesorios, apáguelo y sáquelo de la estación de carga.

Seguridad al manipular baterías

- En caso de uso incorrecto de las baterías, existe peligro de lesiones y explosión.
- ¡ADVERTENCIA! Cargue la batería únicamente con la fuente de alimentación incluida (consulte los «*Datos técnicos*»). No cargue la batería con otra fuente de alimentación bajo ningún concepto. A su vez, utilice la fuente de alimentación suministrada únicamente para cargar la batería.
- Los aparatos con batería deben llevarse a un punto de recogida de su entorno y desecharse de forma segura y respetuosa con el medio ambiente. Nunca deseche las baterías con los residuos domésticos.
- No desmonte nunca aparatos con batería, no los exponga a temperaturas elevadas ni los arroje al fuego.
- Puede salir líquido de la batería si se manipula de forma incorrecta. No continúe utilizando el aparato con batería si está dañada o pierde líquido.
- Si se ha salido algún líquido, evite el contacto con él.
- En caso de que se haya producido contacto con el líquido, enjuáguese de inmediato con abundante agua. Si aparece algún síntoma como consecuencia (no importa de qué tipo sea), acuda a un médico.

Seguridad de determinados grupos de personas

- El aparato podrá ser utilizado por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimiento del producto, solo cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes al uso del aparato y entiendan totalmente los consiguientes peligros.
- El aparato no debe ser utilizado por niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato ni colocarse o sentarse encima.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato y la fuente de alimentación fuera del alcance de los niños cuando esté enchufado o enfriándose.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelos. De lo contrario existe riesgo de asfixia.

Cepillo giratorio y uso con agua

- ¡Advertencia! El aparato funciona con vapor caliente (aprox. 100 °C). ¡Por tanto, ¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que en ningún momento quede ninguna parte del cuerpo, cabello, ropa suelta, cadenas, etc. bajo el cepillo.
- No aspirar en las proximidades de cables, conducciones ni flecos largos. Por un lado, existe el riesgo de dañar el aislamiento del cable. Por otro lado, estos objetos pueden quedar atrapados en el rodillo y dañar el aparato.
- ¡No dirija el aparato hacia aparatos eléctricos, enchufes, cables, etc.! Si hay enchufes o similares empotrados en el suelo o , no se acerque a ellos durante la limpieza. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- Nunca coloque el aparato de lado mientras esté en funcionamiento.
- Tenga cuidado de no limpiar durante demasiado tiempo un mismo lugar. El suelo podría resultar dañado.

Superficies lisas

- Al limpiar, se crea una película de humedad sobre la superficie limpia. Hasta que esta película se seque, existe el riesgo de resbalar y caerse.
- No pise el suelo limpio hasta que esté seco.
- **Durante la limpieza de escaleras debe proceder con extremo cuidado:**
Los escalones pueden quedar resbaladizos. Las consecuencias podrían ser caídas y lesiones.

Uso previsto

- El dispositivo está diseñado exclusivamente para limpiar suelos duros sellados y planos (por ejemplo, baldosas, suelos de piedra, linóleo y otras superficies lisas y selladas) que resistan la humedad.
- En primer lugar, verifique en un lugar discreto si el material es adecuado.
- Los suelos de parquet o laminados sin sellar no deben limpiarse con el aparato.
- El aparato se debe utilizar únicamente en un entorno doméstico o para usos similares.
- Cualquier otro uso se considera no adecuado y está prohibido.

Para prevenir lesiones, incendios y daños, no se debe utilizar el aparato para limpiar:

- Personas, animales o plantas. Mantenga siempre el aparato alejado de cualquier parte del cuerpo, el cabello y cualquier prenda de ropa. No lo utilice cerca de la cabeza.
- Superficies sucias por sustancias que suponen un riesgo para la salud.
- Textiles, cuero, muebles, paredes, suelos de madera o cerámica sin sellar, lacados, aceitados o encerados, así como superficies de fibras sintéticas, plástico flexible o brillante.
- Suciedad por sustancias explosivas o fácilmente inflamables o tóner; polvo fino como yeso, cemento, polvo de taladros más fino, talco.
- Suciedad por partículas incandescentes o ardiendo (como, por ejemplo ceniza, carbón, leña, cigarrillos o cerillas).
- Suciedad por fragmentos, guijarros puntiagudos y suciedad similar. Estos trozos pueden adherirse al rodillo de cepillado y dejar arañazos en la superficie a limpiar.

Observe estrictamente las instrucciones de cuidado del fabricante del suelo respectivo. En caso de duda, consulte con el fabricante antes de limpiar.

Además está prohibido el uso:

- el uso
 - sin estar completamente montado ni con accesorios distintos a los enumerados en este manual.
 - con el depósito de agua vacío.
 - sin filtros instalados.
- la utilización o almacenaje en exteriores.

Instrucciones de seguridad adicionales

- Llene el depósito del agua con un máximo de 400 ml de agua fría y limpia.
- No utilice agua destilada ni agua condensada de la secadora.
- No llene el depósito del agua con aditivos de limpieza espumantes.
- Vacíe el depósito del agua después de cada uso.
- Apague y desenchufe el aparato cuando no esté supervisado.

Marca CE

El dispositivo cumple con las directivas de la UE que son vinculantes a la marca CE.

Configuración del aparato / Montaje del aparato**Configuración del aparato y material incluido**

- | | |
|---|--|
| 1. Panel de control | <u>Panel de control</u> |
| 2. Botón de autolimpieza | 11. Indicador del depósito de agua sucia lleno |
| 3. Asa | 12. Indicador del rodillo atascado |
| 4. Parte superior de la unidad principal | 13. Indicador de autolimpieza |
| 5. Botón para liberar el depósito de agua limpia | 14. Indicador del modo potente |
| 6. Depósito de agua limpia | 15. Indicador del nivel de carga de la batería |
| 7. Depósito de agua sucia (parte posterior del dispositivo) | 16. Botón de encendido/apagado |
| 8. Cepillo cilíndrico | 17. Botón de modo potente |
| 9. Estación de carga | <u>Sin imagen</u> |
| 10. Fuente de alimentación | 18. Cepillo de limpieza |

Antes de la primera puesta en marcha

- Desembale el aparato por completo y deseche los restos del embalaje y las etiquetas. No retire la placa identificadora.
- Nota: Debido a los controles de calidad durante la producción, puede haber restos de agua en el depósito.
- Antes de la primera puesta en marcha, realice una autolimpieza (consulte «*Limpieza del dispositivo/ función de autolimpieza*»).

Montaje del aparato

Antes de la primera puesta en marcha:

- Coloque la parte superior de la unidad principal en la parte inferior hasta que encaje **dos veces** en su lugar de forma audible.

Antes de cada puesta en marcha:

- Inserte el rodillo en el alojamiento del cepillo y pliegue el estribo de fijación hasta que encaje en su lugar de forma audible.
- Inserte el depósito de agua sucia con la fibra filtrante colocada, el filtro de láminas y la tapa desde la parte posterior hasta que encaje. (consulte también «*Limpieza manual y limpieza del equipo principal/ Limpieza del depósito de agua sucia*»)
- Introduzca el depósito de agua limpia en el aparato con la tapa desde delante hasta que encaje.
- Para desmontarlos, presione la corredera del rodillo y de los depósitos y retire los elementos.

Carga del aparato

- El aparato debe cargarse antes de la primera puesta en marcha y tan pronto como en la pantalla parpadee  o cuando no se encienda. Una carga completa tarda aproximadamente 5 horas.
- Inserte el cable de carga en la toma de la parte inferior de la estación de carga y saque el cable de carga lateralmente a través de la guía del cable.
- Coloque el aparato montado sobre la estación de carga. En la pantalla parpadea . El dispositivo se está cargando.
- Cuando la batería está completamente cargada, se apaga .

¡Nota! Coloque la estación de carga cerca de una toma de corriente en una pared para que el aparato no se caiga accidentalmente.

Llenar el depósito de agua limpia

1. Retire el aparato de la estación de carga.
2. Pulse el botón de liberación del depósito de agua limpia y retírelo del aparato.
3. Retire la tapa del depósito de agua limpia y llénelo con un máximo de 400 ml de agua del grifo fría o caliente (máx. 60 °C) (consulte «*Otras instrucciones de seguridad*»). Si es necesario, añada una pequeña cantidad (unos 15 ml) de detergente líquido no espumoso. ¡No eche nunca productos de limpieza espumantes en el depósito del agua! Cierre el depósito de agua limpia con la tapa.
4. Introduzca primero el depósito de agua limpia con la parte inferior en el aparato y presiónelo hasta que encaje en su sitio.

¡NOTA! Compruebe regularmente el nivel en el depósito de agua limpia y añada agua tan pronto como se alcance la marca MIN. El aparato no debe utilizarse con el depósito de agua limpia vacío.

Panel de control

En la pantalla del panel de control se muestra el estado de funcionamiento del aparato:

Símbolo	Tipo de indicación	Estado del aparato
	se ilumina de forma permanente	La batería está cargada
	parpadea	Nivel de batería bajo
	se ilumina de forma permanente	El aparato funciona en modo potente
-	sin indicación	El aparato está apagado
		La batería está descargada
		Carga de la batería finalizada

Limpieza

1. Retire el friegasuelos montado de la estación de carga.
2. Llene el depósito de agua limpia como se describió antes.
3. Compruebe que el depósito de agua sucia esté vacío.
4. Asegúrese de que la superficie que vaya a limpiar sea apta para la limpieza con agua.
CONSEJO: En suelos muy sucios con polvo o migas, recomendamos barrer o aspirar la superficie previamente.
5. Pliegue ligeramente la empuñadura hacia atrás y encienda el aparato con el botón . El aparato solo se puede encender cuando está ligeramente inclinado.
6. Mueva el aparato hacia delante y hacia atrás sobre la superficie a limpiar. El aparato limpia y aspira en una sola operación.
7. Después de encenderlo, el dispositivo se encuentra en modo estándar. Al pulsar el botón , el aparato cambia al modo potente. El modo de potente se recomienda para una suciedad mayor.
8. Después de la limpieza, apague el aparato pulsando el botón .

¡Nota! El aparato sigue funcionando unos segundos más para absorber los restos de agua.

Después de un uso prolongado y con altas temperaturas exteriores, el ventilador se enciende y apaga de forma variable para enfriar la batería.

Inmediatamente después del uso

- Después de usarlo, apague el aparato, retire el depósito de agua limpia y el depósito de agua sucia y vacíelos.
- Limpie el aparato como se indica en «Limpiar el aparato».

Limpiar el aparato

Función de autolimpieza

- Recomendamos realizar la función de autolimpieza después de cada uso. Dura unos 5 minutos.
- Vacíe el depósito de agua sucia.
- Llene el depósito de agua limpia con 400 ml de agua caliente (máx. 60 °C) del grifo.
- Coloque el aparato en la estación de carga y enchufe la fuente de alimentación. Inicie la autolimpieza pulsando el botón  del mango.
- El dispositivo limpia automáticamente el rodillo y se apaga después del proceso de limpieza.
- Vacíe el depósito de agua y guárdelo hasta el próximo uso sin la tapa puesta
- Limpie y guarde el depósito de agua sucia y los filtros como se indica a continuación.
- Elimine cualquier suciedad en la estación de carga.
- Si es necesario, limpie el rodillo como se indica a continuación. Retire el rodillo y guárdelo en la estación de carga.

Limpieza manual y limpieza de la unidad principal

- Antes de limpiar el aparato, apáguelo manteniendo pulsado el botón .
- Por razones de seguridad eléctrica, la unidad principal no debe sumergirse ni tratarse con líquidos.

Limpieza del depósito de agua limpia

1. Pulse el botón para liberar el depósito de agua limpia,
2. retire el depósito,
3. retire la tapa,
4. vacíe el depósito,
5. guárdelo hasta el próximo uso sin la tapa puesta.

Debajo del depósito de agua limpia hay un filtro redondo en la unidad principal. Si es necesario, se puede retirar con unas pinzas y limpiarlo con agua corriente. Vuelva a colocarlo a continuación. **El aparato solo debe utilizarse con el filtro colocado.**

Limpieza del depósito de agua sucia

1. Pulse el botón para liberar el depósito de agua sucia,
2. retire el depósito,
3. retire la tapa,
4. retire el filtro de láminas,
5. retire la fibra filtrante,
6. vacíe y enjuague el depósito, limpie el interior si es necesario con el cepillo suministrado,
7. limpie la tapa,
8. enjuague el filtro de láminas y, si es necesario, límpielo con el cepillo suministrado.
9. enjuagar la fibra filtrante,
10. deje secar ambos filtros,
11. Guarde desmontados el depósito, la tapa, el filtro de láminas y la fibra filtrante hasta el próximo uso.

Antes del siguiente uso, coloque primero la fibra filtrante suministrada y luego el filtro de láminas en la tapa. **¡El aparato no debe utilizarse sin el filtro colocado!**

Limpieza del rodillo

Deslice la corredera hacia un lado para soltar el rodillo; el bloqueo saltará.

Retire el rodillo y límpielo con agua corriente con un detergente suave. Aclare bien a continuación.

Suelte los pelos y pelusas que puedan quedar atrapados en la parte superior del rodillo con ayuda de una cuchillo. Para ello, desplace el cuchillo hacia arriba desde el cepillo.

Coloque el rodillo limpio en la estación de carga hasta el siguiente uso.

Limpieza de la unidad principal y de la estación de carga

Limpie la carcasa alrededor del rodillo con un paño húmedo o con el cepillo de limpieza.

Limpie la posible suciedad en la abertura debajo del depósito de agua sucia con la ayuda del cepillo de limpieza.

Limpie con un paño húmedo la unidad principal y la estación de carga.

Asegúrese siempre de que los contactos eléctricos en la unidad principal y en la estación de carga estén limpios, secos y libres de grasa.

- Para la limpieza no deben utilizarse detergentes agresivos ni abrasivos o cepillos duros.

Sustitución del rodillo

- Por razones de higiene, el rodillo debe reemplazarse a más tardar cada 6 meses y, en caso de uso frecuente, cada 3 meses.

Almacenamiento del aparato

- Después de la limpieza, coloque el aparato en la estación de carga.
- El cepillo de limpieza y el rodillo se pueden guardar en la estación de carga a la derecha e izquierda del aparato.

Solución de problemas

Para evitar cualquier problema, es importante utilizar y limpiar el aparato según se indica en estas instrucciones de uso.

Problema	Posible causa ► Solución
 parpadea	Bloqueo en el sistema ► retire el rodillo y el depósito de agua sucia y elimine los bloqueos en las aberturas.
 se ilumina	Rodillo atascado ► asegúrese de que el aparato está desconectado. Retire el rodillo y elimine cualquier pelo, pelusa u otros objetos
 se ilumina	Depósito de agua sucia lleno ► Asegúrese de que el aparato está desconectado. Retire el depósito de agua sucia, vacíelo y enjuáguelo si es necesario.
Salida de agua del aparato/en el área del rodillo	Filtro no colocado ► Coloque el filtro.
Hay una fuga en el depósito del agua.	El depósito del agua se ha desbordado ► Llénelo con un máximo de 400 ml de agua. Empuñadura inclinada más de 150° ► No incline demasiado la empuñadura
El aparato aspira mal	Obstrucción en el sistema o en el depósito de agua sucia, incluido el filtro ► Desconecte el aparato, desmóntelo y elimine la obstrucción
El aparato friega mal	Depósito de agua sin llenar el ► llene el depósito de agua Depósito de agua más montado ► coloque bien el depósito de agua

Línea de atención telefónica

Si no puede solucionar el problema mediante lo especificado en la tabla, llame a nuestra **Línea de atención telefónica** (véanse los datos de contacto en la garantía).

Deseche el aparato con la batería



Los aparatos y las baterías identificados con este símbolo deben eliminarse por separado de la basura doméstica. Estos aparatos contienen materia prima valiosa que puede reutilizarse. La eliminación correcta de residuos protege el medio ambiente y la salud de los demás. El organismo local responsable o su distribuidor especializado le proporcionarán información sobre la eliminación adecuada.

Scopa senza fili

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso contengono importanti suggerimenti per la Sua sicurezza e per l'uso dell'apparecchio.

Il mancato rispetto delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni all'apparecchio. Conservare con cura le istruzioni per l'uso. Nel caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso precedentemente al primo uso.

Avvertenze di sicurezza

Collegamento sicuro dell'apparecchio

Poiché l'apparecchio è operato a corrente, di norma sussiste il rischio di scossa elettrica.

Pertanto:

- Collegare l'apparecchio esclusivamente secondo le indicazioni riportate sulla targhetta portadati (sotto il serbatoio dell'acqua sporca e sull'alimentatore) e metterlo in funzione.
- Prima dell'uso, controllate che l'apparecchio e la base di ricarica non presentino eventuali danni.
- L'apparecchio non può essere utilizzato
 - se è caduto,
 - se su di esso sono visibili chiari segni di danni,
 - se non è a tenuta d'aria,
 - se l'apparecchio stesso o l'alimentatore sono difettosi.
- Per evitare pericoli e per rispettare le norme di sicurezza, le riparazioni dell'apparecchio e dell'alimentatore devono essere eseguite solo dal nostro servizio clienti. Pertanto, in caso di riparazione, contattare il nostro servizio clienti per telefono o via e-mail (vedi i contatti dell'assistenza nel libretto di garanzia separato).
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi, né trattarlo con liquidi. Non operare l'apparecchio all'aperto o in locali ad alto tasso di umidità dell'aria.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Assicurarsi che l'alimentatore non venga piegato, schiacciato oppure urtato, o che venga a contatto con fonti di calore, umidità o spigoli vivi. Assicurarsi che l'alimentatore non rappresenti un pericolo di inciampo.

- Non tirare o trasportare l'apparecchio attraverso l'alimentatore. Per rimuovere la spina dalla presa di corrente, scollegarla sempre afferrando direttamente dalla spina.
- Prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione sull'apparecchio, così come prima della sostituzione degli accessori, spegnere sempre l'apparecchio e rimuoverlo dalla stazione di ricarica.

Sicurezza durante l'uso delle batterie ricaricabili

- L'uso errato delle batterie ricaricabili comporta il pericolo di lesioni e di esplosione.
- **AVVERTENZA!** Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione per caricare l'accumulatore (vedere "*Dati tecnici*"). Non caricare mai la batteria con un alimentatore diverso. Utilizzare l'alimentatore in dotazione solo per caricare la batteria.
- L'apparecchio e l'accumulatore devono essere consegnati presso un centro di raccolta designato nelle vicinanze per lo smaltimento sicuro e sostenibile. Non smaltire mai il dispositivo con la batteria dentro insieme ai rifiuti domestici.
- Non smontare mai il dispositivo con la batteria, non esporla ad alte temperature o gettarla nel fuoco.
- In caso di manipolazione impropria, il liquido può fuoriuscire dall'accumulatore dell'apparecchio. Non utilizzare più l'apparecchio con l'accumulatore se sono danneggiati o se fuoriesce del liquido.
- Se è fuoriuscito del liquido, evitare il contatto con il liquido.
- In caso di contatto con il liquido, lavare immediatamente con abbondante acqua. In presenza di conseguenze (di qualsiasi tipo) consultare un medico.

Sicurezza di determinati gruppi di persone

- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se vengono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi connessi.
- I bambini non possono utilizzare l'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio o salirci o sedersi sopra. Salvo sotto sorveglianza, i bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'utilizzatore.
- Tenere l'apparecchio e l'alimentatore lontani dai bambini quando l'apparecchio è acceso o in fase di ricarica.
- Conservare e smaltire i materiali di imballo al di fuori della portata dei bambini. Diversamente sussiste il rischio d'asfissia.

Rullo a spazzola rotante e utilizzo dell'acqua

- **AVVERTENZA!** Fare attenzione a non avvicinare mai nessuna parte del corpo, capelli, indumenti larghi, catene, ecc. sotto il rullo a spazzola.
- Non aspirare in prossimità di cavi, tubazioni e frange lunghe. Da una parte sussiste il rischio di danneggiare l'isolamento del cavo. Dall'altra, questi oggetti possono rimanere impigliati nel rullo spazzola e quindi danneggiare l'apparecchio
- Non rivolgere l'apparecchio verso altri apparecchi elettrici, prese, cavi, ecc.! Se le prese, o simili, sono sul pavimento, evitare di toccarle durante la pulizia, altrimenti potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio in funzione.
- Non riporre mai via l'apparecchio quando è ancora in funzione.
- Assicurarsi di non pulire un singolo punto per un tempo troppo prolungato. Diversamente il fondo potrebbe essere danneggiato.

Superfici lisce

- Quando si pulisce, sulla superficie pulita si forma una pellicola di umidità. Fino a quando questa pellicola non si asciuga, c'è il rischio di scivolare e cadere.
- Camminare sulle superfici pulite solo dopo che sono asciugate.
- **Durante la pulizia di scale procedere con maggiore cautela:**
I gradini possono diventare lisci. Pertanto, sussiste il pericolo di cadute e lesioni.

Uso conforme

- L'apparecchio è destinato esclusivamente alla pulizia di pavimenti duri sigillati e piani (ad es. piastrelle, pavimenti in pietra, linoleum e altre superfici lisce e sigillate) in grado di resistere all'umidità.
- Prima di tutto, utilizzare l'apparecchio su una piccola zona, per controllare che il materiale non si danneggi.
- Non utilizzare l'apparecchio per pulire parquet o pavimenti in laminato non sigillati.
- L'apparecchio può essere usato solo in ambiente domestico e in luoghi simili.
- Ogni altro utilizzo è ritenuto non conforme ed è vietato.

Al fine di prevenire lesioni, incendi e danni l'apparecchio non deve essere usato per pulire:

- Uomini, animali o piante. Tenere l'apparecchio sempre lontano da qualsiasi parte del corpo, capelli e indumenti. Non utilizzarlo nelle vicinanze della propria testa.
- Superfici sporche di sostanze pericolose per la salute.
- Tessuti, pelle, mobili, pareti, pavimenti in legno o ceramica non sigillati, verniciati, oliati o cerati, nonché superfici in fibre sintetiche, plastica morbida o lucida.

- Sporczizia dovuta a sostanze esplosive o altamente infiammabili o a toner; polveri fini come gesso, cemento, polvere di perforazione finissima, talco.
- Sporczizia dovuta a particelle incandescenti, ardenti o fumanti (ad es. cenere, carbone, sigarette, fiammiferi).
- Sporczizia di frammenti, ciottoli appuntiti e simili. Queste parti possono rimanere attaccate al rullo a spazzola e lasciare graffi sulla superficie da pulire.

Seguire sempre le istruzioni di manutenzione del produttore del rispettivo prodotto. In caso di dubbi, contattare il produttore prima della pulizia!

È inoltre vietato l'uso:

- l'utilizzo
 - se non assemblato completamente o con altri accessori, come indicato nelle presenti istruzioni.
 - a serbatoio dell'acqua vuoto.
 - senza filtri inseriti.
- l'utilizzo o la conservazione all'aperto.

Ulteriori informazioni di sicurezza

- Riempire il serbatoio con un massimo di 400 ml di acqua di rubinetto fredda.
- Non utilizzare acqua distillata o condensa dall'asciugabiancheria.
- Non versare nel serbatoio dell'acqua additivi schiumogeni per la pulizia,
- Svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni utilizzo.
- Spegnere sempre l'apparecchio quando non lo si utilizza.

Marcatura CE

Il dispositivo è in linea con le direttive UE obbligatorie per la marcatura CE.

Struttura / montaggio del dispositivo

Struttura del dispositivo e volume di consegna

1. Pannello di controllo
2. Tasto per l'autopulizia
3. Manico
4. Parte superiore dell'unità base
5. Tasto di rilascio del serbatoio dell'acqua pulita
6. Serbatoio dell'acqua pulita
7. Serbatoio dell'acqua sporca (parte posteriore dell'apparecchio)
8. Rullo a spazzola
9. Stazione di ricarica
10. Alimentatore

Pannello di controllo

11. Indicatore serbatoio acqua sporca pieno
12. Indicatore rullo a spazzola inceppato
13. Indicatore autopulizia
14. Indicatore modalità Power
15. Indicatore dello stato di carica dell'accumulatore
16. Tasto di accensione/spegnimento
17. Tasto modalità Power

Senza illustrazione

18. Spazzola per la pulizia

Al primo utilizzo

- Rimuovere completamente l'apparecchio dalla confezione ed eliminare eventuali resti di imballo e adesivi. Non rimuovere la targhetta dei dati!
- Nota: a causa di controlli di qualità durante la produzione, potrebbero esserci residui d'acqua nel serbatoio.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, eseguire un'autopulizia (vedere "Pulizia dell'apparecchio/ Funzione autopulente").

Montaggio del dispositivo

Al primo utilizzo:

- Inserire la parte superiore dell'unità base sulla parte inferiore fino a quando non vengono uditi **due scatti in posizione**.
- Prima di ogni messa in funzione:
- Inserire il rullo a spazzola nell'apposito supporto e ripiegare la staffa di fissaggio fino a quando non scatta in posizione.
- Inserire il serbatoio dell'acqua sporca con il filtro in tessuto non tessuto, il filtro a lamelle e il coperchio nella parte posteriore dell'apparecchio e farlo scattare in posizione. (vedere anche "Pulizia manuale e pulizia dell'unità base / pulizia del serbatoio dell'acqua sporca")
- Inserire il serbatoio dell'acqua pulita con il coperchio inserito nella parte anteriore dell'apparecchio e farlo scattare in posizione.
- Per smontare gli accessori, premere la levetta sul rullo a spazzola e sui serbatoi e rimuovere le parti.

Ricarica dell'apparecchio

- Prima della prima messa in funzione e non appena sul display lampeggia  lampeggia o se l'apparecchio non si accende, è necessario metterlo in carica. Una ricarica completa richiede circa 5 ore.
- Inserire il cavo di ricarica nella presa situata nella parte inferiore della stazione di ricarica ed estrarre il cavo di ricarica lateralmente attraverso il passacavo.
- Posizionare l'apparecchio assemblato sulla base di ricarica. Sul display lampeggia . L'apparecchio è in carica.
- Non appena l'accumulatore è completamente carico,  scompare.

Hinweis! Die Ladestation in der Nähe einer Steckdose an einer Wand aufstellen, damit das Gerät nicht versehentlich umgestoßen wird.

Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

1. Rimuovere l'apparecchio dalla stazione di ricarica.
2. Premere il tasto di rilascio del serbatoio dell'acqua pulita e rimuoverlo dall'apparecchio.
3. Rimuovere il coperchio dal serbatoio dell'acqua pulita e riempire il serbatoio con un massimo di 400 ml di acqua di rubinetto fredda o calda (max. 60 °C) (vedere "Ulteriori istruzioni di sicurezza"). Se necessario, aggiungere una piccola quantità (circa 15 ml) di detergente liquido non schiumogeno. Non versare mai additivi schiumogeni nel serbatoio dell'acqua! Chiudete il serbatoio dell'acqua pulita con il coperchio.
4. Inserire prima il serbatoio dell'acqua pulita con la parte inferiore nell'apparecchio e premere fino a quando non scatta in posizione.

ATTENZIONE! Controllare regolarmente il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita e rabboccare una volta raggiunto il segno MIN. Non utilizzare l'apparecchio se il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto!

Pannello di controllo

Sul display del pannello di controllo viene visualizzato lo stato di funzionamento dell'apparecchio:

Simbolo	Tipo di indicazione	Stato dell'apparecchio
	si accende in modo fisso	l'accumulatore è carico
	lampeggia	l'accumulatore è scarico
	si accende in modo fisso	l'apparecchio funziona in modalità Power
-	nessuna indicazione	l'apparecchio è spento
		l'accumulatore è scarico.
		ricarica dell'accumulatore terminata

Pulizia

1. Rimuovere la spazzola elettrica dalla stazione di ricarica.
2. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita come indicato sopra
3. Controllare se il serbatoio dell'acqua sporca è vuoto.
4. Assicurarsi che la superficie da pulire possa essere trattata con acqua.
CONSIGLIO: in caso di superfici molto sporche di polvere o briciole, si consiglia rimuovere il tutto con una scopa o un aspirapolvere prima della pulizia effettiva.
5. Piegare leggermente l'impugnatura all'indietro e accendere l'apparecchio con il tasto . L'apparecchio può essere acceso solo quando è leggermente inclinato.
6. Spostare avanti e indietro l'apparecchio sulla superficie da pulire. L'apparecchio pulisce e aspira in un'unica operazione.
7. Dopo l'accensione, l'apparecchio si trova in modalità Standard. Premendo il tasto , l'apparecchio passa alla modalità Power. La modalità Power è consigliata per lo sporco più ostinato.
8. Dopo la pulizia, spegnere l'apparecchio premendo il tasto .

Attenzione! L'apparecchio continua a funzionare per alcuni secondi per assorbire eventuali residui d'acqua.

Dopo un uso prolungato e a temperature esterne elevate, la ventola di raffreddamento dell'accumulatore si accende e si spegne in modo variabile.

Subito dopo ogni utilizzo

- Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio, rimuovere e svuotare il serbatoio dell'acqua pulita e il serbatoio dell'acqua sporca.
- Pulire l'apparecchio come indicato in "Pulizia dell'apparecchio".

Pulire l'apparecchio

Funzione autopulente

- Si consiglia di eseguire la funzione autopulente dopo ogni utilizzo. Dura circa 5 minuti.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca.
- Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con 400 ml di acqua di rubinetto calda (max 60 °C).
- Posizionare l'apparecchio sulla base di ricarica e inserire l'alimentatore. Avviare l'autopulizia premendo il tasto  nell'impugnatura.
- L'apparecchio pulisce automaticamente il rullo a spazzola e si spegne al termine del processo di pulizia.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua e conservarlo senza coperchio fino al successivo utilizzo
- Pulire e conservare il serbatoio dell'acqua sporca e i filtri come indicato di seguito.
- Eliminare eventuali residui di sporco sulla stazione di ricarica.
- Se necessario, pulire il rullo a spazzola come indicato di seguito. Rimuovere il rullo a spazzola e riporlo sulla stazione di ricarica.

Pulizia manuale e pulizia dell'unità base

- Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo premendo a lungo il tasto .
- Per ragioni di sicurezza elettrica, non trattare l'unità base con liquidi o immergerla in essi.

Pulizia del serbatoio dell'acqua pulita

1. Premere il tasto di rilascio del serbatoio dell'acqua pulita,
2. rimuovere il serbatoio,
3. rimuovere il coperchio,
4. svuotare il serbatoio,
5. conservare senza coperchio fino al successivo utilizzo.

Nell'unità di base, sotto il serbatoio dell'acqua pulita, è presente un filtro rotondo. Se necessario, il filtro può essere rimosso con una pinzetta e pulito sotto l'acqua corrente. Successivamente, reinserirlo. **L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente con il filtro inserito.**

Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

1. Premere il tasto di rilascio del serbatoio dell'acqua sporca,
2. rimuovere il serbatoio,
3. rimuovere il coperchio,
4. rimuovere il filtro a lamelle,
5. rimuovere il filtro in tessuto non tessuto,
6. svuotare e risciacquare il serbatoio, pulire l'interno se necessario con la spazzola in dotazione,

7. pulire il coperchio.
 8. risciacquare il filtro a lamelle e, se necessario, pulirlo con la spazzola in dotazione,
 9. risciacquare il filtro in tessuto non tessuto,
 10. lasciare asciugare entrambi i filtri,
 11. Conservare il serbatoio, il coperchio, il filtro a lamelle, il filtro in tessuto non tessuto smontati fino al successivo utilizzo.
- Prima del successivo utilizzo, inserire prima il filtro in tessuto non tessuto in dotazione e poi il filtro a lamelle nel coperchio. **L'apparecchio non può essere utilizzato senza il filtro inserito!**
 - **Pulizia del rullo a spazzola**
Premere la levetta laterale per allentare il rullo a spazzola; il meccanismo di blocco si aprirà a scatto.
Rimuovere il rullo a spazzola e pulirlo sotto l'acqua corrente con un detergente delicato. Successivamente, risciacquare abbondantemente.
Utilizzare la lama situata nella parte superiore della spazzola di pulizia per rimuovere eventuali peli o pelucchi rimasti impigliati. A tal fine, spingere la lama verso l'alto per estrarla dalla spazzola di pulizia.
Inserire il rullo spazzola pulito sulla stazione di ricarica fino al successivo utilizzo.
 - **Pulizia dell'unità base e della stazione di ricarica**
Pulire l'alloggiamento attorno al rullo a spazzola con un panno umido o con la spazzola di pulizia.
Pulire l'apertura sotto il serbatoio dell'acqua sporca da eventuale sporcizia utilizzando la spazzola di pulizia.
Se necessario, pulire l'unità base e la stazione di ricarica con un panno umido.
Assicurarsi sempre che i contatti elettrici nell'unità base e nella stazione di ricarica siano puliti, asciutti e privi di grasso.
 - Per la pulizia non utilizzare alcun detergente aggressivo o abrasivo, né spazzole dure.

Sostituzione del rullo a spazzola

- Per motivi igienici, il rullo a spazzola deve essere sostituito al più tardi dopo 6 mesi, in caso di uso frequente dopo 3 mesi.

Conservazione dell'apparecchio

- Dopo la pulizia, posizionare l'apparecchio sulla base di ricarica.
- La spazzola di pulizia e il rullo a spazzola possono essere riposti sulla base di ricarica a destra e a sinistra dell'apparecchio.

Eliminazione autonoma di problemi

Per evitare il più possibile che insorgano problemi, è importante che l'apparecchio venga utilizzato e pulito come indicato in queste istruzioni per l'uso.

Problema	Possibile causa ► soluzione
 lampeggia	Blocco nel sistema ► Rimuovere il rullo spazzola e il serbatoio dell'acqua sporca ed eliminare eventuali intasamenti nelle aperture.
 si accende	Rullo a spazzola inceppato ► Assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Rimuovere il rullo spazzola e rimuovere eventuali peli, lanugine o altre parti.
 si accende	Serbatoio dell'acqua sporca pieno ► Assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca, svuotarlo ed eventualmente risciacquarlo.
Fuoriuscita d'acqua dall'apparecchio/nell'area del rullo a spazzola	Filtri non inseriti ► Inserire i filtri.
Il serbatoio ha una perdita.	Il serbatoio è troppo pieno ► Riempirlo con un massimo di 400 ml. Impugnatura inclinata di oltre 150 ° ► Non inclinare l'impugnatura in modo eccessivo.
L'apparecchio aspira male	Blocco nel sistema o serbatoio dell'acqua sporco, compreso il filtro ► Spegnerne l'apparecchio, smontare ed eliminare la causa del problema.
L'apparecchio pulisce male	Serbatoio dell'acqua non riempito ► Riempire il serbatoio dell'acqua. Serbatoio dell'acqua montato in modo errato ► Montare correttamente il serbatoio dell'acqua.

Servizio di assistenza

Se non è possibile risolvere il problema con l'aiuto della tabella, chiamare il nostro **servizio assistenza** (vedere i dettagli di contatto nel libretto di garanzia separato).

Smaltire il dispositivo con la batteria

 I dispositivi e le batterie recanti questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Questi dispositivi contengono materie prime preziose che possono essere riciclate. Un corretto smaltimento protegge l'ambiente e la salute del prossimo. Le proprie autorità locali o il proprio rivenditore specializzato possono fornire informazioni sul corretto smaltimento.

Trådløs gulvmoppe

Om denne brugsanvisning

Denne brugsanvisning indeholder vigtige tips for din sikkerhed og for brugen af apparatet.

Hvis brugsanvisningen ikke følges, kan det medføre personskader eller beskadigelse af apparatet. Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal brugsanvisningen følge med.

Læs brugsanvisningen grundigt igennem før første ibrugtagning.

Sikkerhedsanvisninger

Sikker tilslutning af apparatet

Da apparatet drives med elektrisk strøm, er der fare for elektrisk stød.

Derfor gælder følgende:

- Tilslut og betjen kun enheden i overensstemmelse med oplysningerne på typeskiltet (under spildevandstanken og på strømforsyningen).
- Kontrollér enheden, strømforsyningen og ladestationen for skader inden brugen.
- Enheden må ikke bruges,
 - hvis den er faldet ned,
 - hvis der er synlige skader,
 - hvis den er utæt,
 - hvis enheden eller strømforsyningen er defekt.
- For at undgå farlige situationer og overholde sikkerhedsbestemmelserne må reparation af enheden og strømforsyningen kun udføres af vores kundeservice. I tilfælde af reparation skal du derfor kontakte vores kundeservice pr. telefon eller e-mail (se serviceadresser i det separate garantihæfte).
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker, og behandl det ikke med væsker. Anvend ikke apparatet udendørs eller i rum med høj luftfugtighed.
- Berør ikke stikket med våde hænder.
- Sørg for, at strømforsyningen ikke knækkes, klemmes, køres over eller kommer i kontakt med varmekilder, fugt eller skarpe kanter. Sørg for, at strømforsyningen ikke udgør en snubelfare.
- Undlad at trække eller bære enheden i strømforsyningen. Hold i stikket, ikke i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten.
- Inden du rengør eller vedligeholder enheden samt inden udskiftning af tilbehør, skal du slukke enheden og trække stikket ud af ladestationen.

Sikkerhed ved omgang med akkuer

- Ved forkert omgang med akkuer er der fare for personskader og eksplosion.
- ADVARSEL! Til opladning af batteriet må du udelukkende anvende den medfølgende strømforsyning (se *Tekniske data*). Det genopladelige batteri må under ingen omstændigheder oplades med en anden strømforsyning. Den medleverede strømforsyning må udelukkende anvendes til opladning af det genopladelige batteri.
- Aflevér snarest muligt enheden og det genopladelige batteri til et passende indsamlingssted i dit område, så det bortskaffes på en sikker og miljøvenlig måde. Apparatet med batteri må aldrig bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald.
- Skil aldrig apparater med genopladelige batterier ad, udsæt dem ikke for høje temperaturer, og kast dem ikke på ilden.
- I tilfælde af forkert håndtering kan der lække væske fra det genopladelige batteri. Hold op med at benytte enheden og det genopladelige batteri, hvis det er beskadiget, eller der lækker væske fra det.
- Hvis akkuen lækker væske, skal du undgå kontakt med væsken.
- Hvis du kommer i kontakt med væsken, skal du omgående skylle denne af med rigelige mængder vand. Hvis du oplever følgevirkninger (uanset hvilken type), skal du søge læge.

Sikkerhed for bestemte persongrupper

- Apparatet kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at anvende enheden på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke betjene enheden.
- Børn må ikke lege med apparatet eller stille eller sætte sig på apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Hold enheden og strømforsyningen væk fra børn, når den er tændt eller oplades.
- Emballagematerialer skal opbevares og bortskaffes uden for børns rækkevidde. I modsat fald er der for kvælning.

Roterende børsterulle og arbejde med vand

- ADVARSEL! Sørg for, at der ikke kommer nogen dele af kroppen, hår, løstsiddende tøj, kæder osv. ind under børsterullen på noget tidspunkt.
- Støvsug ikke i nærheden af kabler, ledninger og lange frynser. På den ene side er der risiko for, at kabelisoleringen bliver beskadiget. På den anden side kan disse genstande blive fanget i børsterullen og dermed beskadige enheden.

- Ret ikke enheden mod elektrisk udstyr, stikkontakter, kabler osv.! Hvis der er stikkontakter eller lignende i gulvet,, skal du rengøre på god afstand af disse. Der er risiko for elektrisk stød!
- Lad aldrig et apparat i drift være uden opsyn.
- Læg aldrig enheden på siden under brug.
- Pas på ikke at rengøre i for lang tid på ét sted. Ellers kan underlaget tage skade.

Glatte overflader

- Ved aftørring dannes der en fugtfilm på den rengjorte overflade. Indtil denne film er tørret, er der risiko for at glide og falde.
- Betræd først rengjorte flader, når disse er helt tørre.
- **Ved rengøring af trapper skal arbejdet udføres endnu mere forsigtigt:**
Trinene kan blive glatte. Der kan opstå fald og skader.

Tilsigtet brug

- Enheden er udelukkende beregnet til rengøring af forseglede, flade hårde gulve (f.eks. fliser, stengulve, linoleum og andre glatte, forseglede overflader), der er modstandsdygtige over for fugt.
- Kontroller først på et ubemærket sted, om materialet er egnet.
- 'Uforseglede parket- eller laminatgulve må ikke rengøres med apparatet
- Apparatet må kun anvendes i husholdninger og husholdningslignende områder.
- Enhver anvendelse derudover er i strid med den tilsigtede brug og er forbudt.

For at forebygge personskader, brand og skader må apparatet ikke anvendes på:

- Mennesker, dyr eller planter. Hold altid apparatet væk fra alle dele af kroppen, hår og tøj. Der må ikke arbejdes i nærheden af hovedet.
- Brug aldrig apparatet på overflader, der er forurenede af sundhedsfarlige stoffer.
- Tekstiler, læder, møbler, vægge, uforseglet, lakeret, olieret eller voksbehandlet træ eller keramiske gulve og overflader fremstillet af syntetiske fibre, blødt eller blankt kunststof.
- Forurening med eksplosive eller meget brandfarlige stoffer eller tonere; fint støv såsom gips, cement, meget fint borestøv, pulver.
- Forurening forårsaget af glødende, brændende eller ulmende partikler (f.eks. aske, kul, cigaretter, tændstikker)
- Forurening med skår, spidse småsten og lignende snavs. Disse dele kan klæbe til børsterullen og efterlade ridser på overfladen, der skal rengøres.

Overhold plejeanvisningerne fra producenterne af det respektive substrat. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten, før du rengør!

Det er desuden forbudt at anvende apparatet

- Brug
 - i ufuldstændigt samlet stand eller med andet tilbehør end det, der er anført i denne vejledning.
 - hvis vandtanken er tom.
 - uden anvendte filtre.
- brug eller opbevaring udendørs.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Fyld vandtanken med højst 400 ml koldt, postevand.
- Brug ikke destilleret vand eller kondensvand fra tørretumbleren.
- Der må ikke påfyldes skummende rengøringsmidler i vandtanken.
- Tøm vandtanken efter hver brug.
- Sluk altid for enheden, når den ikke overvåges.

CE-mærkning

Apparatet lever op til de EU-direktiver, der er obligatoriske for CE-mærkningen.

Samling af apparat/Montering af apparat

Samling af apparat og leveringsomfang

1. Betjeningspanel	Betjeningspanel
2. Knap til selvrensning	11. Indikator for fuld spildevandstank
3. Håndtagene	12. Indikator for fastklemt børsterulle
4. Øverste del af basisenheden	13. Indikator for selvrensning
5. Knap til at frigøre vandtanken	14. Indikator for strømtilstand
6. Vandtank	15. Indikator for batteriets opladningsniveau
7. Spildevandstank (bag på enheden)	16. Afbryderknap
8. Børstevalse	17. Power-tilstandsknap
9. Ladestation	<u>Ikke vist</u>
10. Strømforsyning	18. Rengøringsbørste

Før den første brug

- Pak enheden helt ud, og fjern eventuelle emballagerester og klistermærker. Fjern ikke typeskiltet!
- Bemærk: Som følge af kvalitetskontroller under produktionen kan der være vandrester i vandtanken.
- Udfør selvrensning før første brug (se "*Rengøring af enheden/selvrensende funktion*").

Montering af apparat

Før den første brug:

- Placer den øverste del af basisenheden på den nederste del, indtil den klikker på plads **to gange**.

Før hver idriftsættelse:

- Sæt børsterullen i børsteholderen, og fold fastgørelsesbeslaget over, indtil det hørbart klikker på plads.
- Indsæt spildevandstanken med indsat filterfleece, lamelfilter og låg i enheden bagfra, og lad det klikke på plads. (se også "*Manuel rengøring og rengøring af basisenhed/rengøring af spildevandstank*")
- Indsæt vandtanken med låget indsat foran på enheden, og lad det klikke på plads.
- For at adskille skal du trykke på skyderen på børsterullen og tankene og fjerne delene.

Opladning af enheden

- Før første brug, og så snart displayet  blinker, eller enheden ikke længere kan tændes, skal enheden oplades. En fuld opladning tager ca. 5 timer.
- Sæt opladningskablet i stikkontakten i bunden af ladestationen, og før opladningskablet ud til siden gennem kabelføringen.
- Placér den monterede enhed på ladestationen. Displayet blinker . Enheden oplades.
- Når batteriet er fuldt opladet, slukkes det .

Bemærk! Placer ladestationen i nærheden af en stikkontakt på en væg, så enheden ikke ved et uheld vælter.

Fyld vandtanken

1. Fjern enheden fra ladestationen.
2. Tryk på knappen for at frigøre vandtanken, og fjern vandtanken fra enheden.
3. Fjern låget fra vandtanken, og fyld tanken med højst 400 ml koldt eller varmt (maks. 60 °C) postevand (se "Yderligere sikkerhedsinstruktioner"). Tilsæt om nødvendigt en lille mængde (ca. 15 ml) flydende, ikke-skummende rengøringsmiddel. Hæld aldrig skummende rengøringsmidler i vandtanken! Sæt låget på vandtanken.
4. Indsæt først vandtanken med den nederste del i enheden, og tryk, indtil den klikker på plads.

BEMÆRK! Kontroller vandstanden i vandtanken regelmæssigt, og genopfyld vandet, så snart MIN-mærket er nået. Enheden må ikke anvendes med en tom vandtank!

Betjeningspanel

Enhedens driftsstatus vises i displayet på kontrolpanelet:

Symbol	Type af display	Enhedstilstand
	lyser kontinuerligt	Batteriet er opladet
	blinker	Batteriniveauet er lavt
	lyser kontinuerligt	Enheden kører i power-tilstand
-	ingen visning	Enheden er slukket
		Det genopladelige batteri er tomt
		Opladning af batteriet afsluttet

Mopning

1. Fjern den monterede gulvmoppe fra ladestationen.
2. Fyld vandtanken, som beskrevet herover.
3. Kontroller, at spildevandstanken er tom.
4. Sørg for, at overfladen er egnet til rengøring med vand.
TIP: Gulve, der er kraftigt tilsmudsede af støv eller krummer, skal først rengøres ved at feje eller støvsuge overfladen.
5. Fold håndtaget lidt bagud, og tænd enheden med -knappen. Enheden kan kun tændes, når den vippes lidt.
6. Flyt enheden frem og tilbage på overfladen, der skal rengøres. Enheden tørrer og suger på én gang.
7. Efter tænding er enheden i standardtilstand. Ved at trykke på knappen  skifter enheden til power-tilstand. Power-tilstanden anbefales til mere kraftig snavs.
8. Efter rengøring skal du slukke for enheden ved at trykke på -knappen.

Bemærk! Enheden fortsætter med at køre i et par sekunder for at absorbere eventuelle vandrester.

Efter længere tids brug og ved høje udetemperaturer tændes og slukkes ventilatoren variabelt for batterikøling.

Umiddelbart efter hver brug

- Efter brug skal du slukke for enheden, fjerne og tømme vandtanken og spildevandstanken.
- Rengør enheden som angivet under "Rengøring af enheden".

Rengøring af enheden

Selvrensende funktion

- Vi anbefaler, at du udfører den selvrensende funktion efter hver brug. Det tager ca. 5 minutter.
- Tøm spildevandstanken.
- Fyld vandtanken med 400 ml varmt (maks. 60 °C) postevand.
- Placer enheden på ladestationen, og tilslut strømforsyningen. Start selvrensning ved at trykke på knappen  i håndtaget.
- Enheden renser automatisk børsterullen og stopper efter rengøringsprocessen.
- Tøm vandtanken, og opbevar den uden låg indtil næste brug
- Rengør og opbevar spildevandstanken og filtrene som angivet nedenfor.
- Fjern enhver forurening på ladestationen.
- Rengør om nødvendigt børsterullen som angivet nedenfor. Fjern børsterullen og opbevar den på ladestationen.

Manuel rengøring og rengøring af basisenheden

- Inden du rengør enhedenskal du slukke for enheden ved at trykke på knappen,  i lang tid.
- Af hensyn til elsikkerheden må basisenheden ikke behandles med eller nedsænkes i væske.
- **Rengøring af vandtanken**
 1. Tryk på knappen for at frigøre vandtanken,
 2. Fjern tanken,
 3. Tag låget af,
 4. Tøm tanken,
 5. Opbevar den uden låg indtil næste brug.

Under vandtanken er der et rundt filter i basisenheden. Om nødvendigt kan det fjernes med pincet og rengøres under rindende vand. Indsæt det derefter igen. **Enheden må kun anvendes med isat filter.**

• Rengøring af spildevandstanken

1. Tryk på knappen for at frigøre spildevandstanken,
2. Fjern tanken,
3. Tag låget af,
4. Fjern finfilteret,
5. Fjern filterfleeceen,
6. Tøm og skyl tanken, rengør indersiden med den medfølgende børste om nødvendigt,
7. Rengør låget,
8. Skyl finfilteret, og rengør det om nødvendigt med den medfølgende børste,
9. Skyl filterfleeceen,
10. Lad begge filtre tørre,
11. Opbevar tanken, låget, finfilteret og filterfleeceen demonteret indtil næste brug.

Før næste brug skal du først indsætte den medfølgende filterfleece og derefter finfilteret i låget. **Enheden må ikke anvendes uden isat filter.**

• Rengøring af børsterulle

Skub skyderen til siden for at frigøre børsterullen; låsen vil poppe op.

Fjern børsterullen og rengør med et mildt rengøringsmiddel under rindende vand. Skyl derefter grundigt.

Brug kniven i den øverste del af rengøringsbørsten til at løsne eventuelt fanget hår og frug. For at gøre dette skal du skubbe kniven opad ud af rengøringsbørsten.

Placer den rengjorte børsterulle på ladestationen indtil næste brug.

• Rengøring af basisenheden og ladestationen

Rengør huset omkring børsterullen med en fugtig klud eller rengøringsbørsten.

Fjern snavs fra åbningen under spildevandstanken ved hjælp af rengøringsbørsten.

Tør om nødvendigt basisenheden og ladestationen over med en fugtig klud.

Sørg altid for, at de elektriske kontakter i basisenheden og ved ladestationen er rene, tørre og fri for fedt.

- Anvend aldrig skrappe, skurende rengøringsmidler eller hårde børster til rengøring.

Udskiftning af børsterullen

- Af hygiejniske årsager bør børsterullen udskiftes senest efter 6 måneder eller efter 3 måneder, hvis den bruges ofte.

Opbevaring af apparatet

- Efter rengøring skal du placere enheden på ladestationen.
- Rengøringsbørsten og børsterullen kan opbevares på ladestationen til højre og venstre for enheden.

Egen problemafhjælpning

For at undgå problemer er det vigtigt at bruge og rengøre apparatet i overensstemmelse med denne brugsanvisning.

Problem	Mulig årsag ► løsning
 blinker	Blokering i systemet ► Fjern børsterullen og spildevandstanken, og fjern blokeringer i åbningerne.
 lyser	Børsterullen sidder fast ► Kontrollér, at enheden er slukket. Fjern børsterullen, og fjern hår, frug eller andre dele.
 lyser	Spildevandstanken er fuld ► Kontrollér, at apparatet er slukket. Fjern, tøm og skyl om nødvendig spildevandstanken.
Vandlækage fra enheden/i børsterullens område	Filter ikke indsat ► Indsæt filter.
Vandtanken er utæt.	Vandtanken er overfyldt. ► Fyld op med højst 400 ml. Håndtaget vippes over 150° ► Vip ikke håndtaget for meget.
Enheden suger dårligt	Blokering i systemet eller snavset vandtank inklusive filter ► Sluk for enheden, afmonter og fjern blokeringen
Enheden tørrer dårligt	Vandtanken er ikke fyldt ► Fyld vandtanken. Vandtanken er monteret forkert ► Indsæt vandtanken korrekt.

Servicehotline

Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af tabellen, skal du ringe til vores **Servicehotline** (se kontaktoplysninger i det separate garantihæfte).

Bortskaffelse af enheden med batteri



Apparater og batterier, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Disse apparater indeholder vigtige råstoffer, der kan genanvendes. En korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og dine medmenneskers sundhed. Spørg din kommune eller forhandleren, hvor apparatet er købt, hvordan du bortskaffer på miljømæssigt forsvarlig vis.

Trådlös golvtork

Om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning innehåller viktiga tips för att förbättra din säkerhet och hur du använder enheten.

Om bruksanvisningen inte används kan det uppkomma personskador eller skador på utrustningen. Förvara bruksanvisningen väl. När enheten lämnas vidare till tredje man skall bruksanvisningen följa med.

Läs igenom bruksanvisningen helt innan första användningen.

Säkerhetsinstruktioner

Ansluta enheten på ett säkert sätt

Enheten drivs med elektricitet. Därför finns alltid principiellt en risk för en elektrisk stöt.

Därför:

- Enheten får bara anslutas och tas i drift enligt uppgifterna på typskylten (under smutsvattentanken och på nätdelen).
- Kontrollera enheten, nätdelen och laddstationen innan användningen för eventuella skador.
- Enheten får inte användas,
 - när den fallit ned,
 - när uppenbara skador är synliga,
 - när den är otät,
 - när enheten eller nätdelen är defekt.
- För att undvika risker och för att följa säkerhetsbestämmelserna, får reparationer på apparaten och nätdelen bara utföras av vår kundtjänst. Kontakta därför vår kundtjänst per telefon eller e-post om det krävs en reparation (se serviceadresser i det separata garantihäftet).
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor och behandla den inte med vätskor. Använd inte enheten utomhus eller i lokaler med hög luftfuktighet.
- Grip inte tag i nätkontakten med fuktiga händer.
- Se till att nätdelen inte knäcks, kläms eller körs över eller kommer i beröring med värmekällor, fukt eller vassa kanter. Se till att det inte finns risk för att snubbla över nätdelen.
- Dra eller transportera inte enheten i nätdelen. Fatta alltid tag i stickkontakten när den dras ut ur vägguttaget.

- Innan rengöring eller underhåll av enheten och innan tillbehör byts ut skall enheten stängas av och skiljas från laddstationen.

Säkerhet vid hantering av uppladdningsbara batterier

- Det finns risk för personskador och explosion vid felaktig hantering av uppladdningsbara batterier.
- **VARNING!** Använd bara den medföljande nätdelen vid laddning av batterierna (se *Tekniska data*). Ladda aldrig batterierna med en annan nätdel. Den medföljande nätdelen får i sin tur endast användas för att ladda batterierna som levereras med apparaten.
- När apparaten ska avfallshanteras ska enheten och det uppladdningsbara batteriet lämnas till ett uppsamlingsställe i din närhet för att säkerställa en miljöanpassad avfallshantering. Kasta aldrig enheten med uppladdningsbara batterier i hushållssopporna.
- Apparaten med de uppladdningsbara batterierna får aldrig tas isär, utsättas för höga temperaturer eller kastas in i öppen eld.
- Vid felaktig hantering kan det läcka vätska ur batterierna. Använd inte enheten med batteriet om den är skadad eller vätska läcker ut.
- Undvik kontakt med vätskan, om det skulle ha kommit ut någon.
- Spola omedelbart av vätskan med mycket vatten, om du skulle ha rört vid den. Uppsök en läkare vid efterföljande symtom (oavsett typen av symtom).

Vissa persongrupper säkerhet

- Enheten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap om de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av enheten och har förstått vilka risker och faror som finns.
- Barn får inte använda enheten.
- Barn får inte leka med enheten eller ställa eller sätta sig på enheten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Enheten och nätdelen skall hållas borta från barn, när den är påslagen eller laddas.
- Förpackningsmaterial skall förvaras och avfallshanteras utom räckhåll för barn. I annat fall finns risk för kvävning.

Roterande borstvals och arbete med vatten

- **VARNING!** Se till att kroppsdelar, hår, löst sittande klädsel, kedjor etc. aldrig kan hamna under borstvalsen.
- Dammsug inte nära kablar, ledningar och långa fransar. För det första finns det risk för att kabelisoleringen skadas. För det andra kan dessa föremål fastna i

borstvalsen och därmed skada apparaten.

- Rikta inte enheten mot elektrisk utrustning, uttag, kablar, etc.! Om uttag eller liknande är försänkta i golvet, så skall dessa undvikas med bred marginal under rengöringen Risk för en elektrisk stöt!
- När enheten är i drift får den aldrig lämnas utan uppsikt.
- Lägg aldrig enheten på sidan under pågående drift.
- Rengör inte alltför länge på en och samma yta. I annat fall kan underlaget skadas.

Släta ytor

- Vid torkning skapas en fuktfilm på den rengjorda ytan. Fram tills denna film har torkat finns risk för att halka och falla.
- Beträd rengjorda ytor först när dessa har torkat.
- **Var desto försiktigare vid rengöring av trappor:**
Trappsteg kan bli hala. Följden kan vara fall och personskador.

Användning enligt bestämmelserna

- Enheten är endast avsedd för rengöring av förseglade, plana hårda golv (t.ex. kakel, stengolv, linoleum och andra släta, förseglade ytor), som är resistent mot fukt.
- Börja med att göra ett prov på ett osynligt ställe för att se om materialet är lämpligt.
- Oförseglade parkett- eller laminatgolv får inte rengöras med enheten.
- Enheten får bara användas i hushållet eller hushållsliknande miljöer.
- All annan användning är ej ändamålsenlig och är förbjuden.

För att förebygga personskador, bränder och skador får enheten inte användas för rengöring av:

- Människor, djur eller växter. Håll alltid apparaten borta från alla kroppsdelar, hår och kläder. Arbeta inte i närheten av huvudet.
- Ytor, som är smutsiga med hälsovådliga ämnen.
- Textilier, läder, möbler, väggar, oförseglade, lackerade, oljade eller vaxade trä- eller keramikgolv och ytor i, syntetiska fibrer, mjuk eller glänsande plast.
- Smuts från explosiva eller lättantändliga ämnen eller toner; fint damm såsom gips, cement, mycket fint borrdamm, puder.
- Smuts från glödande, brinnande eller glödande partiklar (såsom aska, kol, cigaretter, tändstickor)
- Smuts från skärvor, vassa stenar och liknande smuts. Dessa delar kan fästa vid borstvalsen och lämna repor på ytan som ska rengöras.

Det är viktigt att beakta tillverkarens skötselanvisningar för respektive underlag. Om du är tveksam, fråga hos tillverkaren innan du börjar rengöra.

Därutöver är det förbjudet:

- att använda enheten
 - i ej helt monterat skick eller med annat tillbehör än vad som anges i denna anvisning.
 - med tom vattentank.
 - utan isatt filter.
- användning eller förvaring utomhus.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Fyll vattentanken med högst 400 ml kallt, klart kranvatten.
- Använd inte destillerat eller kondensvatten från torktumblaren.
- Fyll inga skummande rengöringstillsatser i vattentanken.
- Töm vattentanken efter varje användning.
- Stäng alltid av enheten när den inte står under uppsikt.

CE-märkning

Apparaten motsvarar EU-direktiven, som krävs för CE-märkningen.

Apparaturbyggnad / Montera apparaten**Apparaturbyggnad och leveransens omfattning**

- | | |
|--|---|
| 1. Kontrollpanel | <u>Kontrollpanel</u> |
| 2. Självrengöringsknapp | 11. Indikering smutsvattentank full |
| 3. Handtag | 12. Indikering att borstvalsens har fastnat |
| 4. Övre delen av basenheten | 13. Indikering självrengöring |
| 5. Knapp för att frigöra färskvattentanken | 14. Indikering Power-läge |
| 6. Färskvattentank | 15. Indikering batteriets laddningsnivå |
| 7. Smutsvattentank (baksidan av enheten) | 16. På-/Av-knapp |
| 8. Borstvals | 17. Knapp för Power-läge |
| 9. Laddningsstation | <u>Ej avbildad</u> |
| 10. Nätdel | 18. Rengöringsborste |

Före första användning

- Packa upp enheten helt och hållet och ta bort eventuella förpackningsrester och etiketter. Ta inte bort typskylten.
- Anvisning: På grund av kvalitetskontroller under produktionen kan det finnas vattenrester i vattentanken.
- Utför självrengöring före första användningen (se "*Rengöring av enheten/ självrengöringsfunktion*").

Montera apparaten

Före första användningen:

- Placera den övre delen av basenheten på den nedre delen tills den klickar på plats **två gånger**.

Före varje idrifttagning:

- Sätt borstvalsens i borsthållaren och fäll över fixeringsbygeln tills den hörbart klickar på plats.
- Sätt in smutsvattentanken med insatt filterfleece, lamellfilter och lock i apparaten bakifrån och låt den snäppa på plats. (se även "*Manuell rengöring och rengöring av basenheten/rengöring av smutsvattentanken*")
- Sätt i färskvattentanken med locket insatt i apparatens framsida och låt den snäppa på plats.
- För att demontera, tryck på sliden på borstvalsens och tankarna och ta bort delarna.

Ladda enheten

- Före första användningen och så snart displayen  blinkar eller enheten inte längre kan slås på måste enheten laddas. En full laddning tar cirka 5 timmar.
- Sätt in laddningskabeln i uttaget på botten av laddstationen och dra laddningskabeln ut på sidan genom kabelguiden.
- Placera den monterade enheten på laddstationen. Displayen blinkar . Enheten laddas.
- När batteriet är fulladdat slocknar .

Anmärkning! Placera laddningsstationen nära ett uttag vid en vägg så att enheten inte oavsiktligt välter.

Fylla färskvattentanken

1. Ta bort enheten från laddningsstationen.
2. Tryck på knappen för att lossa färskvattentanken och ta av färskvattentanken från enheten.
3. Ta bort locket från färskvattentanken och fyll tanken med högst 400 ml kallt eller varmt (max. 60 °C) kranvatten (se "Ytterligare säkerhetsinstruktioner"). Tillsätt vid behov en liten mängd (ca 15 ml) flytande, icke-skummande rengöringsmedel. Tillsätt aldrig några skummande rengöringsmedel i vattentanken! Stäng färskvattentanken med locket.
4. Sätt först in färskvattentanken med den nedre delen i enheten och tryck tills den klickar på plats.

ANMÄRKNING! Kontrollera vattennivån i färskvattentanken regelbundet och fyll på vatten så snart MIN-märket näs. Enheten får inte användas med tom färskvattentank.

Kontrollpanel

Enhetens driftsstatus visas på displayen på kontrollpanelen:

Symbol	Typ av display	Enhetens status
	lyser kontinuerligt	Batteriet är laddat
	blinkar	Batterinivån är låg
	lyser kontinuerligt	Enheten fungerar i Power-läge
-	ingen visning	Enheten är avstängd
		Batteriet är tomt.
		Laddning av batteriet slutfört

Torka

1. Ta bort den monterade golvmoppen från laddningsstationen.
2. Fyll färskvattentanken enligt ovan.
3. Kontrollera att smutsvattentanken är tom.
4. Säkerställ att underlaget är lämpligt för rengöring med vatten.
TIPS: Vid golv, som är kraftigt nedsmutsade med damm eller smulor så skall underlaget förrengöras genom att sopa eller dammsuga.
5. Fäll handtaget något bakåt och sätt på enheten med knappen . Apparaten kan endast sättas på när den lutar något.
6. Flytta apparaten fram och tillbaka på ytan som ska rengöras. Enheten torkar och suger i samma arbetssteg.
7. Efter påslagningen är enheten i standardläget. Genom att trycka på knappen  växlar enheten till Power-läge. Power-läget rekommenderas för kraftigare smuts.
8. Efter rengöringen, stäng av apparaten genom att trycka på knappen .

Anmärkning! Enheten fortsätter att gå i några sekunder för att suga upp eventuella vattenrester.

Efter en längre tids användning och vid höga utomhustemperaturer slås fläkten variabelt på och av för att kyla batteriet.

Omedelbart efter varje användning

- Efter användning, stäng av enheten, ta bort och töm färskvattentanken och smutsvattentanken.
- Rengör enheten enligt anvisningarna under "Rengöring av enheten".

Rengöra enheten**Självrengöringsfunktion**

- Vi rekommenderar att du kör självrengöringsfunktionen efter varje användning. Det tar cirka 5 minuter.
- Töm smutsvattentanken.
- Fyll färskvattentanken med 400 ml varmt (max 60 °C) kravatten.
- Placera enheten på laddningsstationen och anslut nätdelen. Starta självrengöringen genom att trycka på knappen  i handtaget.
- Enheten rengör automatiskt borstvalsens och stängs av efter rengöringsprocessen.
- Töm vattentanken och förvara utan lock tills nästa användning
- Rengör och förvara smutsvattentanken och filtren enligt nedan.
- Avlägsna eventuella föroreningar på laddningsstationen.
- Rengör vid behov borstvalsens enligt nedan. Ta bort borstvalsens och förvara den på laddningsstationen.

Manuell rengöring och rengöring av basenheten

- Innan du rengör apparaten, tryck länge på knappen,  för att stänga av enheten.
- Basenheten får inte behandlas med vätska eller doppas i vätska på av elektriska säkerhetsskäl.
- **Rengöring av färskvattentanken**
 1. Tryck på knappen för att lossa färskvattentanken,
 2. ta bort tanken,
 3. ta av locket,
 4. töm tanken,
 5. förvaras utan locket påsatt fram till nästa användning.

I basenheten, under färskvattentanken, finns ett runt filter i basenheten. Vid behov kan den tas bort med en pincett och rengöras under rinnande vatten. Sätt sedan tillbaka den. **Enheten får bara användas med isatt filter.**

Rengöring av smutsvattentanken

1. Tryck på knappen för att lossa smutsvattentanken,
2. ta bort tanken,
3. ta av locket,
4. ta ut lamellfiltret,
5. ta bort filterfleeceen,
6. töm och skölj tanken, rengör insidan vid behov med den medföljande borsten,
7. Rengör locket.
8. skölj lamellfiltret och, vid behov, rengör det med den medföljande borsten,
9. skölj filterfleeceen,
10. låt båda filtren torka,
11. Förvara tanken, locket, lamellfiltret och filterfleeceen demonterade tills nästa användning.

Före nästa användning, sätt först in den medföljande filterfleeceen och sedan lamellfiltret i locket. **Enheten får inte användas utan isatt filter.**

Rengöring av borstvalsens

Skjut sliden åt sidan för att lossa borstvalsens. Låset öppnas nu.

Ta bort borstvalsens och rengör med ett mildt rengöringsmedel under rinnande vatten. Skölj sedan noggrant.

Använd kniven i den övre delen av rengöringsborsten för att lossa eventuellt fastnat hår och ludd. För att göra detta, skjut kniven uppåt ur rengöringsborsten.

Placera den rengjorda borstvalsens på laddningsstationen fram till nästa användning.

Rengöring av basenheten och laddningsstationen

Rengör höljet runt borstvalsens med en fuktig duk eller rengöringsborsten.

Ta bort eventuell smuts från öppningen under smutsvattentanken med hjälp av rengöringsborsten.

Basenheten och laddningsstationen torkas vid behov av med en fuktig duk.

Se alltid till att de elektriska kontakterna i basenheten och laddningsstationen är rena, torra och fria från fett.

- För rengöring får inga skarpa eller skurande rengöringsmedel eller hårda borstar användas.

Byta ut borstvalsen

- Av hygieniska skäl bör borstvalsen bytas ut senast efter 6 månader, eller efter 3 månader vid frekvent användning.

Förvara enheten

- Efter rengöring placeras apparaten på laddningsstationen.
- Rengöringsborsten och borstvalsen kan förvaras på laddningsstationen till höger och vänster om enheten.

Åtgärda problem själv

För att om möjligt inga problem skall uppkomma är det viktigt att använda och rengöra apparaten i enlighet med denna bruksanvisning.

Problem	mögliche Ursache ► Lösung
 blinker	Blockering i systemet ► Tag av borstvalsen och smutsvattentanken och ta bort blockeringarna i öppningarna.
 lyser	Borstvalsen har fastnat ► Se till att apparaten är avstängd. Ta bort borstvalsen och ta bort eventuellt hår, ludd eller andra delar
 lyser	Smutsvattentank full ► Se till att apparaten är avstängd. Ta bort, töm och skölj vid behov smutsvattentanken.
Vattenläckage från enheten/i borstvalsens område	Filtret är inte isatt ► Sätt i filtret.
Vattentanken läcker.	Vattentanken är överfylld ► Fyll på maximalt 400 ml. Handtaget lutar mer än 150 ° ► Luta inte handtaget för mycket.
Enheten suger dåligt	Igensättning i systemet eller smutsvattentanken ► Stäng av och demontera enheten. Ta bort igensättningen i systemet eller smutsvattentanken inklusive filtret.
Enheten moppar dåligt	Vattentanken är inte fylld Fyll ► Fyll vattentanken. Vattentanken är felaktigt monterad ► Sätt in vattentanken korrekt.

Servicetelefonlinje

Om du inte kan lösa problemet med hjälp av tabellen, ring vår **servicetelefonlinje** (se kontaktdata i separat garantihäfte).

Kassera enheten med batteriet



Apparat och ackumulatorer som är märkta med denna symbol, får inte kastas i hushållssoporna. Dessa enheter innehåller värdefulla råmaterial, som kan återvinnas. En korrekt avfallshantering skyddar miljön och era medmänniskors hälsa. Din kommun resp. handlare kan ge upplysningar om hur avfallshandlingen ska genomföras.

Akkukäyttöinen lattiamoppi

Tästä käyttöohjeesta

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvallisuutesi ja laitteen käytön kannalta. Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai vahingoittaa laitetta. Säilytä tämä käyttöohje turvallisessa paikassa. Jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, myös käyttöohje on luovutettava. Lue tämä käyttöohje kokonaan ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

Turvallisuusohjeet

Laitteen turvallinen liittäminen

Laitte toimii sähkövirralla, jolloin on olemassa sähköiskun vaara.

Sen vuoksi:

- Laitteen saa liittää ja sen saa ottaa käyttöön vain noudattaen tyyppikilvessä (likavesisäiliön ja verkko-osan alapuolella) olevia tietoja.
- Tarkasta laite, verkko-osa ja latausasema ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden varalta.
- Laitetta ei saa käyttää,
 - jos se on pudonnut,
 - jos siinä on näkyviä vaurioita,
 - jos se ei ole tiivis,
 - kun laite tai verkko-osa on viallinen.
- Vaaratilanteiden välttämiseksi ja turvallisuusmääräysten noudattamiseksi laitteen ja verkko-osan saa korjauttaa vain asiakaspalvelumme kautta. Ota sen vuoksi yhteyttä asiakaspalveluumme puhelimitse tai sähköpostilla (katso huollon osoitteet erillisestä takuulehtisestä).
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin äläkä käsittele sitä nesteillä. Älä käytä laitetta ulkona tai tiloissa, joissa on suuri ilmankosteus.
- Älä tartu pistokkeeseen märin käsin.
- Varmista, että verkko-osa ei taitu eikä jää puristuksiin, ja että sen yli ei tallota tai ajeta eikä se altistu kuumuudelle, kosteudelle tai teräville reunoille. Varmista, että verkko-osa ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä vedä tai kuljeta laitetta verkko-osasta. Kun vedät pistokkeen ulos pistorasiasta, pidä aina kiinni suoraan pistokkeesta.
- Kytke laite pois päältä ja vedä pistoke irti latausasemasta aina ennen laitteen puhdistamista tai huoltoa sekä ennen lisävarusteiden vaihtamista.

Akkujen turvallinen käsittely

- Akkujen virheellinen käsittely voi johtaa tapaturmaan ja räjähdykseen.
- **VAROITUS!** Käytä akun lataamiseen vain mukana toimitettua verkko-osaa (katso *Tekniset tiedot*). Älä missään tapauksessa lataa akkua toisella verkko-osalla. Käytä mukana toimitettua verkko-osaa vain akun lataamiseen.
- Toimita akullinen laite sen jälkeen viipymättä lähellä sijaitsevaan asianmukaiseen keräyspaikkaan, jolloin sen turvallinen ja ympäristömääräysten mukainen jatkokäsittely on taattu. Älä koskaan hävitä akkua sekajätteen mukana.
- Älä koskaan erota akkua ja laitetta toisistaan, äläkä altista akkua korkeille lämpötiloille äläkä viskaa sitä tuleen.
- Jos laitteen akkua käsitellään epäasianmukaisesti, siitä voi valua ulos nestettä. Älä jatka akullisen laitteen käyttämistä, jos se on vahingoittunut tai jos siitä on valunut ulos nestettä.
- Vältä joutumista kosketuksiin akusta vuotaneen nesteen kanssa.

Määrättyjen henkilöryhmien turvallisuus

- Alentuneen fyysisen, aistinvaraisen tai henkisen suorituskyvyn omaavat henkilöt tai puutteellisen kokemuksen tai puutteelliset tiedot omaavat henkilöt saavat käyttää laitetta, jos heidän toimintaansa valvotaan tai heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he tuntevat laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella eivätkä he saa asettua laitteen päälle.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjälle kuuluvia huoltotoimia ilman valvontaa.
- Laite ja verkko-osa on pidettävä poissa lasten ulottuvilta, kun laite on kytketty päälle tai se latautuu.
- Säilytä pakkausmateriaaleja lasten ulottumattomissa ja hävitä ne. Muuten on olemassa tukehtumisvaara.

Pyörivä harjatela ja työskentely veden kanssa

- **VAROITUS!** Varmista, ettei mikään kehonosa, hiukset, väljät vaatteet, ketjut pääse missään vaiheessa harjatan alle.
- Älä imuroi kaapeleiden, johtojen ja pitkien hapsujen lähellä. Toisaalta on olemassa vaara, että kaapelin eristys vaurioituu. Toisaalta nämä esineet voivat jäädä kiinni harjatan ja siten vahingoittaa laitetta.
- Älä kohdista laitetta sähkölaitteisiin, pistorasioihin, kaapeleihin jne.! Jos lattiassa on pistorasioita tai muuta vastaavaa, pysy niistä etäällä siivouksen aikana. Sähköiskujen vaara!
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa toiminnassa.

- Älä koskaan aseta laitetta kyljelleen käytön aikana.
- Varmista, ettet puhdistista yhtä kohtaa liian kauan. Muuten pinta voi vahingoittua.

Sileät pinnat

- Pyyhittäessä puhdistetulle pinnalle muodostuu kosteuskalvo. Ennen kuin tämä kalvo on kuivunut, on olemassa liukastumis- ja kaatumisvaara.
- Älä kävele puhdistetuilla pinnoilla ennen kuin ne ovat kuivuneet.
- **Ole vielä varovaisempi portaita siivotessasi:**
Portaista voi tulla liukkaat. Seurauksena voi olla kaatuminen ja loukkaantuminen.

Käyttötarkoitus

- Laitte on tarkoitettu yksinomaan puhdistamaan tiivistetyt, tasaiset kovat lattiat (esim. laatat, kivilattiat, linoleumin ja muut sileät, tiivistetyt pinnat), jotka kestävät kosteutta.
- Tarkista ensin huomaamattomasta paikasta, että materiaali on sopiva.
- Tiivistämättömiä parketti- tai laminaattilattioita ei saa puhdistaa laitteella.
- Laitetta saa käyttää vain kotitalouksissa ja kotitalouksien kaltaisissa tiloissa.
- Kaikki tämän ylittävä käyttö on määräystenvastaista ja kiellettyä.

Vammojen, tulipalojen ja vaurioiden ehkäisemiseksi laitetta ei saa käyttää seuraavien puhdistamiseen:

- Ihmiset, eläimet tai kasvit. Pidä laite etäällä eri kehonosista, hiuksista ja vaatekappaleista. Älä työskentele pään lähellä.
- Terveydelle vaarallisten aineiden saastuttamat pinnat.
- Tekstiilit, nahka, huonekalut, seinät, tiivistämättömät, lakatut, öljytyt tai vahatut puulattiat tai keraamiset lattiat sekä synteettisistä kuiduista, pehmeästä tai kiiltävästä muovista valmistetut pinnat.
- Räjähävien tai helposti syttyvien aineiden tai väriaineiden aiheuttama saastuminen; hieno pöly, kuten kipsi, sementti, erittäin hieno porauspöly, jauhe.
- Hehkuvien, palavien tai kytevien hiukkasten (kuten esim. tuhka, hiili, puuhiili, savukkeet, tulitikut) aiheuttama saastuminen
- Sirpaleiden, terävien kivien ja vastaavan lian aiheuttama saastuminen. Nämä osat voivat tarttua harjatelaan ja jättää naarmuja puhdistettavaan pintaan.

Noudata aina kyseisen pinnan valmistajan hoito-ohjeita. Jos olet epävarma, tarkista asia valmistajalta ennen puhdistusta!

Kiellettyä on lisäksi:

- käyttö
 - epätäydellisesti koottuna tai muiden kuin näissä ohjeissa lueteltujen lisävarusteiden kanssa.
 - tyhjällä vesisäiliöllä.
 - ilman asetettuja suodattimia.
- käyttö tai varastointi ulkona.

Muita turvallisuusohjeita

- Kaada vesisäiliöön enintään 400 ml kylmää, puhdasta vesijohtovettä.
- Älä käytä tislattua vettä tai kuivausrummun kondenssivettä.
- Älä lisää vesisäiliöön mitään vaahtoavia puhdistusaineita.
- Tyhjennä vesisäiliöt jokaisen käytön jälkeen.
- Sammuta laite, kun se ei ole valvonnan alaisena.

CE-merkki

Laite vastaa EU-direktiivejä, joiden noudattamista CE-merkki edellyttää.

Laitteen kokoonpano / laitteen asennus

Laitteen kokoonpano ja pakkauksen sisältö

- | | |
|--|--|
| 1. Ohjaustaulu | <u>Ohjaustaulu</u> |
| 2. Itsepuhdistuspainike | 11. Likavesisäiliön täyttymisen ilmaisin |
| 3. Kahva | 12. Harjatelan juuttumisen ilmaisin |
| 4. Peruslaitteen yläosa | 13. Itsepuhdistuksen ilmaisin |
| 5. Painike puhdasvesisäiliön vapauttamiseksi | 14. Tehotilan ilmaisin |
| 6. Puhdasvesisäiliö | 15. Akun lataustilan ilmaisin |
| 7. Likavesisäiliö (laitteen takana) | 16. Päälle/pois-painike |
| 8. Harjatela | 17. Tehotilapainike |
| 9. Latausasema | <u>Kuvasta puuttuvat</u> |
| 10. Verkko-osa | 18. Puhdistusharja |

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa

- Pura laite kokonaan pakkauksesta ja poista kaikki pakkausjäämät ja tarrat. Älä poista tyyppikilpeä!
- Huomautus: Tuotannon aikaisen laadunvalvonnan vuoksi vesisäiliössä voi olla vesijäämiä.
- Suorita itsepuhdistus ennen ensimmäistä käyttöä (katso "*Laitteen puhdistus/ itsepuhdistustoiminto*").

Laitteen asennus

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa:

- Aseta peruslaitteen yläosa alaosan päälle, kunnes se napsahtaa **kahdesti** paikalleen.

Ennen jokaista käyttökertaa:

- Aseta harjatela harjapidikkeeseen ja taita kiinnityskannatinta, kunnes sen napsahtaa kuuluvasti paikalleen.
- Aseta likavesisäiliö, jossa on kuitusuodatin, lamellisuo-datin ja kansi, laitteeseen takaa ja anna sen napsahtaa paikalleen. (katso myös *Manuaalinen puhdistus ja peruslaitteen / likavesisäiliön puhdistus*)
- Aseta puhdasvesisäiliö kansi paikoillaan laitteeseen edestä ja anna sen napsahtaa paikalleen.
- Purkamisen tapahtuu painamalla harjatelan ja säiliöiden liukusäädintä ja irrottamalla osat.

Laitteen lataaminen

- Laite on ladattava ennen ensimmäistä käyttökertaa ja heti kun näytössä vilkkuu  tai laitetta ei voida enää kytkeä päälle. Täyteen lataus kestää noin 5 tuntia.
- Aseta latauskaapeli latausaseman pohjassa olevaan liitäntään ja ohjaa latauskaapeli ulos sivulla olevan kaapelinohjaimen kautta.
- Aseta koottu laite latausasemaan. Näytössä vilkkuu . Laite latautuu.
- Kun akku on ladattu täyteen,  sammuu.

Huomautus! Aseta latausasema seinälle lähelle pistorasiaa, jotta laite ei kaadu vahingossa.

Puhdasvesisäiliön täyttäminen

1. Poista laite latausasemasta.
2. Paina puhdasvesisäiliön vapautuspainiketta ja poista puhdasvesisäiliö laitteesta.
3. Irrota puhdasvesisäiliön kansi ja täytä säiliöön enintään 400 ml kylmää tai lämmintä (enintään 60 °C) vesijohtovettä (katso *Muita turvallisuusohjeita*). Lisää tarvittaessa pieni määrä (noin 15 ml) nestemäistä, vaahtoamatonta puhdistusainetta. Älä koskaan laita mitään vaahtoavia puhdistuslisäaineita vesisäiliöön! Sulje puhdasvesisäiliö kannella.
4. Aseta puhdasvesisäiliö laitteeseen alaosa edellä ja paina, kunnes se napsahtaa paikalleen.

HUOMAUTUS! Tarkista puhdasvesisäiliön vedenpinta säännöllisesti ja lisää vettä heti, kun MIN-minimimerkki on saavutettu. Laitetta ei saa käyttää tyhjällä puhdasvesisäiliöllä!

Ohjaustaulu

Laitteen toimintatila näkyy ohjaustaulun näytössä:

Symboli	Ilmaisimen toiminta	Laitteen tila
	palaa jatkuvasti	Akku on ladattu
	vilkkuu	Akku on vähissä
	palaa jatkuvasti	Laite toimii tehotilassa
-	ei ilmaisinta	Laite on kytketty pois päältä
		Akku on tyhjä
		Akun lataus valmis

Moppaus

1. Poista asennettu lattiamoppi latausasemasta.
2. Täytä puhdasvesisäiliö yllä kuvatulla tavalla.
3. Tarkista, että likavesisäiliö on tyhjä.
4. Varmista, että pinta soveltuu puhdistettavaksi vedellä.
VINKKI! Jos lattiat ovat likaantuneet voimakkaasti pölystä tai muruista, on suositeltavaa puhdistaa pinta etukäteen lakaisemalla tai imuroimalla.
5. Taita kahvaa hieman taaksepäin ja kytke laite päälle -painikkeella. Laite voidaan kytkeä päälle vain hieman kallistetussa asennossa.
6. Siirrä laitetta edestakaisin puhdistettavalla pinnalla. Laite pyyhkii ja imee samalla kertaa.
7. Kytkemisen jälkeen laite on vakiotilassa. Painamalla painiketta  laite kytkeytyy tehotilaan. Tehotilaa suositellaan raskaammalle lialle.
8. Puhdistuksen jälkeen sammuta laite painamalla  painiketta.

Huomautus! Laite jatkaa toimintaansa muutaman sekunnin ajan imeäkseen mahdolliset vesijäämät.

Pitkäaikaisen käytön jälkeen ja korkeissa ulkolämpötiloissa puhallin kytketään vaihtelevasti päälle ja pois päältä akun jäähdyttämiseksi.

Välttämättä jokaisen käytön jälkeen

- Sammuta laite käytön jälkeen, irrota ja tyhjennä puhdasvesisäiliö ja likavesisäiliö.
- Puhdista laite kohdassa *Laitteen puhdistaminen* kuvatulla tavalla.

Itsepuhdistustoiminto

- Suosittelemme suorittamaan itsepuhdistustoiminnon jokaisen käyttökerran jälkeen. Se kestää noin 5 minuuttia.
- Tyhjennä likavesisäiliö.
- Täytä puhdasvesisäiliöön 400 ml lämmintä (enintään 60 °C) vesijohtovettä.
- Aseta laite latausasemaan ja kytke verkko-osa. Aloita itsepuhdistus painamalla kahvan -painiketta.
- Laite puhdistaa harjattelan automaattisesti ja sammuu puhdistusprosessin jälkeen.
- Tyhjennä vesisäiliö ja säilytä se ilman kantta seuraavaan käyttöön asti
- Puhdista ja säilytä likavesisäiliö ja suodattimet alla kuvatulla tavalla.
- Poista mahdolliset epäpuhtaudet latausasemasta.
- Puhdista harjattela tarvittaessa alla kuvatulla tavalla. Irrota harjattela ja säilytä se latausasemassa.

Peruslaitteen manuaalinen puhdistaminen

- Ennen laitteen puhdistamista sammuta laite painamalla -painiketta pitkään.
- Sähköturvallisuussyistä peruslaitetta ei saa käsitellä nesteillä eikä upottaa nesteisiin.

Puhdasvesisäiliön puhdistaminen

1. Paina puhdasvesisäiliön vapautuspainiketta,
2. poista säiliö,
3. irrota kansi.
4. tyhjennä säiliö,
5. säilytä ilman kantta seuraavaan käyttökertaan asti.

Peruslaitteessa on pyöreä suodatin puhdasvesisäiliön alla. Tarvittaessa se voidaan poistaa pinseteillä ja puhdistaa juoksevan veden alla. Aseta sitten takaisin. **Laitetta saa käyttää vain, kun suodatin on asetettu paikoilleen.**

Likavesisäiliön puhdistaminen

1. Paina likavesisäiliön vapautuspainiketta,
2. poista säiliö,
3. irrota kansi.
4. poista lamellisuodatin,
5. poista kuitusuodatin,
6. tyhjennä ja huuhtelee säiliö, puhdista sisäpuoli tarvittaessa mukana tulevalla harjalla,
7. puhdista kansi,
8. huuhtelee lamellisuodatin ja puhdista se tarvittaessa mukana tulevalla harjalla,
9. huuhtelee kuitusuodatin,
10. anna molempien suodattimien kuivua,
11. säilytä säiliö, kansi, lamellisuodatin, kuitusuodatin purettuina seuraavaan käyttökertaan asti.

Ennen seuraavaa käyttöä aseta kanteen ensin mukana oleva kuitusuodatin ja sitten lamellisuodatin. **Laitetta ei saa käyttää, jos suodattimia ei ole asennettu paikoilleen!**

Harjattelan puhdistaminen

Liu'uta liukusäädintä sivulle vapauttaaksesi harjattelan; lukko avautuu.

Irrota harjattela ja puhdista miedolla pesuaineella juoksevan veden alla. Huuhtelee sitten huolellisesti.

Käytä puhdistusharjan yläosassa olevaa veistä irrottaaksesi mahdolliset kiinni jääneet karvat ja nukan. Voit tehdä tämän vetämällä veitsen ylös puhdistusharjasta.

Aseta puhdistettu harjattela latausasemaan seuraavaan käyttökertaan asti.

Peruslaitteen ja latausaseman puhdistaminen

Puhdista harjattelan ympärillä oleva kotelo kostealla liinalla tai puhdistusharjalla.

Poista mahdollinen lika likavesisäiliön alla olevasta aukosta puhdistusharjalla.

Pyyhi peruslaite ja latausasema tarvittaessa kostealla liinalla.

Varmista aina, että peruslaitteen ja latausaseman sähkökoskettimet ovat puhtaat, kuivat ja rasvattomat.

- Älä käytä puhdistamiseen teräviä, hankaavia puhdistusvälineitä tai kovia harjoja.

Harjattelan vaihtaminen

- Hygieenisistä syistä harjattela on vaihdettava viimeistään 6 kuukauden kuluttua tai 3 kuukauden kuluttua, jos sitä käytetään usein.

Laitteen säilyttäminen

- Aseta laite puhdistuksen jälkeen latausasemaan.
- Puhdistusharja ja harjattela voidaan säilyttää latausasemassa laitteen oikealla ja vasemmalla puolella.

Ongelmien omatoiminen korjaaminen

On tärkeää, että laitetta käytetään ja puhdistetaan näiden ohjeiden mukaisesti, jotta ongelmia ei pääse syntymään.

Ongelma	mahdolliset syyt ► ratkaisu
 vilkkuu	Järjestelmän tukokset ► poista harjattela ja likavesisäiliö ja poista tukokset aukoista.
 palaa	Harjattela juuttunut ► varmista, että laite on kytketty pois päältä. Irrota harjattela ja poista kaikki karvat, nukat tai muut kappaleet.
 palaa	Likavesisäiliö täynnä ► Varmista, että laite on kytketty pois päältä. Irrota, tyhjennä ja tarvittaessa huuhtelee likavesisäiliö.
Vesivuoto laitteesta / harjattelan alueelta	Suodatinta ei ole asetettu ► aseta suodatin.
Vesisäiliö vuotaa.	Vesisäiliö ylitäytetty ► täyttömäärä enintään 400 ml. Kahva kallistettu yli 150° ► älä kallista kahvaa liikaa.
Laite imee huonosti	Tukos järjestelmässä tai likavesisäiliössä mukaan lukien suodatin ► sammuta laite, pura ja poista tukokset.
Laite pyyhkii huonosti	Vesisäiliötä ei ole täytetty ► täytä vesisäiliö. Väärin asennettu vesisäiliö ► aseta vesisäiliö oikein.

Huollon hotline-numero

Jos ongelmaa ei kyetä poistamaan taulukon ohjeiden avulla, ota yhteyttä huollon **hotline-numeroon** (katso yhteystiedot erillisestä takuuvihkosesta).

Laitteen ja akun hävittäminen



Tällä symbolilla merkityt laitteet ja akut on hävitettävä erotettuna sekajätteestä. Nämä laitteet sisältävät arvokkaita raaka-aineita, joita voidaan käyttää uudelleen. Asianmukainen hävitys suojaa ympäristöä ja ihmisten terveyttä. Paikalliset viranomaiset tai alueellasi toimiva jälleenmyyjä voivat antaa tietoja asianmukaisesta hävittämisestä.

Mopa de chão sem fios

Sobre este manual de instruções

Este manual de instruções contém dicas importantes para a sua segurança e para a utilização do aparelho.

A inobservância do manual de instruções pode resultar em danos pessoais ou danos no aparelho. Guarde este manual de instruções num local seguro. Se o aparelho for transmitido a terceiros, o manual de instruções também deve ser entregue.

Leia completamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.

Instruções de segurança

Ligar o aparelho com segurança

O aparelho funciona com corrente eléctrica e existe sempre o risco de choque eléctrico.

Por conseguinte:

- Ligar e operar o aparelho apenas de acordo com as informações da placa de identificação (por baixo do depósito de água suja e na fonte de alimentação).
- Antes da utilização, verificar se o aparelho, a fonte de alimentação e a base de carregamento estão danificados.
- O aparelho não deve ser utilizado
 - se tiver caído,
 - se forem visíveis danos óbvios,
 - se estiver a vazar
 - se o aparelho ou a fonte de alimentação estiverem com defeito.
- Para evitar riscos e respeitar as normas de segurança, as reparações no aparelho e na fonte de alimentação só podem ser efetuadas pelo nosso serviço pós-venda. Portanto, em caso de reparação, deve contactar o nosso serviço pós-venda por telefone ou e-mail (ver endereços dos serviços no folheto de garantia em separado).
- Não mergulhar o aparelho em água ou outros líquidos nem o manusear com líquidos. Não operar o aparelho ao ar livre nem em salas com elevada humidade.
- Não tocar na ficha com as mãos molhadas.
- Certificar-se de que a fonte de alimentação não é dobrada, comprimida ou atropelada nem entra em contacto com fontes de calor, humidade ou arestas vivas. Certificar-se de que a fonte de alimentação não se torna numa armadilha

para tropeçar.

- Não puxar ou transportar o aparelho pela fonte de alimentação. Ao puxar a ficha para fora da tomada, puxar sempre diretamente pela ficha.
- Desligar sempre o aparelho e retirá-lo da base de carregamento antes de o limpar ou de efetuar a manutenção do aparelho e antes de mudar os acessórios.

Segurança no manuseamento de baterias

- Existe risco de ferimentos e explosão se as baterias forem manuseadas indevidamente.
- AVISO! Para carregar a bateria utilizar apenas a fonte de alimentação fornecida (ver “*Dados Técnicos*”). Não carregar a bateria com nenhuma outra unidade de alimentação. Por sua vez, utilizar apenas o adaptador de rede fornecido para carregar a bateria.
- Entregar o aparelho com a bateria num ponto de recolha adequado na sua área para uma eliminação segura e ecológica. Nunca elimine o aparelho com a bateria para lixo doméstico.
- Nunca desmonte o aparelho com a bateria, não o exponha a temperaturas elevadas nem o atire para o fogo.
- Pode ocorrer fuga de líquido da bateria se for manuseada de forma incorreta. Não continuar a utilizar o aparelho com a bateria se esta estiver danificada ou com fugas de líquido.
- Em caso de fuga de líquido, evitar o contacto com o líquido.
- Se tiver ocorrido contacto com o líquido, enxaguar imediatamente com água abundante. Caso ocorram efeitos secundários (de qualquer tipo), consultar um médico.

Segurança de certos grupos de pessoas

- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, caso estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções relativamente ao uso seguro do aparelho e que tenham compreendido os perigos resultantes da sua utilização.
- As crianças não devem utilizar o aparelho.
- As crianças não devem brincar com o aparelho, nem ficar de pé ou sentar-se em cima do aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Manter o aparelho e a fonte de alimentação afastados das crianças quando estiver ligado ou a carregar.

- Manter os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e eliminá-los. Caso contrário, há risco de asfixia.

Rolo de escova rotativo e trabalho com água

- **AVISO!** Certificar-se de que não há partes do corpo, cabelos, roupa solta, correntes, etc., que possam a qualquer momento entrar debaixo do rolo de escova.
- Não aspirar perto de cabos, fios e franjas longas. Por um lado, existe o risco de danificar o isolamento dos cabos. Por outro lado, estes objetos podem ficar presos no rolo da escova e, assim, danificar o aparelho.
- Não apontar o aparelho para equipamentos elétricos, tomadas, cabos, etc.! Se houver tomadas ou objetos semelhantes embutidos no chão, manter distância deles durante a limpeza. Existe o risco de choque elétrico!
- Nunca deixar o aparelho em funcionamento sem vigilância.
- Nunca colocar o aparelho de lado durante o funcionamento.
- Certifique-se de que não limpa um local durante demasiado tempo. Caso contrário, a superfície pode ficar danificada.

Superfícies lisas

- Ao limpar, forma-se uma película de humidade na superfície limpa. Até esta película secar, existe o risco de escorregar e cair.
- Não caminhar sobre superfícies limpas até que tenham secado.
- **Ter ainda mais cuidado ao limpar escadas:**
Os degraus podem ficar escorregadios. Podem ocorrer quedas e ferimentos.

Utilização prevista

- O aparelho destina-se exclusivamente à limpeza de pisos selados rígidos e nivelados (por exemplo, azulejos, pisos de pedra, linóleo e outras superfícies lisas e seladas) que sejam resistentes à humidade.
- Primeiro verificar num local discreto se o material é adequado.
- Os pavimentos de parquet ou laminados não selados não devem ser limpos com o aparelho.
- O aparelho só pode ser utilizado em casas e áreas semelhantes a casas.
- Qualquer outra utilização é considerada inadequada e é proibida.

Para evitar ferimentos, incêndios e danos, o aparelho não deve ser utilizado para limpeza de:

- Pessoas, animais ou plantas. Manter o aparelho sempre afastado de todas as partes do corpo, cabelo e vestuário. Não trabalhar perto da cabeça.
- Superfícies contaminadas por substâncias perigosas para a saúde.
- Têxteis, couro, móveis, paredes, pavimentos de madeira ou cerâmica permeáveis, envernizados, oleados ou encerados e superfícies de fibras sintéticas, plástico macio ou brilhante.
- Sujidade provocada por substâncias explosivas ou altamente inflamáveis ou toner; pó fino como gesso, cimento, pó de perfuração muito fino, póvilho.
- Sujidade provocada por partículas incandescentes, ardentes ou fumegantes (tais como, por exemplo, cinzas, carvão, cigarros, fósforos)
- Sujidade provocada por detritos, seixos pontiagudos e sujidade similar. Estas peças podem aderir ao rolo da escova e deixar riscos na superfície a ser limpa.

Seguir sempre as instruções de cuidado do fabricante da respetiva superfície. Em caso de dúvida, consultar o fabricante antes de efetuar a limpeza!

Também é proibida:

- a utilização
 - num estado montado incompleto e ou com outros acessórios para além dos indicados neste manual.
 - com um tanque de água vazio.
 - sem os filtros colocados.
- a utilização ou armazenamento no exterior.

Instruções adicionais de segurança

- Encher o depósito de água com um máximo de 400 ml de água fria e limpa da torneira.
- Não usar água destilada ou água de condensação da máquina de secar roupa.
- Não adicionar nenhum aditivo detergente espumante ao depósito de água.
- Esvaziar o depósito de água após cada utilização.
- Desligar sempre o aparelho quando este não estiver a ser utilizado.

Marcação CE

O aparelho está em conformidade com as diretivas da UE que são vinculativas para a marcação CE.

Montagem do aparelho e âmbito do fornecimento

1. Painel de controlo
2. Botão de limpeza automática
3. Pega
4. Parte superior da unidade base
5. Botão para libertar o depósito de água doce
6. Depósito de água doce
7. Depósito de água suja (parte traseira do aparelho)
8. Rolo de escova
9. Base de carregamento
10. Fonte de alimentação

Painel de controlo

11. Indicador de depósito de água suja cheio
12. Indicador de rolo da escova bloqueado
13. Indicador de limpeza automática
14. Indicador de modo de potência
15. Indicador de nível de carga da bateria
16. Botão Liga/Desliga
17. Botão de modo de potência

Sem figura

18. Escova de limpeza

Antes da primeira utilização

- Desembalar completamente a unidade e remover quaisquer restos de embalagens e autocolantes. Não remover a placa de identificação!
- Nota: Devido aos controlos de qualidade durante a produção, pode haver resíduos de água no tanque de água.
- Efetuar uma autolimpeza antes da primeira utilização (consultar '*Limpeza do aparelho / função de autolimpeza*').

Montagem do aparelho

Antes da primeira utilização:

- Colocar a parte superior da unidade de base sobre a parte inferior até que ela encaixe duas vezes de modo audível.
- Antes de cada colocação em serviço:
- Inserir o rolo da escova na porta-escovas e dobrar o suporte de fixação até encaixar de modo audível.
 - Inserir o depósito de água suja com o velo do filtro inserido, o filtro de lamelas e a tampa no aparelho por trás e encaixar. (ver também '*Limpeza manual e limpeza da unidade de base / limpeza do depósito de água suja*')
 - Introduzir o depósito de água doce com a tampa no aparelho pela parte da frente e encaixá-lo no lugar.
 - Para retirar, premir o cursor sobre o rolo da escova e os depósitos e retirar as peças.

Carregamento do aparelho

- Antes da primeira utilização e assim que o visor  piscar ou o aparelho deixar de poder ser ligado, o aparelho deve ser carregado. Um carregamento completo demora cerca de 5 horas.
- Ligar o cabo de carregamento à tomada situada na parte inferior da base de carregamento e conduzir o cabo de carregamento para fora lateralmente através da guia do cabo.
- Colocar o aparelho montado na base de carregamento. O visor pisca . O aparelho está a carregar.
- Assim que a bateria estiver totalmente carregada, ele apaga .

Nota! Colocar a base de carregamento perto de uma tomada numa parede para que o aparelho não caia acidentalmente.

Encher o depósito de água doce

1. Remover o aparelho da base de carregamento.
2. Premir o botão para libertar o depósito de água doce e retirar o depósito de água doce do aparelho.
3. Retirar a tampa do depósito de água doce e encher o depósito com um máximo de 400 ml de água da torneira fria ou morna (máx. 60°C) (ver '*Instruções de segurança adicionais*'). Se necessário, adicionar uma pequena quantidade (aprox. 15 ml) de detergente líquido não espumante. Nunca colocar aditivos de limpeza com espuma no depósito de água! Fechar o depósito de água doce com a tampa.
4. Primeiro inserir o depósito de água doce com a parte inferior no aparelho e pressionar até encaixar no lugar.

NOTA! Verificar regularmente o nível de água no depósito de água doce e atestar a água assim que a marca MIN for atingida. O aparelho não deve ser utilizado com um depósito de água doce vazio!

Painel de controlo

O estado de funcionamento do aparelho é exibido no visor do painel de controlo:

Símbolos	Tipo de indicação	Estado do aparelho
	acende continuamente	A bateria está carregada
	intermitente	A bateria está fraca
	acende continuamente	O aparelho está a funcionar no modo de potência
-	sem indicação	O aparelho está desligado
		A bateria está descarregada
		Carregamento da bateria concluído

Limpeza

1. Remover da base de carregamento a mopa de chão montada.
2. Encher o depósito de água doce conforme indicado acima.
3. Verificar se o depósito de água suja está vazio.
4. Certificar-se de que a superfície é adequada para a limpeza com água.
SUGESTÃO: Para pavimentos muito sujos com pó ou migalhas, é aconselhável limpar previamente a superfície varrendo ou aspirando.
5. Dobre a pega ligeiramente para trás e ligue o aparelho com o  botão. O aparelho só pode ser ligado se estiver ligeiramente inclinado.
6. Deslocar o aparelho para a frente e para trás sobre a superfície a limpar. O aparelho esfrega e aspira numa só operação.
7. Depois de ligar, o aparelho encontra-se no modo normal. Ao pressionar o botão , o aparelho muda para o modo de potência. O modo de potência é recomendado para a sujidade mais forte.
8. Após a limpeza, desligar o aparelho premindo o botão .

Nota! O aparelho continua a funcionar durante alguns segundos para absorver os resíduos de água.

Após uma utilização prolongada e em caso de temperaturas exteriores elevadas, a ventoinha liga-se e desliga-se de forma variável para arrefecer a bateria.

Imediatamente após cada utilização

- Após a utilização, desligar o aparelho, remover e esvaziar o depósito de água doce e o depósito de água suja.
- Limpar o aparelho conforme especificado em “Limpar o aparelho”.

Limpar o aparelho

Função de autolimpeza

- Recomendamos realizar a função de autolimpeza após cada utilização. Demora cerca de 5 minutos.
- Esvaziar o depósito de água suja.
- Encher o depósito de água doce com 400 ml de água da torneira morna (máx. 60°C).
- Colocar o aparelho na base de carregamento e ligar a fonte de alimentação. Iniciar a autolimpeza pressionando o botão  na pega.
- O aparelho limpa automaticamente o rolo da escova e desliga-se após o processo de limpeza.
- Esvaziar o depósito de água e guardar o mesmo sem a tampa até à próxima utilização
- Limpar e guardar o depósito de água suja e os filtros conforme indicado abaixo.
- Remover a sujidade da base de carregamento.
- Se necessário, limpar o rolo da escova conforme indicado abaixo. Remover o rolo da escova e guardar o mesmo na base de carregamento.

Limpeza manual e limpeza da unidade de base

- Antes de limpar o aparelho,  desligar o mesmo premindo e mantendo premido o botão.
- Por motivos de segurança elétrica, o aparelho base não deve ser limpo com líquidos nem neles imerso.

• Limpeza do depósito de água doce

1. Premir o botão para libertar o depósito de água doce,
2. remover o depósito,
3. retirar a tampa,
4. esvaziar o depósito,
5. guardar sem a tampa até à próxima utilização.

Por baixo do depósito de água doce, há um filtro redondo na unidade de base. Se necessário, este pode ser removido com uma pinça e limpo com água corrente. De seguida, voltar a colocá-lo. **O aparelho só pode ser utilizado com o filtro colocado.**

• Limpeza do depósito de água suja

1. Pressionar o botão para libertar o depósito de água suja,
2. remover o depósito,
3. retirar a tampa,
4. remover o filtro de lamelas,
5. remover o velo do filtro,
6. esvaziar e enxaguar o depósito, limpar o interior, com a escova incluída, se necessário,
7. limpar a tampa,
8. enxaguar o filtro de lamelas e, se necessário, limpar com a escova fornecida,
9. enxaguar o velo do filtro,
10. deixar secar os dois filtros,
11. Guardar, desmontados, o depósito, a tampa, o filtro de lamelas, velo do filtro até a próxima utilização.

Antes da próxima utilização, primeiro inserir o velo do filtro fechado e, em seguida, o filtro de lamelas, na tampa. **O aparelho não deve ser utilizado sem os filtros colocados!**

• Limpeza do rolo da escova

Empurrar o cursor para o lado para libertar o rolo da escova; o fecho abre-se.

Remover o rolo da escova e limpar em água corrente com um detergente neutro. Em seguida, enxaguar bem.

Utilizar a lâmina na parte superior da escova de limpeza para soltar os pelos e a penugem que possam estar presos.

Para o efeito, empurrar a lâmina para cima para fora da escova de limpeza.

Encaixar o rolo de escova limpo na base de carregamento até à próxima utilização.

• Limpeza da unidade de base e da base de carregamento

Limpar a caixa à volta do rolo da escova com um pano húmido ou com a escova de limpeza.

Utilizar a escova de limpeza para remover qualquer sujidade da abertura por baixo do depósito de água suja.

Se necessário, limpar a unidade base e a base de carregamento com um pano húmido.

Certificar-se sempre de que os contactos elétricos na unidade de base e na base de carregamento estejam limpos, secos e sem gordura.

- Não utilizar produtos de limpeza afiados e abrasivos nem escovas duras para a limpeza.

Substituir o rolo da escova

- Por razões de higiene, o rolo da escova deve ser substituído após 6 meses, o mais tardar, ou após 3 meses, se utilizado com frequência.

Armazenamento do aparelho

- Após a limpeza, colocar o aparelho na base de carregamento.
- A escova de limpeza e o rolo da escova podem ser armazenados na base de carregamento à direita e à esquerda do aparelho.

Resolução autónoma de problemas

Para evitar a ocorrência de problemas, é importante utilizar e limpar o aparelho de acordo com este manual de instruções.

Problema	possível causa ► solução
 intermitente	Bloqueio no sistema ► retirar o rolo da escova e o depósito de água suja e eliminar os bloqueios nas aberturas.
 aceso	Rolo da escova encurvado ► Certificar-se de que o aparelho está desligado. Remover o rolo da escova e retirar os pelos, penugem ou outras partes.
 aceso	Depósito de água suja cheio ► Certifique-se de que o aparelho está desligado. Retirar o depósito de recuperação, esvaziar e enxaguar se necessário.
Fuga de água do aparelho/na zona do rolo da escova	Filtro não colocado ► Colocar o filtro.
Fuga no tanque de água.	Tanque de água demasiado cheio ► encher com um máximo de 400 ml. Pega inclinada acima de 150 ° ► Não inclinar demais a pega.
O aparelho aspira mal	Bloqueio do sistema ou depósito de água suja incluindo o filtro ► Desligar o aparelho, desmontar e eliminar os bloqueios.
O aparelho limpa mal	Depósito de água não cheio ► Encher o depósito de água. Depósito de água mal colocado ► Colocar corretamente o depósito de água.

Linha direta de assistência

Se não conseguir resolver o problema utilizando a tabela, ligue para a nossa **Linha direta de assistência** (ver detalhes de contacto no folheto de garantia em separado).

Eliminar aparelho com bateria



Os aparelhos e baterias marcados com este símbolo devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Aqueles contêm matérias-primas valiosas que podem ser recicladas. O descarte correto protege o ambiente e a saúde das pessoas ao seu redor. O seu município e/ou o seu revendedor fornecerão informações sobre a separação adequada.

Bezprzewodowy mop

Informacje o instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne porady na temat bezpieczeństwa i obsługi urządzenia.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Proszę zachować instrukcję obsługi. Przy przekazywaniu urządzenia innej osobie należy także przekazać instrukcję.

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Właściwie podłączyć urządzenie

Urządzenie jest napędzane elektrycznie, istnieje przy tym generalne zagrożenie porażenia prądem.

Dlatego:

- Urządzenie podłączać i uruchamiać tylko zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej (poniżej zbiornika na brudną wodę i na zasilaczu).
- Przed użyciem sprawdzić urządzenie, zasilacz i stację ładującą pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Nie można korzystać z urządzenia,
 - jeśli spadło,
 - jeśli ma widoczne uszkodzenia,
 - jeśli jest nieszczelne,
 - jeśli urządzenie lub zasilacz są uszkodzone.
- Aby uniknąć zagrożeń i przestrzegać przepisów bezpieczeństwa, naprawy urządzenia i zasilacza mogą być wykonywane wyłącznie przez nasz dział obsługi klienta. W związku z tym w przypadku naprawy skontaktować się telefonicznie lub mailowo z naszym działem obsługi klienta (patrz adresy serwisów w oddzielnej książeczce gwarancyjnej).
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych płynach i nie traktować go płynami. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu i w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami. Podłączać urządzenie wyłącznie do gniazdek ze stykiem ochronnym.
- Podłączać i uruchamiać urządzenie wyłącznie zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej (dolna strona urządzenia).

- Należy upewnić się, że zasilacz nie jest zagięty, przygnieciony, zmiażdżony ani nie styka się ze źródłami ciepła, wilgocią lub ostrymi krawędziami. Upewnić się, że zasilacz nie stwarza ryzyka potknięcia się.
- Nie ciągnąć ani nie transportować urządzenia za zasilacz. Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka należy zawsze ciągnąć bezpośrednio za wtyczkę.
- Przed czyszczeniem lub serwisowaniem urządzenia oraz przed wymianą akcesoriów zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć ze stacji ładującej.

Bezpieczne obchodzenie się z akumulatorami

- Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorami grozi obrażeniami ciała i wybuchem.
- **OSTRZEŻENIE!** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza (patrz *Dane techniczne*). Nie należy ładować akumulatora za pomocą innego zasilacza. Z kolei dostarczonego zasilacza należy używać wyłącznie do ładowania tego akumulatora.
- Należy niezwłocznie oddać urządzenie z akumulatorem do odpowiedniego punktu zbiórki w celu bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska utylizacji. Nigdy nie wyrzucać urządzenia wraz z akumulatorem razem z odpadami domowymi.
- Nigdy nie demontować urządzenia z akumulatorem, nie poddawać go oddziaływaniu wysokich temperatur i nie wrzucać do ognia.
- W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorem urządzenia może dojść do wycieku płynu. Nie należy kontynuować używania urządzenia z akumulatorem, jeśli jest uszkodzone lub wycieka z niego płyn.
- Jeśli dojdzie do wycieku elektrolitu, należy unikać z nim kontaktu.
- Jeśli dojdzie do kontaktu z elektrolitem, natychmiast spłukać go dużą ilością wody. W przypadku wystąpienia następstw (obojętne jakiego rodzaju) należy udać się do lekarza.

Bezpieczeństwo określonych grup osób

- Urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń związanych z jego użytkowaniem.
- Dzieci nie mogą korzystać z urządzenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem, na niego stawać ani siadać.
- Bez nadzoru nie wolno dzieciom czyścić ani wykonywać prac konserwacyjnych przewidzianych dla użytkownika.

- Urządzenie i zasilacz należy trzymać z dala od dzieci, gdy jest włączone lub ładowane.
- Materiały opakowaniowe trzymać i utylizować poza zasięgiem dzieci. W innym przypadku istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Obrotowy wałek szczotkowy i praca z wodą

- **OSTRZEŻENIE!** Upewnić się, że żadna część ciała, włosy, ubrania, łańcuszki itp. nie dostaną się pod wałek szczotkowy na każdym etapie pracy z urządzeniem.
- Nie odkurzać w pobliżu kabli, przewodów i długich frędzli. Z jednej strony istnieje ryzyko uszkodzenia izolacji kabla. Z drugiej strony, przedmioty te mogą zostać pochwycone przez wałek szczotkowy, a tym samym uszkodzić urządzenie.
- Nie kierować urządzenia na urządzenia elektryczne, gniazda, kable itp.! Jeśli w podłodze znajdują się gniazda elektryczne itp., podczas mycia omijać je z daleka. Istnieje ryzyko porażenia prądem!
- Nigdy nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie kłaść włączonego urządzenia na boku.
- Pamiętać o tym, aby zbyt długo nie czyścić jednego miejsca. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia powierzchni.

Gładkie powierzchnie

- Podczas mycia na oczyszczonej powierzchni tworzy się warstwa wilgoci. Dopóki ta warstwa nie wyschnie, istnieje ryzyko poślizgnięcia się i upadku.
- Na oczyszczonej powierzchni wolno wchodzić dopiero po jej wyschnięciu.
- **Podczas mycia schodów należy zachować większą ostrożność:**
Stopnie mogą stać się gładkie. Może to spowodować upadki i obrażenia.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia uszczelnionych, równych, twardych podłóg (np. płytek, podłóg kamiennych, linoleum i innych gładkich, uszczelnionych powierzchni), które są odporne na wilgoć.
- Najpierw sprawdzić w niewidocznym miejscu, czy materiał jest odpowiedni.
- Niezabezpieczone podłogi parkietowe lub laminowane nie mogą być czyszczone za pomocą tego urządzenia.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w gospodarstwach domowych i miejscach podobnych do gospodarstw domowych.
- Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i jest niedozwolone.

Aby zapobiec obrażeniom ciała, pożarom i szkodom, nie wolno stosować urządzenia do czyszczenia:

- ludzi, zwierząt ani roślin. Urządzenie zawsze trzymać z dala od wszystkich części ciała, włosów i odzieży. Nie pracować w pobliżu głowy.
- powierzchni zabrudzonych substancjami szkodliwymi dla zdrowia.
- tekstyliów, skóry, mebli ścian, nieuszczelnionych, lakierowanych, naoliwionych lub woskowanych podłóg drewnianych lub ceramicznych oraz powierzchni wykonanych z włókien syntetycznych, miękkiego lub błyszczącego tworzywa sztucznego.
- Zabrudzenie substancjami wybuchowymi lub wysoce łatwopalnymi lub tonerami; drobny pył, taki jak gips, cement, bardzo drobny pył wiertniczy, proszek.
- Zabrudzenie spowodowane żarzącymi się, płonącymi lub tłącymi się cząstkami (takie jak np. popiół, węgiel, papierosy, zapalki)
- Zabrudzenie odłamkami, spiczastymi kamykami i podobnym brudem. Części te mogą przylegać do wałka szczotkowego i pozostawiać zadrapania na czyszczonej powierzchni.

Przestrzegać instrukcji pielęgnacyjnych producentów danego podłoża. W razie wątpliwości przed czyszczeniem należy skontaktować się z producentem!

Ponadto zabrania się stosowania:

- wykorzystywanie
 - w stanie niekompletnie zmontowanym lub z akcesoriami innymi niż wymienione w niniejszej instrukcji.
 - z pustym zbiornikiem wody.
 - bez zamontowanych filtrów.
- wykorzystywanie lub przechowywanie na wolnym powietrzu.

Dalsze zasady bezpieczeństwa

- Wlać do zbiornika na wodę maksymalnie 400 ml zimnej, czystej wody z kranu.
- Nie używać wody destylowanej ani skroplonej wody z suszarki.
- Nie wlewać żadnych pieniących się dodatków czyszczących do zbiornika na wodę.
- Opróżnić zbiorniki na wodę po każdym użyciu.
- Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru zawsze je wyłączyć.

Oznaczenie CE

Urządzenie jest zgodne z dyrektywami UE, które są wiążące dla oznakowania CE.

Budowa urządzenia i zakres dostawy

- | | |
|--|---|
| 1. Panel sterowania | <u>Panel sterowania</u> |
| 2. Przycisk samoczyszczenia | 11. Wskaźnik napelnienia zbiornika na brudną wodę |
| 3. Uchwyt | 12. Wskaźnik zablokowania wałka szczotkowego |
| 4. Górna część urządzenia podstawowego | 13. Wskaźnik samooczyszczania |
| 5. Przycisk do odblokowania zbiornika na świeżą wodę | 14. Wskaźnik trybu Power |
| 6. Zbiornik na świeżą wodę | 15. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora |
| 7. Zbiornik na brudną wodę (tył urządzenia) | 16. Włącznik/wyłącznik zasilania |
| 8. Walek szczotkowy | 17. Przycisk trybu Power |
| 9. Stacja ładująca | <u>Bez ilustracji</u> |
| 10. Zasilacz | 18. Szczotka czyszcząca |

Przed pierwszym uruchomieniem

- Rozpakować całkowicie urządzenie oraz usunąć ewentualne pozostałości opakowania i naklejki. Nie usuwać tabliczki znamionowej!
- Informacja: Ze względu na kontrole jakości podczas produkcji w zbiorniku na wodę mogą znajdować się pozostałości wody.
- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeprowadzić samooczyszczanie (patrz „Czyszczenie urządzenia / funkcja samooczyszczania”).

Montaż urządzenia

Przed pierwszym uruchomieniem:

- Nałożyć górną część urządzenia podstawowego na dolną część, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu **dwa razy**.

Przed każdym uruchomieniem:

- Włożyć walek szczotkowy do mocowania szczotki i złożyć zacisk mocujący, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- Zbiornik na brudną wodę z założoną włókniną filtracyjną, filtrem lamelowym i pokrywą włożyć z tyłu urządzenia, aż będzie słychać kliknięcie (patrz również „Czyszczenie ręczne i czyszczenie urządzenia podstawowego / czyszczenie zbiornika na brudną wodę”).
- Zbiornik na świeżą wodę z założoną pokrywą włożyć z przodu urządzenia, aż będzie słychać kliknięcie.
- Aby zdemonstrować, należy nacisnąć suwak wałka szczotkowego i zbiorniki, a następnie zdjąć części.

Ładowanie urządzenia

- Przed pierwszym uruchomieniem i gdy tylko wyświetlacz  zacznie migać lub nie będzie można włączyć urządzenia, należy je naładować. Pełne naładowanie trwa około 5 godzin.
- Włożyć kabel ładujący do gniazda w dolnej części stacji ładującej i wyprowadzić go na bok przez prowadnicę kabla.
- Umieścić zmontowane urządzenie na stacji ładującej. Na wyświetlaczu miga . Urządzenie ładuje się.
- Gdy akumulator jest w pełni naładowany,  zgaśnie.

Informacja! Umieścić stację ładującą w pobliżu gniazda na ścianie, aby urządzenie nie zostało przypadkowo przewrócone.

Napelnienie zbiornika na świeżą wodę

1. Wyjąć urządzenie ze stacji ładującej.
2. Nacisnąć przycisk do odblokowania zbiornika na świeżą wodę i zdjąć zbiornik z urządzenia.
3. Zdjąć pokrywę ze zbiornika na świeżą wodę i napelnić zbiornik maksymalnie 400 ml zimnej lub ciepłej (maks. 60°C) wody z kranu (patrz „Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”). W razie potrzeby dodać niewielką ilość (ok. 15 ml) płynnego, niepieniącego się środka czyszczącego. Nigdy nie dodawać żadnych dodatków czyszczących, które się pienią, do zbiornika na wodę! Zamknąć zbiornik na świeżą wodę pokrywą.
4. Włożyć zbiornik na świeżą wodę dolną częścią do urządzenia i docisnąć, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

INFORMACJA! Regularnie sprawdzać poziom wody w zbiorniku na świeżą wodę i uzupełniać wodę, gdy tylko osiągnie oznaczenie MIN. Nie można korzystać z urządzenia, gdy zbiornik na świeżą wodę jest pusty!

Panel sterowania

Na wyświetlaczu panelu sterowania wyświetlany jest stan pracy urządzenia:

Symbol	Rodzaj wyświetlanej informacji	Stan urządzenia
	świeci światłem ciągłym	Akumulator jest naładowany
	miga	Niski poziom naładowania akumulatora
	świeci światłem ciągłym	Urządzenie działa w trybie Power
-	brak wyświetlanej informacji	Urządzenie jest wyłączone
		Akumulator jest rozładowany
		Ładowanie akumulatora zakończone

Mycie

- Wyjąć zamontowany mop ze stacji ładującej.
- Napełnić pojemnik na świeżą wodę zgodnie z powyższymi wskazówkami.
- Sprawdzić, czy zbiornik na brudną wodę jest pusty.
- Upewnić się, że powierzchnia nadaje się do czyszczenia za pomocą wody.
WSKAZÓWKĄ: W przypadku podłóg z bardzo dużymi zabrudzeniami, takimi jak kurz lub okruszki, zaleca się uprzednie oczyszczenie powierzchni poprzez zamiatanie lub odkurzanie.
- Lekko odchylić uchwyt do tyłu i włączyć urządzenie za pomocą przycisku . Urządzenie można włączyć tylko wtedy, gdy jest lekko przechylone.
- Przesuwać urządzenie po czyszczonej powierzchni w przód i w tył. Urządzenie myje i odkurza w jednym cyklu pracy.
- Po włączeniu urządzenie znajduje się w trybie standardowym. Po naciśnięciu przycisku  urządzenie przełącza się w tryb Power. Tryb Power jest zalecany w przypadku silniejszych zabrudzeń.
- Po zakończeniu czyszczenia wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk .

Informacja! Urządzenie kontynuuje pracę przez kilka sekund, aby wciągnąć wszelkie pozostałości wody.

Po dłuższym użytkowaniu i przy wysokich temperaturach zewnętrznych, wentylator uruchamia się i wyłącza w celu chłodzenia akumulatora.

Bezpośrednio po każdym użyciu

- Po użyciu wyłączyć urządzenie, zdjąć i opróżnić zbiornik na świeżą wodę i zbiornik na brudną wodę.
- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z opisem w części „Czyszczenie urządzenia”.

Czyszczenie urządzenia

Funkcja samooczyszczania

- Zalecamy wykonywanie funkcji samooczyszczania po każdym użyciu. Zajmie to około 5 minut.
- Opróżnić zbiornik na brudną wodę.
- Napełnić zbiornik na świeżą wodę 400 ml ciepłej (maks. 60°C) wody z kranu.
- Umieścić urządzenie na stacji ładującej i podłączyć zasilacz. Rozpocząć samooczyszczanie, naciskając przycisk  w uchwycie.
- Urządzenie automatycznie czyści wałek szczotkowy i zatrzymuje się po zakończeniu procesu czyszczenia.
- Opróżnić zbiornik na wodę i przechowywać bez pokrywy do następnego użycia
- Zbiornik na brudną wodę i filtry wyczyścić oraz przechowywać zgodnie z poniższymi wskazówkami.
- Usunąć wszelkie zabrudzenia na stacji ładującej.
- W razie potrzeby wyczyścić wałek szczotkowy zgodnie z poniższymi wskazówkami. Zdjąć wałek szczotkowy i przechowywać go na stacji ładującej.

Ręczne czyszczenie i czyszczenie urządzenia podstawowego

- Przed czyszczeniem urządzenia wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk  przez dłuższy czas.
- Ze względów bezpieczeństwa elektryczne urządzenie podstawowe nie może być poddawane działaniu płynów ani tym bardziej zanurzane w nich.
- **Czyszczenie zbiornika na świeżą wodę**
 1. Nacisnąć przycisk, aby zwolnić zbiornik na świeżą wodę,
 2. zdjąć zbiornik,
 3. zdjąć pokrywę,
 4. opróżnić zbiornik,
 5. przechowywać bez pokrywy do następnego użycia.

Pod zbiornikiem na świeżą wodę znajduje się okrągły filtr w urządzeniu podstawowym. W razie potrzeby można go wyjąć pęsetą i wyczyścić pod bieżącą wodą. Następnie włożyć ponownie. **Urządzenie może być używane tylko z włożonym filtrem.**

- **Czyszczenie zbiornika na brudną wodę**
 1. Nacisnąć przycisk, aby zwolnić zbiornik na brudną wodę,
 2. zdjąć zbiornik,
 3. zdjąć pokrywę,
 4. wyjąć filtr lamelowy,
 5. wyjąć włókninę filtracyjną,
 6. opróżnić i opłukać zbiornik, w razie potrzeby wyczyścić wnętrze załączoną szczotką,
 7. oczyścić pokrywę,
 8. przepłukać filtr lamelowy i w razie potrzeby oczyścić go załączoną szczotką,
 9. opłukać włókninę filtracyjną,
 10. pozostawić oba filtry do wyschnięcia,
 11. zbiornik, pokrywę, filtr lamelowy, zdemontowaną włókninę filtracyjną przechować do następnego użycia.

Przed kolejnym użyciem należy najpierw włożyć dołączoną włókninę filtracyjną, a następnie filtr lamelowy do pokrywy. **Nie wolno używać urządzenia bez zamontowanych filtrów!**
- **Czyszczenie wałka szczotkowego**

Przesunąć suwak w bok, aby zwolnić wałek szczotkowy; blokada otworzy się.

Wyjąć wałek szczotkowy i wyczyścić go łagodnym detergentem pod bieżącą wodą. Następnie dokładnie opłukać. Ewentualnie użyć noża w górnej części szczotki czyszczącej, aby poluzować wszelkie włosy i kłaczki. W tym celu wysunąć nóż do góry ze szczotki czyszczącej.

Umieścić oczyszczony wałek szczotkowy na stacji ładującej do następnego użycia.
- **Czyszczenie urządzenia podstawowego i stacji ładującej**

Wyczyścić obudowę wokół wałka szczotkowego wilgotną szmatką lub szczotką czyszcząca.

Usunąć wszelkie zabrudzenia z otworu pod zbiornikiem na brudną wodę za pomocą szczotki czyszczącej.

Urządzenie podstawowe i stację ładującą w razie potrzeby przetrzeć wilgotną ścierką.

Zawsze należy upewnić się, że styki elektryczne w urządzeniu podstawowym i na stacji ładującej są czyste, suche i wolne od tłuszczu.
- Nie stosować do czyszczenia ostrych, szorujących środków czyszczących ani twardych szczotek.

Wymiana wałka szczotkowego

- Ze względów higienicznych wałek szczotkowy należy wymienić najpóźniej po 6 miesiącach lub po 3 miesiącach, jeśli jest często używany.

Przechowywanie urządzenia

- Po zakończeniu czyszczenia umieścić urządzenie na stacji ładującej.
- Szczotkę czyszcząca i wałek szczotkowy można przechowywać na stacji ładującej po prawej i lewej stronie urządzenia.

Usuwanie problemów

Aby uniknąć problemów, ważne jest, aby używać urządzenia i czyścić je zgodnie z niniejszą instrukcją.

Problem	Możliwa przyczyna ► rozwiązanie
 miga	Zablokowanie w systemie ► Zdjąć wałek szczotkowy i zbiornik na brudną wodę oraz usunąć zanieczyszczenia z otworów.
 świeci się	Wałek szczotkowy zablokowany ► Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Wyjąć wałek szczotkowy i usunąć włosy, klaczki lub inne części.
 świeci się	Zbiornik na brudną wodę pełny ► Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Wyjąć, opróżnić i w razie potrzeby opłukać zbiornik na brudną wodę.
Wyciek wody z urządzenia / w rejonie wałka szczotkowego	Filtr nie włożony ► Włożyć filtr.
Ze zbiornika na wodę wycieka woda.	Zbiornik na wodę jest przepelniony ► Wlać maksymalnie 400 ml. Uchwyt przechylony o ponad 150° ► Nie przechylać uchwyty zbyt mocno.
Urządzenie słabo odkurza	Blokada w systemie lub zbiorniku na brudną wodę, łącznie z filtrem ► Wyłączyć urządzenie, zdemontować i usunąć blokady.
Urządzenie słabo myje	Zbiornik na wodę nie jest napelniony ► Napelnić zbiornik na wodę. Nieprawidłowo zamontowany zbiornik na wodę ► Prawidłowo zamontować zbiornik na wodę.

Infolinia serwisowa

Jeśli nie można rozwiązać problemu za pomocą tabeli, należy zadzwonić na naszą infolinię serwisową (patrz dane kontaktowe w oddzielnej książeczce gwarancyjnej).

Utylizacja urządzenia z baterią



Urządzenia i baterie oznaczone tym symbolem muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia te zawierają cenne surowce, które można poddać recyklingowi. Prawidłowa utylizacja chroni środowisko i zdrowie innych osób. Informacje na temat prawidłowej utylizacji można uzyskać od władz lokalnych lub wyspecjalizowanego sprzedawcy.

Ασύρματη σφουγγαρίστρα δαπέδου

Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης

Αυτές οι οδηγίες χρήσης περιέχουν σημαντικές συμβουλές για την ασφάλειά σας, καθώς και για τη χρήση της συσκευής.

Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης μπορεί να έχει ως συνέπεια τον τραυματισμό ανθρώπων ή πιθανές βλάβες στη συσκευή. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

Διαβάστε ολόκληρες τις οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση.

Υποδείξεις ασφαλείας

Ασφαλής σύνδεση της συσκευής

Η συσκευή λειτουργεί με ηλεκτρικό ρεύμα, επομένως υπάρχει εξ ορισμού κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Γι' αυτόν τον λόγο:

- Συνδέετε και λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία της ετικέτας χαρακτηριστικών (κάτω από το δοχείο βρώμικου νερού και το τροφοδοτικό).
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή, το τροφοδοτικό και τον σταθμό φόρτισης για τυχόν βλάβες.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής,
 - έπειτα από πτώση της,
 - όταν φέρει εμφανείς βλάβες,
 - όταν παρουσιάζει διαρροή,
 - όταν η συσκευή ή το τροφοδοτικό είναι ελαττωματικά.
- Για την αποφυγή κινδύνων και την τήρηση των κανόνων ασφαλείας, οποιαδήποτε επισκευή στη συσκευή και το τροφοδοτικό πρέπει να εκτελείται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας. Για τον λόγο αυτόν, σε περίπτωση επισκευής επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας τηλεφωνικά ή ταχυδρομικά (βλ. διευθύνσεις εξυπηρέτησης στο ξεχωριστό δελτίο εγγύησης).
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά και μην τη φέρνετε σε επαφή με υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε χώρους με υψηλή υγρασία.
- Μην πιάνετε το φινιρίσμα με υγρά χέρια.
- Προστατεύετε το τροφοδοτικό από τσακίσματα, μαγκώματα ή σύνθλιψη, καθώς και από την επαφή με πηγές θερμότητας, υγρασία ή αιχμηρές ακμές. Φροντίστε να

μην μπορεί να σκοντάψει κανείς στο τροφοδοτικό.

- Μην τραβάτε ή κρατάτε τη συσκευή από το τροφοδοτικό για να τη μεταφέρετε. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, τραβάτε πάντα απευθείας το φις.
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, καθώς και πριν από την αντικατάσταση εξαρτημάτων, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αφαιρείτε την από τον σταθμό φόρτισης.

Ασφάλεια κατά τον χειρισμό επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Σε περίπτωση εσφαλμένου χειρισμού επαναφορτιζόμενων μπαταριών υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και έκρηξης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το συνοδευτικό τροφοδοτικό (βλ. “Τεχνικά χαρακτηριστικά”). Σε καμία περίπτωση μην φορτίζετε την μπαταρία με άλλο τροφοδοτικό. Αντιστρόφως, χρησιμοποιείτε το παρεχόμενο τροφοδοτικό μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας.
- Παραδώστε τη συσκευή με την μπαταρία σε κατάλληλο σημείο συλλογής της περιοχής σας για ασφαλή απόρριψη με σεβασμό προς το περιβάλλον. Μην πετάξετε ποτέ τη συσκευή με την μπαταρία στα οικιακά απορρίμματα.
- Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε, μην υποβάλετε σε υψηλές θερμοκρασίες και μην ρίχνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στη φωτιά.
- Σε περίπτωση μη ορθού χειρισμού μπορεί να διαρρεύσουν υγρά από την μπαταρία. Αν διαπιστώσετε βλάβη ή διαρροή υγρών από την μπαταρία, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με την μπαταρία.
- Σε περίπτωση διαρροής υγρού, αποφύγετε την επαφή με το υγρό.
- Σε περίπτωση επαφής με το υγρό, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με άφθονο νερό. Σε περίπτωση εκδήλωσης (οποιασδήποτε μορφής) συμπτωμάτων απευθυνθείτε σε γιατρό.

Ασφάλεια συγκεκριμένων κατηγοριών ατόμων

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι επιτηρούνται ή έχουν λάβει σχετικές οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή ή να ανεβαίνουν και να κάθονται επάνω της.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν θα πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Κρατάτε τη συσκευή και το τροφοδοτικό μακριά από τα παιδιά, όταν αυτή βρίσκεται σε λειτουργία ή φορτίζει.

- Φυλάξτε και απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας σε σημείο που δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Περιστρεφόμενη κυλινδρική βούρτσα και εργασία με νερό

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Λάβετε υπόψη ότι μέρη του σώματος, μαλλιά, φαρδιά ρούχα, αλυσίδες κ.λπ. δεν πρέπει ποτέ να βρεθούν κάτω από την κυλινδρική βούρτσα.
- Μην σκουπίζετε με την ηλεκτρική σκούπα κοντά σε καλώδια, ηλεκτρικούς αγωγούς και μακριά κρόσσια. Αφενός υπάρχει κίνδυνος να καταστραφεί η μόνωση του καλωδίου. Αφετέρου, αυτά τα αντικείμενα μπορεί να πιαστούν στην κυλινδρική βούρτσα και έτσι να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.
- Μην κατευθύνετε τη συσκευή προς ηλεκτρικές συσκευές, πρίζες, καλώδια κ.λπ.! Αν υπάρχουν πρίζες ή παρόμοιες υποδοχές στο δάπεδο, αποφύγετε την ευρύτερη περιοχή κατά τη διάρκεια του καθαρισμού. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Μην αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη μια συσκευή που βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην αφήνετε ποτέ στην άκρη τη συσκευή, όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Κατά τον καθαρισμό, μην επιμένετε στο ίδιο σημείο επί μακρόν. Διαφορετικά, η επιφάνεια μπορεί να υποστεί ζημιά.

Λείες επιφάνειες

- Κατά το σφουγγάρισμα δημιουργείται ένα λεπτό στρώμα υγρασίας στην καθαρισμένη επιφάνεια. Όσπου να στεγνώσει αυτό το στρώμα, υπάρχει κίνδυνος να γλιστρήσετε και να πέσετε.
- Μην πατάτε πάνω στις καθαρισμένες επιφάνειες μέχρι να στεγνώσουν.
- **Ακόμα περισσότερη προσοχή απαιτείται κατά τον καθαρισμό σε σκάλες:** Τα σκαλοπάτια μπορεί να γλιστράνε. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πτώση και τραυματισμό.

Ορθή χρήση

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για τον καθαρισμό στεγανοποιημένων, επίπεδων, σκληρών δαπέδων (π.χ. πλακάκια, πέτρα, μουςαμάς και άλλες λείες, στεγανοποιημένες επιφάνειες) που είναι ανθεκτικά στην υγρασία.
- Ελέγξτε πρώτα αν το υλικό είναι κατάλληλο σε ένα μη εμφανές σημείο.
- Τα μη σφραγισμένα δάπεδα παρκέ ή laminate δεν πρέπει να καθαρίζονται με τη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε οικιακά ή παρόμοια περιβάλλοντα.
- Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και απαγορεύεται.

Για την αποφυγή τραυματισμών, πυρκαγιάς και ζημιών, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό των παρακάτω:

- Άνθρωποι, ζώα ή φυτά. Διατηρείτε πάντα τη συσκευή μακριά από όλα τα μέρη του σώματος, μαλλιά και ρούχα. Να μην χρησιμοποιείται κοντά στο κεφάλι.
- Επιφάνειες που μπορεί να έχουν μολυνθεί με ουσίες που είναι επικίνδυνες για την υγεία.
- Υφασμάτων, δέρματος, επίπλων, τοίχων, μη στεγανοποιημένων, βαμμένων, λαδωμένων ή κερωμένων ξύλινων ή κεραμικών δαπέδων, καθώς και επιφανειών από γυαλί, συνθετικές ίνες, μαλακό ή γυαλιστερό πλαστικό.
- Ρύποι που αποτελούνται από εκρηκτικές ή εξαιρετικά εύφλεκτες ουσίες ή σκόνες. Λεπτή σκόνη, όπως γύψος, τσιμέντο, λεπτή σκόνη διάτρησης, πούδρα.
- Ρύποι που περιλαμβάνουν καυτά, καιγόμενα ή πυρακτωμένα σωματίδια (όπως π.χ. στάχτη, κάρβουνα,, τσιγάρα, σπύρτα).
- Ρύποι που αποτελούνται από θραύσματα, αιχμηρά χαλίκια και παρόμοιες ακαθαρσίες. Αυτά τα σωματίδια μπορούν να προσκολληθούν στην κυλινδρική βούρτσα και να αφήσουν γρατσουνιές στην υπό καθαρισμό επιφάνεια.

Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τις οδηγίες φροντίδας του κατασκευαστή της εκάστοτε επιφάνειας. Σε περίπτωση αμφιβολίας απευθύνετε ερώτημα στον κατασκευαστή πριν από τον καθαρισμό!

Επίσης, απαγορεύονται τα εξής:

- Η χρήση
 - με ατελή συναρμολόγηση ή με άλλα εξαρτήματα από εκείνα που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες
 - με κενό δοχείο νερού.
 - χωρίς φίλτρα.
- Η χρήση ή αποθήκευση στο ύπαιθρο.

Περισσότερες υποδείξεις ασφαλείας

- Γεμίστε το δοχείο νερού με έως 400 ml κρύο, καθαρό νερό από τη βρύση.
- Μην χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό ή συμπυκνωμένο νερό από το στεγνωτήριο.
- Μην προσθέτετε αφρίζοντα απορρυπαντικά στο δοχείο νερού.
- Αδειάζετε τα δοχεία νερού έπειτα από κάθε χρήση.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, όταν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη.

Σήμανση CE

Η συσκευή συμμορφώνεται με τις οδηγίες της ΕΕ, οι οποίες είναι υποχρεωτικές για την απόκτηση της σήμανσης CE.

Δομή της συσκευής και περιεχόμενα της συσκευασίας

1. Πίνακας ελέγχου
2. Κουμπί αυτοκαθαρισμού
3. Λαβή
4. Επάνω μέρος της βασικής μονάδας
5. Κουμπί απασφάλισης του δοχείου καθαρού νερού
6. Δοχείο καθαρού νερού
7. Δοχείο βρώμικου νερού (πίσω μέρος συσκευής)
8. Κυλινδρική βούρτσα
9. Σταθμός φόρτισης
10. Τροφοδοτικό

Πίνακας ελέγχου

11. Ένδειξη γεμάτου δοχείου βρώμικου νερού
12. Ένδειξη εμπλοκής κυλινδρικής βούρτσας
13. Ένδειξη αυτοκαθαρισμού
14. Ένδειξη λειτουργίας Power
15. Ένδειξη στάθμης φόρτισης μπαταρίας
16. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
17. Κουμπί λειτουργίας Power
- Χωρίς απεικόνιση
18. Βούρτσα καθαρισμού

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής

- Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας από τη συσκευή, καθώς και τυχόν υπολείμματα και αυτοκόλλητα. Μην αφαιρέσετε την ετικέτα χαρακτηριστικών!
- Υπόδειξη: Λόγω των ποιοτικών ελέγχων κατά τη διάρκεια της παραγωγής, ενδέχεται να υπάρχουν υπολείμματα νερού στο δοχείο νερού.
- Πριν από την πρώτη χρήση πραγματοποιήστε αυτοκαθαρισμό (βλ. *“Καθαρισμός της συσκευής/ Λειτουργία αυτοκαθαρισμού”*).

Συναρμολόγηση της συσκευής

Πριν από την πρώτη χρήση:

- Τοποθετήστε το επάνω μέρος της βασικής μονάδας στο κάτω μέρος, μέχρι να κουμπώσει στη θέση του με ένα **διπλό κλικ**.

Πριν από κάθε ενεργοποίηση:

- Τοποθετήστε την κυλινδρική βούρτσα στην υποδοχή βούρτσας και μετακινήστε τον βραχίονα στερέωσης μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του με ένα κλικ.
- Εισαγάγετε από πίσω στη συσκευή το δοχείο βρώμικου νερού με τοποθετημένο το φλιντ, το φίλτρο ελασμάτων και το καπάκι και αφήστε το να κουμπώσει στη θέση του. (βλ. επίσης *“Μη αυτόματος καθαρισμός και καθαρισμός βασικής μονάδας / Καθαρισμός δοχείου βρώμικου νερού”*)
- Τοποθετήστε από μπροστά στη συσκευή το δοχείο καθαρού νερού με το καπάκι και αφήστε το να κουμπώσει στη θέση του.
- Για αποσυναρμολόγηση, πιέστε τον σύρτη της κυλινδρικής βούρτσας και των δοχείων κατά περίπτωση και αφαιρέστε τα εξαρτήματα.

Φόρτιση της συσκευής

- Πριν από την πρώτη χρήση, μόλις αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο  στην οθόνη ή αν η συσκευή δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί, θα πρέπει να φορτίσετε τη συσκευή. Μια πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 5 ώρες.
- Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στην υποδοχή που βρίσκεται στο κάτω μέρος του σταθμού φόρτισης και περάστε το καλώδιο φόρτισης από το πλάι μέσα από τον οδηγό.
- Τοποθετήστε τη συναρμολογημένη συσκευή στον σταθμό φόρτισης. Στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη . Η συσκευή φορτίζεται.
- Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη  θα σβήσει.

Υπόδειξη! Τοποθετήστε τον σταθμό φόρτισης κοντά σε μια πρίζα στον τοίχο, ώστε να μην γκρεμίσετε κατά λάθος τη συσκευή.

Πλήρωση του δοχείου καθαρού νερού

1. Αφαιρέστε τη συσκευή από τον σταθμό φόρτισης.
2. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης του δοχείου καθαρού νερού και αφαιρέστε το δοχείο από τη συσκευή.
3. Αφαιρέστε το καπάκι από το δοχείο καθαρού νερού και γεμίστε το δοχείο με έως 400 ml κρύο ή ζεστό (έως 60 °C) νερό βρύσης (βλ. "Περαιτέρω οδηγίες ασφαλείας"). Αν είναι απαραίτητο, προσθέστε μια μικρή ποσότητα (περίπου 15 ml) υγρού καθαριστικού χωρίς αφρό. Μην προσθέτετε ποτέ αφρίζουσες καθαριστικές ουσίες στο δοχείο νερού! Σφραγίστε το δοχείο καθαρού νερού με το καπάκι.
4. Εισαγάγετε πρώτα το κάτω μέρος του δοχείου καθαρού νερού στη συσκευή και πιέστε μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη του νερού στο δοχείο καθαρού νερού και ξαναγεμίζετε μόλις φτάσει στην ένδειξη MIN. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με κενό δοχείο καθαρού νερού!

Πίνακας ελέγχου

Η κατάσταση λειτουργίας της συσκευής εμφανίζεται στην οθόνη του πίνακα ελέγχου:

Σύμβολο	Τύπος ένδειξης	Κατάσταση συσκευής
	διαρκώς αναμμένη	Η μπαταρία είναι φορτισμένη
	αναβοσβήνει	Η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή
	διαρκώς αναμμένη	Η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία Power
-	χωρίς ένδειξη	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη
		Η μπαταρία έχει εξαντληθεί
		Η φόρτιση της μπαταρίας ολοκληρώθηκε

Καθαρισμός

1. Αφαιρέστε τη συναρμολογημένη σφουγγαρίστρα δαπέδου από τον σταθμό φόρτισης.
 2. Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού σύμφωνα με την παραπάνω περιγραφή.
 3. Ελέγξτε αν το δοχείο βρώμικου νερού είναι κενό.
 4. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι κατάλληλη για καθαρισμό με νερό.
- ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** Για δάπεδα που είναι πολύ λερωμένα με σκόνη ή ψίχουλα, συνιστάται να σκουπίσετε πρώτα την επιφάνεια με ηλεκτρική ή απλή σκούπα.
5. Γείρετε τη λαβή λίγο προς τα πίσω και ενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί . Η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν γέρνει ελαφρώς.
 6. Μετακινήστε τη συσκευή μπρος-πίσω πάνω στην επιφάνεια που θέλετε να καθαρίσετε. Η συσκευή σφουγγαρίζει και κάνει αναρρόφηση ταυτόχρονα.
 7. Μετά την ενεργοποίηση, η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία Standard. Με το κουμπί , η συσκευή μεταβαίνει στη λειτουργία Power. Η λειτουργία Power συνιστάται για πιο επίμονους ρύπους.
 8. Μετά τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί .
- Υπόδειξη!** Η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί για λίγα δευτερόλεπτα, για να απορροφήσει τυχόν υπολείμματα νερού. Μετά από παρατεταμένη χρήση και σε υψηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος, ο ανεμιστήρας ψύξης της μπαταρίας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται ακανόνιστα.

Αμέσως μετά από κάθε χρήση

- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και, στη συνέχεια, αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο καθαρού νερού και το δοχείο βρώμικου νερού.
- Καθαρίστε τη συσκευή, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Καθαρισμός της συσκευής".

Καθαρισμός της συσκευής

Λειτουργία αυτοκαθαρισμού

- Συνιστούμε να εκτελείτε τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού μετά από κάθε χρήση. Η διαδικασία διαρκεί περίπου 5 λεπτά.
- Αδειάστε το δοχείο βρώμικου νερού.
- Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού με 400 ml ζεστό (έως 60 °C) νερό βρύσης.
- Τοποθετήστε τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης και συνδέστε το τροφοδοτικό. Ξεκινήστε τον αυτοκαθαρισμό πατώντας το κουμπί  στη λαβή.
- Η συσκευή καθαρίζει αυτόματα την κυλινδρική βούρτσα και απενεργοποιείται μετά τη διαδικασία καθαρισμού.
- Αδειάστε το δοχείο νερού και αποθηκεύστε το χωρίς το καπάκι μέχρι την επόμενη χρήση
- Καθαρίστε και αποθηκεύστε το δοχείο βρώμικου νερού και τα φίλτρα, όπως υποδεικνύεται παρακάτω.
- Απομακρύνετε τυχόν ρύπους από τον σταθμό φόρτισης.
- Αν είναι απαραίτητο, καθαρίστε την κυλινδρική βούρτσα, όπως υποδεικνύεται παρακάτω. Αφαιρέστε την κυλινδρική βούρτσα και αποθηκεύστε την στον σταθμό φόρτισης.

Μη αυτόματος καθαρισμός και καθαρισμός της βασικής μονάδας

- Πριν από τον καθαρισμό απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας παρατεταμένα το κουμπί .
- Η βασική μονάδα δεν πρέπει ποτέ να πλένεται ή να βυθίζεται σε υγρά για λόγους ηλεκτρικής ασφάλειας.

Καθαρισμός δοχείου καθαρού νερού

1. Πατήστε το κουμπί για να απασφαλίσετε το δοχείο καθαρού νερού,
2. αφαιρέστε το δοχείο,
3. αφαιρέστε το καπάκι,
4. αδειάστε το δοχείο,
5. αποθηκεύστε το χωρίς καπάκι μέχρι την επόμενη χρήση.

Κάτω από το δοχείο καθαρού νερού υπάρχει ένα στρογγυλό φίλτρο στη βασική μονάδα. Αν είναι απαραίτητο, μπορείτε να το αφαιρέσετε με ένα τιμπίδακι και να το καθαρίσετε με τρεχούμενο νερό. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το ξανά στη θέση του. **Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τοποθετημένο το φίλτρο.**

Καθαρισμός δοχείου βρώμικου νερού

1. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης του δοχείου βρώμικου νερού,
2. αφαιρέστε το δοχείο,
3. αφαιρέστε το καπάκι,
4. αφαιρέστε το φίλτρο ελασμάτων,
5. αφαιρέστε το φλις,
6. αδειάστε και ξεπλύνετε το δοχείο και, αν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το εσωτερικό του με τη συνοδευτική βούρτσα,
7. καθαρίστε το καπάκι,
8. ξεπλύνετε το φίλτρο ελασμάτων και, αν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το με τη συνοδευτική βούρτσα,
9. ξεπλύνετε το φλις φίλτρου,
10. αφήστε και τα δύο φίλτρα να στεγνώσουν,
11. αποθηκεύστε το δοχείο, το καπάκι, το φίλτρο ελασμάτων και το φλις αποσυναρμολογημένα μέχρι την επόμενη χρήση.

Πριν από την επόμενη χρήση, τοποθετήστε πρώτα το συνοδευτικό φλις φίλτρου και, στη συνέχεια, το φίλτρο ελασμάτων στο καπάκι. **Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το φίλτρο!**

Καθαρισμός κυλινδρικής βούρτσας

Μετακινήστε τον σύρτη στο πλάι για να απασφαλίσετε την κυλινδρική βούρτσα. Το κλειδί θα ανοίξει.

Αφαιρέστε την κυλινδρική βούρτσα και καθαρίστε την με ένα ήπιο απορρυπαντικό κάτω από τρεχούμενο νερό. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε καλά.

Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε το μαχαίρι στο επάνω μέρος της βούρτσας καθαρισμού για να απομακρύνετε τυχόν τρίχες και χνούδια. Για να το επιτύχετε, σύρετε το μαχαίρι προς τα επάνω, έξω από τη βούρτσα καθαρισμού. Τοποθετήστε την καθαρή κυλινδρική βούρτσα στον σταθμό φόρτισης μέχρι την επόμενη χρήση.

Καθαρισμός της βασικής μονάδας και του σταθμού φόρτισης

Καθαρίστε το περίβλημα γύρω από την κυλινδρική βούρτσα με ένα υγρό πανί ή με τη βούρτσα καθαρισμού.

Αφαιρέστε τυχόν ρύπους από το άνοιγμα κάτω από το δοχείο βρώμικου νερού με τη βοήθεια της βούρτσας καθαρισμού. Αν είναι απαραίτητο, σκουπίστε τη βασική μονάδα και τον σταθμό φόρτισης με ένα υγρό πανί.

Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι οι ηλεκτρικές επαφές της βασικής μονάδας και του σταθμού φόρτισης είναι καθαρές, στεγνές και χωρίς λίπη.

- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά, διαβρωτικά καθαριστικά ή σκληρές βούρτσες.

Αντικατάσταση κυλινδρικής βούρτσας

- Για λόγους υγιεινής, η κυλινδρική βούρτσα θα πρέπει να αντικαθίσταται μετά από 6 μήνες το αργότερο ή μετά από 3 μήνες, αν χρησιμοποιείται συχνά.

Αποθήκευση της συσκευής

- Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε τη συσκευή στον σταθμό φόρτισης.
- Η βούρτσα καθαρισμού και η κυλινδρική βούρτσα μπορούν να αποθηκευτούν στον σταθμό φόρτισης, στα δεξιά και τα αριστερά της συσκευής.

Αντιμετώπιση προβλημάτων από τον χρήστη

Προκειμένου να αποφύγετε τυχόν προβλήματα, είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε και να καθαρίζετε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία ► Λύση
 αναβοσβήνει	Εμπλοκή στο σύστημα ► Αφαιρέστε την κυλινδρική βούρτσα και το δοχείο βρώμικου νερού και απομακρύνετε τα αντικείμενα που προκαλούν την εμπλοκή στα ανοίγματα.
 ανάβει	Εμπλοκή στην κυλινδρική βούρτσα ► Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Αφαιρέστε την κυλινδρική βούρτσα και απομακρύνετε τυχόν τρίχες, χνούδια ή άλλα αντικείμενα.
 ανάβει	Δοχείο βρώμικου νερού γεμάτο ► Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Αφαιρέστε, αδειάστε και, αν είναι απαραίτητο, ξεπλύνετε το δοχείο βρώμικου νερού.
Διαρροή νερού από τη συσκευή/στην περιοχή της κυλινδρικής βούρτσας	Το φίλτρο δεν έχει τοποθετηθεί ► Τοποθετήστε το φίλτρο.
Το δοχείο νερού έχει διαρροή.	Το δοχείο περιέχει υπερβολική ποσότητα νερού ► Γεμίστε με ποσότητα έως 400 ml. Η λαβή έχει κλίση πάνω από 150 ° ► Μην γέρνετε υπερβολικά τη λαβή.
Η συσκευή δεν κάνει καλή αναρρόφηση	Εμπλοκή στο σύστημα ή στο δοχείο βρώμικου νερού συμπεριλαμβανομένου του φίλτρου ► Απενεργοποιήστε και αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και, στη συνέχεια, απομακρύνετε τα αντικείμενα που προκαλούν την εμπλοκή.
Η συσκευή δεν σφουγγαρίζει καλά	Το δοχείο νερού δεν είναι γεμάτο ► Γεμίστε το δοχείο νερού. Το δοχείο νερού δεν τοποθετήθηκε σωστά ► Τοποθετήστε σωστά το δοχείο νερού.

Γραμμή εξυπηρέτησης

Αν δεν μπορείτε να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα βάσει του πίνακα, καλέστε τη Γραμμή εξυπηρέτησής μας (βλ. στοιχεία επικοινωνίας στο ξεχωριστό δελτίο εγγύησης).

Απορρίψτε τη συσκευή μαζί με την μπαταρία



Οι συσκευές και οι μπαταρίες με αυτό το σύμβολο πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Αυτές οι συσκευές περιέχουν πρώτες ύλες οι οποίες μπορούν να ανακυκλωθούν. Η κατάλληλη απόρριψη συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας των συνανθρώπων μας. Απευθυνθείτε στο δήμο ή σε κάποιο εξειδικευμένο κατάστημα της περιοχής σας για ενημέρωση σχετικά με την κατάλληλη απόρριψη.

SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Röhre 27

D-59846 Sundern

Tel +49 2933 982-0

Fax +49 2933 982-1333

information@severin.de

MANUAL SC 7177 10/24
Technische Änderungen vorbehalten. /
Model specifications are subject to change.

